

nubia

nubia Flip 5G

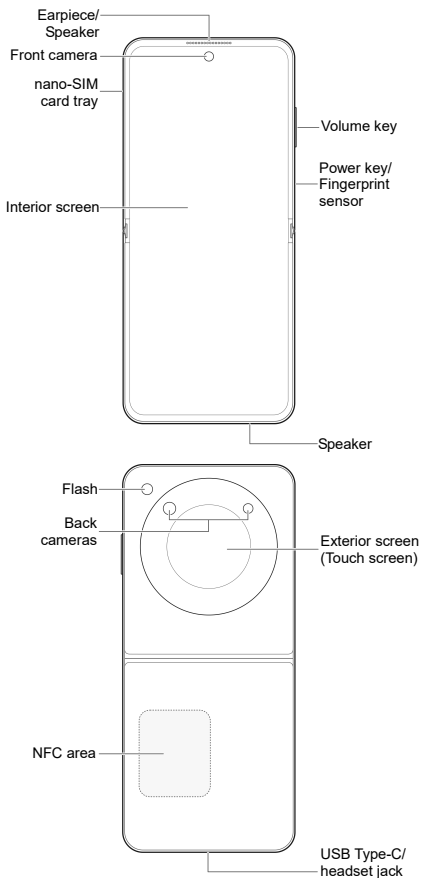
Quick Start Guide



Quick Start Guide (en).....	2
Kurzanleitung (de) .....	16
Hızlı Başlangıç Kılavuzu (tr) .....	26
Guía de inicio rápido (es) .....	35
Guia de início rápido (pt) .....	44
Priročnik za hitro nastavitve (sl) .....	53
Vodič za brzi početak (sr).....	62
Vodič za brzi početak (bs) .....	71
Rövid üzembehelyezési útmutató (hu) .....	80
Stručný návod k použití (cs) .....	89
Kratke upute (hr) .....	98
Ръководство за бърз старт (bg) .....	107
Ghid rapid (ro) .....	116
Οδηγός γρήγορης εκκίνησης (el) .....	125
Stručný návod na obsluhu (sk) .....	134
Snabbguide (sv) .....	143
Pikaopas (fi) .....	152
Hurtigstartveiledning (no) .....	161
Lynvejledning (da) .....	170
Guida rapida all'uso (it) .....	178
Instrukcja obsługi (pl) .....	193



## Getting to Know Your Phone



Your phone supports 2.4 GHz and 5 GHz Wi-Fi.

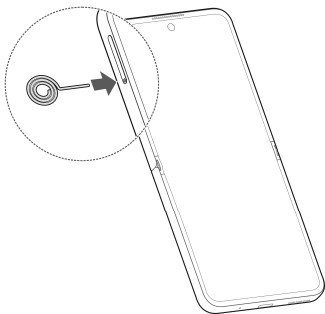
## Setting Up Your Phone

The nano-SIM card(s) can be installed or removed while the phone is turned on.

### **WARNING!**

To avoid damage to the phone, do not use any other kind of SIM cards, or any non-standard nano-SIM card cut from a SIM card. You can get a standard nano-SIM card from your service provider.

1. Insert the tip of the tray eject tool into the hole on the card tray.



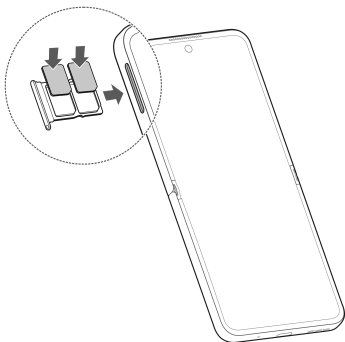
### **NOTE:**

Please use the tray eject tool included in the box. Otherwise the card tray may not be ejected.

### **CAUTION:**

Never replace the included tray eject tool with sharp objects. Ensure that the tray eject tool is perpendicular to the hole. Otherwise, the phone may be damaged.

2. Pull out the card tray. You can place the nano-SIM cards on the card slots, as shown. Carefully slide the tray back into place.



 **NOTE:**

The two card slots support 5G/4G/3G/2G networks.

## Charging the Phone

Your phone's battery should have enough power for the phone to turn on, find a signal, and make a few calls. You should fully charge the battery as soon as possible.

 **WARNING!**

Use only chargers and USB Type-C cables approved by the phone manufacturer. The use of unapproved accessories could damage your phone or cause the battery to explode.

 **WARNING!**

**Do not remove the back cover. The battery is not removable. Removal may cause fire or explosion.**

1. Connect the adapter to the charging jack.




2. Connect the charger to a standard AC power outlet.
3. Disconnect the charger when the battery is fully charged.

 **NOTE:**

If the battery is extremely low, you may be unable to power on the phone even when it is being charged. In this case, try again after charging the phone for at least 20 minutes. Contact the customer service if you still cannot power on the phone after prolonged charging.

## Powering On/Off Your Phone

Make sure the battery is charged before powering on.

- Press and hold the **Power** key to turn on your phone.
- To power off, press and hold the **Power** key until the power off/restart menu appears, and then touch .

 **NOTE:**

If the screen freezes or takes too long to respond, try pressing and holding the **Power** key for over 10 seconds to restart the phone.

## Waking Up Your Phone

Your phone automatically goes into sleep mode when it is not in use for some time. The display is turned off to save power and the keys are locked to prevent accidental operations.

You can wake up your phone by turning on the display and unlocking the keys.

1. Press the **Power** key to turn the screen on.
2. Swipe up on the interior screen.

### **NOTE:**

If you have set a face verification, a fingerprint, an unlock pattern, a PIN or a password for your phone, you'll need to use your face or fingerprint, draw the pattern, or enter the PIN/password to unlock your screen.

## Precautions for Using the Foldable Phone

This product is a foldable phone with a flexible interior screen. Please pay attention to the following:

- When folding the phone, do not place objects such as cards, coins, or keys on the interior screen, as this may cause damage to the screen.
- Do not remove the interior screen protector as this will damage the screen and void the warranty. In addition, do not apply other screen protectors or stickers.
- Do not press the interior screen or the camera area on the screen with any hard or sharp objects (such as pens or keys) or apply excessive pressure. This may cause damage to the screen.
- Do not fold the phone towards the back side. Your phone will be damaged.
- Fold the phone before putting it in a bag or storing it, as the hard or sharp objects may scratch or damage the interior screen.
- There are slight creases in the bending area of the interior screen. There may be a slight sound when folding or unfolding the phone. These are normal characteristics of the phone.



## LEGAL INFORMATION

Copyright © 2024 ZTE CORPORATION.

All rights reserved.

No part of this publication may be quoted, reproduced, translated or used in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without the prior written permission of ZTE Corporation.

### Notice

ZTE Corporation reserves the right to make modifications on print errors or update specifications in this guide without prior notice.

We offer self-service for our smart terminal device users. Please visit the ZTE official website (at <https://ztedevices.com>) for more information on the full quick start guide, user manual, self-service and supported product models. Information on the website takes precedence.

### Disclaimer

ZTE Corporation expressly disclaims any liability for faults and damages caused by unauthorized modifications of the software.

Images and screenshots used in this guide may differ from the actual product. Content in this guide may differ from the actual product or software.

### Trademarks

ZTE and the ZTE logos are trademarks of ZTE Corporation.

nubia and the nubia logos are trademarks of Nubia Technology Co., Ltd.

Android™ is a trademark of Google LLC.

The *Bluetooth*® word mark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by ZTE Corporation is under license.



Wi-Fi CERTIFIED 6® and the Wi-Fi CERTIFIED 6 Logo are registered trademarks of Wi-Fi Alliance®.



# Snapdragon

7 mobile platform  
Gen 1

Snapdragon® is a product of Qualcomm Technologies, Inc. and/or its subsidiaries.

Snapdragon is a trademark or registered trademark of Qualcomm Incorporated.

licensed by

## Qualcomm

This product implements certain patented technologies licensed by Qualcomm Incorporated.

Qualcomm and the Licensed by Qualcomm logo are trademarks or registered trademarks of Qualcomm Incorporated.



## Snapdragon sound

Snapdragon Sound™ is a product of Qualcomm Technologies, Inc. and/or its subsidiaries.

Snapdragon and Snapdragon Sound are trademarks or registered trademarks of Qualcomm Incorporated.

## dts x

For DTS patents, see <http://patents.dts.com>.

Manufactured under license from DTS, Inc. (for companies headquartered in the U.S./Japan/Taiwan) or under license from DTS Licensing Limited (for all other companies). DTS, DTS:X, DTS:X Ultra, and the DTS:X









logo are registered trademarks or trademarks of DTS, Inc. in the United States and other countries. © 2021 DTS, Inc. ALL RIGHTS RESERVED.






Covered by one or more claims of the HEVC patents listed at [patentlist.accessadvance.com](http://patentlist.accessadvance.com)

Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

## Product Safety Information

	Don't make or receive phone calls while driving. Never text while driving.
	Keep your phone at least 5 mm away from your body while making calls.
	Small parts may cause choking.
	Your phone can produce a loud sound.
	To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods. Exercise caution when holding your phone near your ear while the loudspeaker is in use.
	Avoid contact with anything magnetic.
	Keep away from pacemakers and other electronic medical devices.
	Turn off when asked to in hospitals and medical facilities.
	Turn off when told to on aircraft and at airports.
	Turn off when near explosive materials or liquids.
	Don't use at gas stations.
	Your phone may produce a bright or flashing light.
	Don't dispose of your phone in fire.
	Avoid extreme temperatures.
	Avoid contact with liquids. Keep your phone dry.
	Do not attempt to disassemble your phone.

	Only use approved accessories.
	For pluggable equipment, the socket-outlet shall be installed near the equipment and shall be easily accessible.
	Don't rely on your phone as a primary device for emergency communications.

## Specific Absorption Rate (SAR)

Your mobile device is a radio transmitter and receiver. It is designed not to exceed the limits for exposure to radio waves recommended by international guidelines. These guidelines were developed by the independent scientific organization ICNIRP and include safety margins designed to assure the protection of all persons, regardless of age and health.

The guidelines use a unit of measurement known as Specific Absorption Rate, or SAR. The SAR limit for mobile devices is 2 W/kg and the highest SAR value for this device when tested at the head was 1.242 W/kg\*, and when tested at the body was 1.314 W/kg\* with 5 mm distance. As mobile devices offer a range of functions, they can be used in other positions, such as on the body as described in the user manual\*\*.

As SAR is measured utilizing the device's highest transmitting power, the actual SAR of this device while operating is typically below that indicated above. This is due to automatic changes to the power level of the device to ensure it only uses the minimum power required to communicate with the network.

\* The tests are carried out in accordance with EN 50360, EN 50566, EN 50663, EN 62209-1, EN 62209-2, EN IEC 62311 and EN IEC 62479.

\*\* Please see body worn operation in the user manual.

## Specification

<p>EUT tested radios application</p>	<p>GSM 900/1800  WCDMA Band 1,8  FDD LTE Band 1,3,7,8,20,28  TDD LTE Band 38,40  5G NR Band  N1,3,7,8,20,28,38,40,41,77,78  802.11a/b/g/n/ac/ax  Bluetooth V5.2+BR/EDR/LE  NFC  GPS/Galileo</p>
<p>Maximum RF output power</p>	<p>GSM900: 33 dBm  GSM1800: 31 dBm  WCDMA Band 1: 24 dBm  WCDMA Band 8: 24 dBm  FDD LTE Band 1: 24 dBm  FDD LTE Band 3: 24 dBm  FDD LTE Band 7: 24 dBm  FDD LTE Band 8: 24 dBm  FDD LTE Band 20: 24 dBm  FDD LTE Band 28: 24 dBm  TDD LTE Band 38: 24 dBm  TDD LTE Band 40: 24 dBm  5G NR Band N1: 23.5 dBm  5G NR Band N3: 23.5 dBm  5G NR Band N7: 23.5 dBm  5G NR Band N8: 23.5 dBm  5G NR Band N20: 23.5 dBm  5G NR Band N28: 23.5 dBm  5G NR Band N38: 23.5 dBm  5G NR Band N40: 23.5 dBm  5G NR Band N41: 23.5 dBm  5G NR Band N77: 26 dBm  5G NR Band N78: 26 dBm  802.11a/b/g/n/ac/ax: 18 dBm  Bluetooth BR/EDR/LE: 10 dBm</p>

## **CE Caution**

### **Battery Caution**

- There is a risk of explosion if battery is replaced by an incorrect type.
- Dispose of used batteries according to the instructions.
- Do not dispose of a battery into fire or a hot oven, or mechanically crush or cut a battery. Doing so can result in an explosion.
- Leaving a battery in an extremely high temperature surrounding environment can result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.
- A battery subjected to extremely low air pressure may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.

### **USB Port**

The USB interface version of this product is USB 2.0.

### **Proper Use**

As described in this guide, your device can be used only in right location. If possible, please do not touch the antenna area on your device.

Do not expose your device to extreme temperatures lower than -10 °C and higher than +40 °C.

## Disposal of Your Old Appliance



1. When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product, it means the product is covered by the European Directive 2012/19/EU.
2. All electrical and electronic products should be disposed of separately from the municipal waste stream via designated collection facilities appointed by the government or the local authorities.
3. The correct disposal of your old appliance will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.

For this product's recycling information based on WEEE directive, please send an e-mail to [weee@zte.com.cn](mailto:weee@zte.com.cn)



# EU DECLARATION OF CONFORMITY



Hereby, ZTE Corporation declares that the radio equipment type NX724J is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following Internet address:  
<https://certification.ztedevices.com>

The device is restricted to indoor use only when operating in the 5150 to 5350 MHz and 5470 to 5725 MHz frequency ranges.

	AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
	EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
	IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
	PT	RO	SK	SI	ES	SE	UK
	NO	IS	LI	CH	TR		

## ErP Conformity

The external power supply of this product conforms to the Energy-related Product Directive (ErP) 2009/125/EC of the European Parliament and the Council.

The detailed ErP information is available on ZTE website  
<https://certification.ztedevices.com>.

## **RECHTLICHE INFORMATIONEN**

**Copyright © 2024 ZTE CORPORATION.**

**Alle Rechte vorbehalten.**

Dieses Benutzerhandbuch darf ohne die vorherige schriftliche Zustimmung der ZTE Corporation weder ganz noch in Auszügen zitiert, vervielfältigt, übersetzt oder in jedweder Form und unter Verwendung jedweder Mittel, seien es elektronische oder mechanische, inklusive der Erstellung von Fotokopien und Mikrofilmen, verwendet werden.

### **Hinweis**

Die ZTE Corporation behält sich das Recht vor, Druckfehler und technische Daten in diesem Handbuch ohne Vorankündigung zu korrigieren bzw. zu aktualisieren.

Für kundige Anwender:innen bieten wir auch die Möglichkeit der selbstständigen Fehlerbehebung an. Bitte besuchen Sie die offizielle ZTE-Website (unter <https://ztedevices.com>), um weitere Informationen über die vollständige Kurzanleitung, das Benutzerhandbuch, die selbstständige Fehlerbehebung und die unterstützten Produktmodelle zu erhalten. Informationen auf der Webseite haben Vorrang vor denen in diesem Dokument.

### **Haftungsausschluss**

Die ZTE Corporation übernimmt ausdrücklich keine Haftung für Fehler und Schäden, die durch nicht autorisierte Veränderungen an der Software verursacht wurden. Die in dieser Anleitung verwendeten Bilder und Screenshots können vom tatsächlichen Produkt abweichen. Inhalte in diesem Handbuch können vom tatsächlichen Produkt oder der Software abweichen.

### **Eingetragene Marken**

ZTE und die ZTE-Logos sind eingetragene Markenzeichen der ZTE Corporation.

nubia und die nubia-Logos sind Warenzeichen von Nubia Technology Co., Ltd.

Android™ ist eine Marke von Google LLC.

Die Marke *Bluetooth*® und die Logos sind Eigentum der Bluetooth SIG, Inc. und jegliche Nutzung dieser Marken durch die ZTE Corporation ist lizenziert.



Wi-Fi CERTIFIED 6<sup>®</sup> und das Wi-Fi CERTIFIED 6 Logo sind eingetragene Marken der Wi-Fi Alliance<sup>®</sup>.



Snapdragon<sup>®</sup> ist ein Produkt von Qualcomm Technologies, Inc. und/oder deren Tochtergesellschaften. Snapdragon ist eine Marke oder eingetragene Marke von Qualcomm Incorporated.

licensed by  
**Qualcomm**

Dieses Produkt implementiert bestimmte patentierte Technologien, die von Qualcomm Incorporated lizenziert wurden.

Qualcomm und das Licensed by Qualcomm-Logo sind Marken oder eingetragene Marken von Qualcomm Incorporated.



**Snapdragon**  
**sound**

Snapdragon Sound<sup>™</sup> ist ein Produkt von Qualcomm Technologies, Inc. und/oder deren Tochtergesellschaften. Snapdragon und Snapdragon Sound sind Marken oder eingetragene Marken von Qualcomm Incorporated.



Informationen zu DTS-Patenten finden Sie unter <http://patents.dts.com>. Hergestellt unter Lizenz von DTS, Inc. (für Unternehmen mit Hauptsitz in den USA/Japan/Taiwan) oder unter Lizenz von DTS Licensing Limited (für alle anderen Unternehmen). Die folgenden Logos sind eingetragene Marken oder Marken von DTS, Inc. in den Vereinigten Staaten von Amerika und anderen Ländern: DTS, DTS:X, DTS:X Ultra und das DTS:X Logo. © 2021 DTS, Inc. ALLE RECHTE VORBEHALTEN.







Geschützt durch einen oder mehrere Ansprüche aus den HEVC-Patenten, die auf [patentlist.accessadvance.com](http://patentlist.accessadvance.com) aufgeführt sind.

Sonstige Marken und Handelsnamen sind Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.

## Sicherheitsinformationen zum Produkt

	Telefonieren Sie niemals beim Autofahren. Schreiben Sie während des Autofahrens keine SMS-Nachrichten.
	Halten Sie Ihr Telefon beim Telefonieren mindestens 5 mm von Ihrem Körper entfernt.
	Kleinteile können bei Verschlucken zum Ersticken führen.
	Ihr Telefon kann eine sehr hohe Lautstärke entwickeln.
	Hören Sie deshalb zur Vermeidung von Gehörschäden nicht über längere Zeit Musik bei hoher Lautstärke. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie das Telefon an Ihr Ohr halten und der Lautsprecher in Betrieb ist.
	Setzen Sie das Telefon keinen Magnetfeldern aus.
	Halten Sie Ihr Telefon von Herzschrittmachern und anderen medizinischen Geräten fern.
	Schalten Sie Ihr Telefon in Krankenhäusern und medizinischen Einrichtungen auf Anweisung aus.
	Schalten Sie Ihr Telefon in Flugzeugen und auf Flughäfen auf Anweisung aus.
	Schalten Sie Ihr Telefon in der Nähe explosiver Stoffe und Flüssigkeiten aus.
	Verwenden Sie Ihr Telefon nicht an Tankstellen.
	Ihr Telefon kann grelles und blitzendes Licht erzeugen.
	Entsorgen Sie Ihr Telefon nicht in offenem Feuer.
	Vermeiden Sie extreme Temperaturen.
	Halten Sie Ihr Telefon von Flüssigkeiten fern. Halten Sie Ihr Telefon trocken.

	Zerlegen Sie Ihr Telefon nicht.
	Verwenden Sie nur zugelassenes Zubehör.
	Zubehör mit Steckverbindung sollte sich bei Betrieb in der Nähe des Netzanschlusses befinden und leicht zugänglich sein.
	Verlassen Sie sich bei der Kommunikation in Notsituationen nicht ausschließlich auf Ihr Telefon.

## Vorsichtsmaßnahmen für die Verwendung des faltbaren Telefons

Dieses Produkt ist ein faltbares Telefon mit einem flexiblen Innenbildschirm. Bitte beachten Sie Folgendes:

- Legen Sie beim Zusammenklappen des Telefons keine Gegenstände wie Karten, Münzen oder Schlüssel auf den Innenbildschirm, da dies zu Schäden am Bildschirm führen kann.
- Entfernen Sie nicht den inneren Bildschirmschutz, da dies den Bildschirm beschädigt und die Garantie erlischt. Bringen Sie außerdem keine anderen Bildschirmschutzfolien oder Aufkleber an.
- Drücken Sie nicht mit harten oder scharfen Gegenständen (z. B. Stiften oder Schlüsseln) auf den Innenbildschirm oder den Kamerabereich auf dem Bildschirm und üben Sie keinen übermäßigen Druck aus. Dies kann den Bildschirm beschädigen.
- Klappen Sie das Telefon nicht nach hinten um. Ihr Telefon wird beschädigt.
- Klappen Sie das Telefon zusammen, bevor Sie es in eine Tasche stecken oder aufbewahren, da harte oder scharfe Gegenstände den Innenbildschirm zerkratzen oder beschädigen können.
- Im Knickbereich des Innenbildschirms sind leichte Falten vorhanden. Beim Auf- und Zuklappen des Telefons kann ein leichtes Geräusch zu hören sein. Dies sind normale Eigenschaften des Telefons.

## **Spezifische Absorptionsrate (SAR)**

Ihr mobiles Gerät ist ein Funksender und -empfänger. Es ist so konzipiert, dass es die in internationalen Richtlinien empfohlenen Grenzwerte für die Belastung durch Hochfrequenzwellen nicht überschreitet. Diese Richtlinien wurden von der unabhängigen wissenschaftlichen Organisation ICNIRP erarbeitet. Die Sicherheitsgrenzwerte sollen unabhängig von Alter und Gesundheitszustand alle Menschen schützen.

Grundlage für diese Richtlinien ist die Maßeinheit „Spezifische Absorptionsrate“, abgekürzt SAR. Der SAR-Grenzwert für mobile Geräte liegt bei 2 W/kg und der höchste SAR-Wert für dieses Gerät lag im Test am Kopf bei 1,242 W/kg\* und im Test am Körper bei 1,314 W/kg\* mit 5 mm Abstand. Mobile Geräte bieten eine Reihe von Funktionen. Sie können, wie im Benutzerhandbuch beschrieben, auch an anderen Stellen verwendet werden, wie etwa am Körper\*\*.

Für die Ermittlung des SAR-Werts wird die höchste Sendeleistung des Geräts verwendet. Deshalb liegt der tatsächliche SAR-Wert dieses Geräts während des Betriebs normalerweise darunter. Dies liegt daran, dass der Leistungspegel des Geräts automatisch angepasst wird und immer nur die für die Verbindung zum Netz benötigte Mindestleistung verbraucht wird.

\* Die Tests wurden gemäß EN 50360, EN 50566, EN 50663, EN 62209-1, EN 62209-2, EN IEC 62311 und EN IEC 62479 durchgeführt.

\*\* Siehe auch im Benutzerhandbuch den Abschnitt: Betrieb beim Tragen am Körper.

## Technische Angaben

<p>EUT-getestete Funkanwendung</p>	<p>GSM 900/1800 WCDMA Band 1,8 FDD LTE Band 1,3,7,8,20,28 TDD LTE Band 38,40 5G NR-Band N1,3,7,8,20,28,38,40,41,77,78 802.11a/b/g/n/ac/ax Bluetooth V5.2+BR/EDR/LE NFC GPS/Galileo</p>
<p>Maximale HF-Ausgangsleistung</p>	<p>GSM900: 33 dBm GSM1800: 31 dBm WCDMA-Band 1: 24 dBm WCDMA-Band 8: 24 dBm FDD LTE-Band 1: 24 dBm FDD LTE-Band 3: 24 dBm FDD LTE-Band 7: 24 dBm FDD LTE-Band 8: 24 dBm FDD LTE-Band 20: 24 dBm FDD LTE-Band 28: 24 dBm TDD LTE-Band 38: 24 dBm TDD LTE-Band 40: 24 dBm 5G NR-Band N1: 23,5 dBm 5G NR-Band N3: 23,5 dBm 5G NR-Band N7: 23,5 dBm 5G NR-Band N8: 23,5 dBm 5G NR-Band N20: 23,5 dBm 5G NR-Band N28: 23,5 dBm 5G NR-Band N38: 23,5 dBm 5G NR-Band N40: 23,5 dBm 5G NR-Band N41: 23,5 dBm 5G NR-Band N77: 26 dBm 5G NR-Band N78: 26 dBm 802.11a/b/g/n/ac/ax: 18 dBm Bluetooth BR/EDR/LE: 10 dBm</p>



# **CE-Warnung**

## **Akku-Warnung**

- Explosionsgefahr, wenn der Akku durch einen nicht geeigneten Typ ersetzt wird.
- Entsorgen Sie gebrauchte Akkus gemäß den Anweisungen.
- Werfen Sie einen Akku nicht ins Feuer oder in einen heißen Ofen, und zerdrücken oder zerschneiden Sie ihn nicht mechanisch. Dies kann zu Explosionen führen.
- Das Aufbewahren eines Akkus in einer Umgebung mit extrem hohen Temperaturen kann zu Explosionen oder dem Austreten von brennbarer Flüssigkeit oder Gas führen.
- Ein Akku, der extrem niedrigem Luftdruck ausgesetzt ist, kann zu Explosionen oder zum Auslaufen von brennbarer Flüssigkeit oder Gas führen.

## **USB-Anschluss**

Die USB-Schnittstellenversion dieses Produkts ist USB 2.0.

## **Sachgemäße Verwendung**

Wie in diesem Handbuch beschrieben, kann Ihr Gerät nur an den dafür geeigneten Standorten verwendet werden. Berühren Sie den Antennenbereich Ihres Geräts möglichst nicht.

Setzen Sie Ihr Gerät keinen extremen Temperaturen unter  $-10\text{ °C}$  und über  $+40\text{ °C}$  aus.

## Entsorgung von Altgeräten



### 1. Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten

Alle Produkte mit diesem Symbol sind Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE im Sinne der Richtlinie 2012/19/EU) und dürfen nicht mit unsortiertem Siedlungsabfall vermischt werden. Die Entsorgung über die Restmülltonne oder die gelbe Tonne ist untersagt. Enthalten die Produkte Batterien oder Akkus, die nicht fest verbaut sind, müssen diese vor der Entsorgung entnommen und getrennt als Batterie entsorgt werden.

### 2. Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten

Besitzer von Altgeräten können diese im Rahmen der durch öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger eingerichteten und zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten abgeben, damit eine ordnungsgemäße Entsorgung der Altgeräte sichergestellt ist.

### 3. Datenschutz

Wir weisen alle Endnutzer von Elektro- und Elektronikaltgeräten darauf hin, dass Sie für das Löschen personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgerät selbst verantwortlich sind.

Bitte senden Sie für auf der WEEE-Richtlinie basierende Recycling-Informationen zum vorliegenden Produkt eine E-Mail an [weee@zte.com.cn](mailto:weee@zte.com.cn)

# EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



Die ZTE Corporation erklärt hiermit, dass das Funkgerät vom Typ NX724J den Vorgaben der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:  
<https://certification.ztedevices.com>.

Das Gerät darf nur in Innenräumen in den Frequenzbereichen 5150 bis 5350 MHz und 5470 bis 5725 MHz betrieben werden.

	AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
	EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
	IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
	PT	RO	SK	SI	ES	SE	UK
	NO	IS	LI	CH	TR		

## ErP-Konformität

Die externe Stromversorgung dieses Produkts entspricht der Richtlinie über energiebezogene Produkte (ErP) 2009/125/EG des Europäischen Parlaments und des Rates.

Die detaillierten ErP-Informationen finden Sie auf der ZTE-Website <https://certification.ztedevices.com>.

## Hızlı Başlangıç Kılavuzu (tr)

### YASAL BİLGİLER

Telif Hakkı © 2024 ZTE CORPORATION.

**Tüm hakları saklıdır.**

ZTE Corporation'ın önceden yazılı izni olmadan bu yayının hiçbir bölümü, fotokopi ve mikrofilm dahil olmak üzere elektronik veya mekanik olarak hiçbir şekilde ya da hiçbir amaç doğrultusunda alıntılanamaz, çoğaltılamaz, çevrilemez veya kullanılamaz.

#### **Bildirim**

ZTE Corporation önceden haber vermeksizin, bu kılavuzdaki baskı hatalarını düzeltme veya teknik özellikleri güncelleme hakkını saklı tutar.

Akıllı terminal cihazı kullanıcılarımız için self servis imkanı sunuyoruz. Tam hızlı başlangıç kılavuzu, kullanıcı kılavuzu, self servis ve desteklenen ürün modelleri hakkında daha fazla bilgi için lütfen ZTE resmi web sitesini (<https://ztedevices.com>) ziyaret edin. Web sitesindeki bilgiler önceliklidir.

#### **Sorumluluk Reddi**

ZTE Corporation, yazılım üzerinde yapılan izinsiz değişikliklerden kaynaklanan arızaların ve zararların sorumluluğunu açıkça reddeder.

Bu kılavuzda kullanılan resimler ve ekran görüntüleri, ürünün aslından farklı olabilir. Bu kılavuzdaki içerik, ürünün veya yazılımın aslından farklı olabilir.

#### **Ticari Markalar**

ZTE ve ZTE logoları, ZTE Corporation'ın ticari markalarıdır.

nubia ve nubia logoları, Nubia Technology Co., Ltd.'nin ticari markalarıdır.

Android™, Google LLC'nin ticari markasıdır.

*Bluetooth*® marka adı ve logoları, Bluetooth SIG, Inc.'in mülkiyetindedir ve bu markalar, ZTE Corporation tarafından lisans kapsamında kullanılmaktadır.



Wi-Fi CERTIFIED 6® ve Wi-Fi CERTIFIED 6 Logosu, Wi-Fi Alliance®'in ticari markalarıdır.



# Snapdragon

7 mobile platform  
Gen 1

Snapdragon®, Qualcomm Technologies, Inc. ve/veya iştiraklerinin bir ürünüdür.

Snapdragon, Qualcomm Incorporated'ın ticari markası veya tescilli ticari markasıdır.

licensed by

## Qualcomm

Bu ürün, Qualcomm Incorporated tarafından lisanslanan belirli patentli teknolojileri uygular.

Qualcomm ve Licensed by Qualcomm logosu, Qualcomm Incorporated'ın ticari markası ve tescilli markasıdır.



## Snapdragon sound

Snapdragon Sound™, Qualcomm Technologies, Inc. ve/veya iştiraklerinin bir ürünüdür.

Snapdragon ve Snapdragon Sound, Qualcomm Incorporated'ın ticari markası veya tescilli ticari markasıdır.

## dts x

DTS patentleri için bkz. <http://patents.dts.com>. DTS, Inc. lisansı (ABD/Japonya/Tayvan merkezli şirketler için) veya DTS Licensing Limited lisansı (diğer tüm şirketler için) altında üretilmiştir. DTS, DTS:X, DTS:X Ultra ve DTS:X logosu DTS, Inc. şirketinin Amerika Birleşik Devletleri'nde







ve dięer ¼lkelerde tescilli ticari markaları veya ticari markalarıdır. © 2021 DTS, Inc. T¼M HAKLARI SAKLIDIR.






patentlist.accessadvance.com adresinde listelenen HEVC patent istemlerinden biri veya daha fazlası tarafından kapsanır.

Dięer ticari markalar ve ticari adlar, ilgili sahiplerine aittir.

## Ürün Güvenlik Bilgileri

	Araba sürerken telefon görüşmesi yapmayın. Araba sürerken kesinlikle mesaj yazmayın.
	Arama yaparken telefonunuzu vücudunuzdan en az 5 mm uzakta tutun.
	Küçük parçalar boğulmaya neden olabilir.
	Telefonunuz yüksek ses çıkarabilir.
	Olası işitme hasarını önlemek için, sesi uzun süre yüksek seviyelerde dinlemeyin. Hoparlör açıksa telefonunuzu kulağınıza yakın tutarken dikkatli olun.
	Telefonunuzu manyetik nesnelere temas ettirmeyin.
	Cihazı, kalp pillerinden ve diğer elektronik tıbbi cihazlardan uzak tutun.
	Hastanelerde ve tıbbi kuruluşlarda kapatmanız istendiğinde telefonunuzu kapatın.
	Uçakta ve havaalanlarında kapatmanız istendiğinde telefonunuzu kapatın.
	Patlayıcı maddelerin veya sıvıların yakınındayken telefonunuzu kapatın.
	Benzin istasyonlarında kullanmayın.
	Telefonunuzdan parlak veya yanıp sönen bir ışık çıkabilir.
	Telefonunuzu ateşe atmayın.
	Aşırı ısıya maruz kalmamasına dikkat edin.
	Sıvılarla temastan kaçınınız. Telefonunuzu kuru tutun.
	Telefonunuzu parçalarına ayırmayı denemeyin.

	Yalnızca onaylanmış aksesuarları kullanın.
	Prize takılabilir ekipman kullanırken, fiş ve priz ekipmanın yakınında ve kolayca erişilebilir olmalıdır.
	Acil durumlarda iletişim için temel kaynak olarak telefonunuza güvenmeyin.

Cihaz, ETSI TS 123.038 V8.0.0 (veya daha yüksek sürümün kodu) ve tüm Türkçe karakterleri içeren ETSI TS.123.040 V8.1.0 (veya daha yüksek sürümün kodu) teknik özellikleriyle uyumludur.

## **Katlanabilir Telefon Kullanımına İlişkin Önlemler**

Bu ürün, esnek bir iç ekrana sahip katlanabilir bir telefondur. Lütfen aşağıdakilere dikkat edin:

- Telefonu katlarken iç ekranın üzerine kart, bozuk para veya anahtar gibi nesnelere koymayın, aksi takdirde ekran zarar görebilir.
- Ekranı zarar vereceği ve garantiyi geçersiz kılacağı için iç ekran koruyucusunu çıkarmayın. Ayrıca, başka ekran koruyucu veya çıkartma uygulamayın.
- İç ekrana veya ekran üzerindeki kamera alanına herhangi bir sert veya keskin nesneyle (kalem veya anahtar gibi) bastırmayın veya aşırı basınç uygulamayın. Bu, ekranın zarar görmesine neden olabilir.
- Telefonu arka tarafa doğru katlamayın. Telefonunuz zarar görecek.
- Sert veya keskin nesnelere iç ekranı çizebileceği veya zarar verebileceği için telefonu bir çantaya koymadan veya saklamadan önce katlayın.
- İç ekranın bükülme alanında hafif kıvrımlar bulunmaktadır. Telefonu katlarken veya açarken hafif bir ses duyulabilir. Bunlar telefonun normal özellikleridir.



## Özel Emilim Oranı (SAR)

Mobil cihazınız bir radyo vericisi ve alıcısıdır. Uluslararası yönetmelikler tarafından önerilen radyo dalgalarına maruz kalma sınırlarını aşmayacak şekilde tasarlanmıştır. Bu yönetmelikler, bağımsız bir bilimsel organizasyon olan ICNIRP tarafından geliştirilmiş ve yaşı ya da sağlık durumu ne olursa olsun herkesin korunmasını sağlamak üzere tasarlanmıştır.

Yönetmelikler, Özel Emilim Oranı veya SAR olarak bilinen bir ölçüm birimi kullanır. Mobil cihazların SAR sınırı 2 W/kg'dır ve bu cihazın baş bölgesinde test edilen en yüksek SAR değeri 1,242 W/kg\*, vücut bölgesinde 5 mm mesafeden test edilen en yüksek SAR değeri 1,314 W/kg\* olarak ölçülmüştür. Mobil cihazlar, geniş bir işlev yelpazesi sunduğundan, bu kullanım kılavuzunda da tanımlandığı gibi vücut üzerinde taşıma gibi diğer yollarla da kullanılabilir\*\*.

SAR değeri, cihazın en yüksek iletim gücü kullanılarak test edildiğinden çalışır durumdayken bu cihazın gerçek SAR değeri yukarıda belirtilen değerlerden daha düşük olacaktır. Bu durumun nedeni, cihazın ağ ile iletişim kurmak için gereken minimum gücü kullanmasını sağlamak üzere güç seviyesinde meydana gelen otomatik değişikliklerdir.

\* Testler EN 50360, EN 50566, EN 50663, EN 62209-1, EN 62209-2, EN IEC 62311 ve EN IEC 62479'ye uygun olarak gerçekleştirilmiştir.

\*\* Lütfen kullanım kılavuzundaki vücut üzerinde kullanma bölümüne bakın.

## **CE Uyarısı**

### **Pil Uyarısı**

- Pilin, hatalı türde bir pille değiştirilmesi halinde patlama riski vardır.
- Kullanılmış pilleri talimatlara göre atın.
- Pili ateşe atmayın, sıcak bir ocağın üstüne veya içine koymayın; ezmeye ya da kesmeye çalışmayın. Bu tür durumlar, pilin patlamasına neden olabilir.
- Pilin çok sıcak bir ortamda bırakılması, patlamasına ya da yanıcı sıvı veya gaz sızıntısına neden olabilir.
- Hava basıncının aşırı düşük olduğu ortama maruz kalan pil patlayabilir ya da yanıcı sıvı veya gaz sızıntısı oluşmasına neden olabilir.

### **USB Bağlantı Noktası**

Bu ürünün USB arabiriminin sürümü USB 2.0'dır.

### **Doğru Kullanım**

Bu kılavuzda açıklandığı gibi cihazınız yalnızca doğru konumda kullanılabilir. Lütfen mümkünse cihazınızın anten bölümüne dokunmayın.

Cihazınızı -10 °C altındaki ve +40 °C üzerindeki aşırı sıcaklıklara maruz bırakmayın.

## Eski Cihazınızın Atılması



1. Bir ürün üzerinde, üstünde çarpı işareti bulunan tekerlekli çöp bidonu sembolü bulunması, bu ürünün 2012/19/AB sayılı Avrupa Direktifi kapsamında olduğu anlamına gelir.
2. Tüm elektrikli ve elektronik ürünler, evsel atıklardan ayrı olarak hükümet veya yerel yetkililer tarafından belirlenmiş toplama tesisleri aracılığıyla atılmalıdır.
3. Eski cihazınızın doğru şekilde atılması, çevreye ve insan sağlığına olumsuz etkilerinin önlenmesine yardımcı olacaktır.

Ürünün WEEE yönergesini temel alan geri dönüşüm bilgileri için, lütfen [weee@zte.com.cn](mailto:weee@zte.com.cn) adresine e-posta gönderin

# AB UYUMLULUK BEYANI



ZTE Corporation işbu belgede, telsiz ekipman türü olan NX724J'nin 2014/53/AB sayılı Direktif ile uyumlu olduğunu beyan eder.

AB uygunluk beyanının tamamına şu İnternet adresinden erişebilirsiniz: <https://certification.ztedevices.com>

Cihaz, 5150 ila 5350 MHz ve 5470 ila 5725 MHz frekans aralığında çalışırken yalnızca iç mekanda kullanımla sınırlıdır.

	AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
	EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
	IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
	PT	RO	SK	SI	ES	SE	UK
	NO	IS	LI	CH	TR		

## ErP Uyumluluğu

Bu ürünün harici güç kaynağı, Avrupa Parlamentosu ve Konseyi'nin Enerji ile İlgili Ürünler Yönetmeliği (ErP) 2009/125/EC ile uyumludur.

Ayrıntılı ErP bilgilerine ZTE web sitesinden ulaşabilirsiniz: <https://certification.ztedevices.com>.

## INFORMACIÓN LEGAL

Copyright © 2024 ZTE CORPORATION.

### Todos los derechos reservados.

No se permite citar, reproducir, traducir ni utilizar ninguna parte de este manual en forma alguna o a través de cualquier medio, ya sea electrónico o mecánico, incluyendo fotocopia o microfilm, sin tener el consentimiento previo por escrito de ZTE Corporation.

### Aviso

ZTE Corporation se reserva el derecho a rectificar los errores de impresión, así como el derecho a actualizar las especificaciones de esta guía sin previo aviso.

Brindamos autoservicio a los usuarios de nuestros dispositivos terminales inteligentes. Para obtener más información sobre la guía de inicio rápido completa, el manual del usuario, el autoservicio y los modelos de productos compatibles, visite el sitio oficial de ZTE (en <https://ztedevices.com>). La información del sitio web tiene prioridad.

### Exención de responsabilidad

ZTE Corporation renuncia a toda responsabilidad por cualquier daño derivado de la modificación no autorizada del software.

Las imágenes y las capturas de pantalla utilizadas en esta guía pueden ser diferentes del producto real. El contenido de esta guía puede ser diferente del producto o software real.

### Marcas registradas

ZTE y los logotipos de ZTE son marcas registradas de ZTE Corporation.

nubia y los logotipos de nubia son marcas comerciales de Nubia Technology Co., Ltd.

Android™ es una marca registrada de Google LLC.

La marca comercial *Bluetooth*® y los logotipos son marcas comerciales registradas propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y ZTE Corporation los utiliza bajo licencia.



Wi-Fi CERTIFIED 6® y el logotipo Wi-Fi CERTIFIED 6 son marcas comerciales registradas de la Wi-Fi Alliance®.



Snapdragon® es un producto de Qualcomm Technologies, Inc. y/o sus subsidiarias.

Snapdragon es una marca comercial o una marca comercial registrada de Qualcomm Incorporated.

licensed by  
**Qualcomm**

Este producto implementa ciertas tecnologías patentadas con licencia de Qualcomm Incorporated.

Qualcomm y el logotipo con licencia de Qualcomm son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Qualcomm Incorporated.



**Snapdragon  
sound**

Snapdragon Sound™ es un producto de Qualcomm Technologies, Inc. y/o sus subsidiarias.

Snapdragon y Snapdragon Sound son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Qualcomm Incorporated.



Para obtener más información sobre las patentes de DTS, visite <http://patents.dts.com>. Fabricado bajo licencia de DTS, Inc. (para empresas con sede en EE. UU./Japón/Taiwán) o bajo licencia de DTS Licensing






Limited (para el resto de empresas). DTS, DTS:X, DTS:X Ultra y el logotipo de DTS:X son marcas comerciales registradas o marcas comerciales de DTS, Inc. en los Estados Unidos y en otros países. © 2021 DTS, Inc. RESERVADOS TODOS LOS DERECHOS.






Cubierto por una o más de las reivindicaciones de las patentes de HEVC enumeradas en [patentlist.accessadvance.com](http://patentlist.accessadvance.com).

Otras marcas y nombres comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.

## Información de seguridad del producto

	No realice ni reciba llamadas telefónicas mientras conduce. No escriba mensajes de texto mientras conduce.
	Mantenga el teléfono a una distancia mínima de 5 mm del cuerpo cuando realice llamadas.
	Las piezas pequeñas pueden provocar asfixia.
	El teléfono puede emitir un sonido fuerte.
	Para evitar posibles daños auditivos, no utilice el dispositivo con el volumen muy alto durante periodos de tiempo prolongados. Tenga cuidado al sujetar el teléfono cerca de la oreja mientras el altavoz está activado.
	Evite que entre en contacto con objetos magnéticos.
	Manténgalo alejado de marcapasos u otros dispositivos médicos electrónicos.
	Apáguelo cuando así se le indique en hospitales y centros médicos.
	Apáguelo cuando así se le indique en aviones y aeropuertos.
	Apáguelo cuando se encuentre cerca de materiales o líquidos explosivos.
	No utilice el teléfono en estaciones de servicio.
	El teléfono puede producir una luz brillante o un destello.
	No arroje el teléfono al fuego.
	Evite las temperaturas extremas.
	Evite que entre en contacto con líquidos. Mantenga el teléfono seco.
	No intente desmontar el teléfono.



	<p>Utilice solo accesorios aprobados.</p>
	<p>En el caso de equipos que puedan enchufarse, la toma debe instalarse cerca del equipo, en un lugar de fácil acceso.</p>
	<p>No dependa del teléfono como dispositivo principal para las comunicaciones de emergencia.</p>

## Precauciones para el uso del teléfono plegable

Este producto es un teléfono plegable con una pantalla interior flexible. Preste atención a lo siguiente:

- Al plegar el teléfono, evite poner objetos como tarjetas, monedas o llaves en la pantalla interior, ya que esto podría dañarla.
- No retire el protector de pantalla interior, ya que esto dañará la pantalla y anulará la garantía. Tenga en cuenta además que no debe aplicar otros protectores de pantalla ni pegatinas.
- No presione la pantalla interior ni la zona de la cámara en la pantalla con objetos duros o afilados (como bolígrafos o llaves) ni aplique una presión excesiva. Esto puede causar daños en la pantalla.
- No doble el teléfono hacia la parte posterior. Su teléfono se dañará.
- Pliegue el teléfono antes de guardarlo o ponerlo en un bolso, ya que los objetos duros o afilados pueden rayar o dañar la pantalla interior.
- Hay pequeñas arrugas en la zona de doblado de la pantalla interior. Al plegar o desplegar el teléfono puede oírse algún ruido. Es un comportamiento normal del teléfono.

## **Tasa de absorción específica (SAR)**

Su dispositivo móvil es un transmisor y receptor de ondas de radio. Está diseñado para que no pueda superar los límites de exposición a ondas de radio recomendados por las directrices internacionales. Estas directrices fueron desarrolladas por la organización científica independiente ICNIRP e incorporan márgenes de seguridad establecidos para garantizar la protección de todas las personas, independientemente de su edad y estado de salud.

Estas directrices utilizan una unidad de medida conocida como tasa de absorción específica o SAR. El límite SAR para dispositivos móviles es de 2 W/kg. El valor más alto de SAR registrado con este dispositivo al probarse en la cabeza fue de 1,242 W/kg\* y al probarse sobre el cuerpo fue de 1,314 W/kg\* a una distancia de 5 mm. Puesto que los dispositivos móviles disponen de una amplia variedad de funciones, pueden utilizarse en otras posiciones como, por ejemplo, sobre el cuerpo, tal y como se describe en el manual del usuario\*\*.

El valor de SAR se mide utilizando la energía de transmisión más alta del dispositivo, por lo que el valor de SAR real de este dispositivo durante su funcionamiento está normalmente por debajo del indicado anteriormente. Esto se debe a los cambios automáticos en el nivel de energía del dispositivo para garantizar que solo utiliza el mínimo de energía necesario para conectarse a la red.

\* Las pruebas se realizan de conformidad con EN 50360, EN 50566, EN 50663, EN 62209-1, EN 62209-2, EN IEC 62311 y EN IEC 62479.

\*\* Consulte el uso del teléfono sobre el cuerpo en el manual del usuario.

## **Precauciones de CE**

### **Precauciones para la batería**

- Existe riesgo de explosión si se sustituye la batería por otra de tipo incorrecto.
- Deseche las baterías usadas de acuerdo con las instrucciones.
- No tire ninguna batería al fuego o a un horno caliente, ni aplaste o corte ninguna batería con herramientas mecánicas. Si lo hace, puede provocar una explosión.
- Si se deja una batería en un entorno con temperaturas extremadamente altas, se podría producir una explosión o la fuga de líquido o gas inflamable.
- Si la batería se somete a una presión de aire extremadamente baja, podría producirse una explosión o la fuga de líquido o gas inflamable.

### **Puerto USB**

La versión de interfaz USB de este producto es USB 2.0.

### **Uso adecuado**

Como se describe en esta guía, el dispositivo solo puede usarse en los entornos indicados. Si es posible, no toque el área de la antena del dispositivo.

No exponga el dispositivo a temperaturas extremas (inferiores a -10 °C o superiores a +40 °C).

## Desechar dispositivos antiguos



1. Cuando un producto incluye el símbolo de un contenedor tachado con una cruz, significa que está incluido en la Directiva 2012/19/UE de la Unión Europea.
2. Todos los productos eléctricos y electrónicos deben desecharse al margen de los residuos municipales en instalaciones de recolección designadas por las autoridades locales.
3. Al desechar su viejo dispositivo correctamente ayuda a evitar consecuencias perjudiciales para el medio ambiente y la salud.

Debido a que la información de reciclado de este producto está basada en la directiva WEEE, le rogamos que envíe un correo electrónico a [weee@zte.com.cn](mailto:weee@zte.com.cn)

# DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD UE



Por la presente, ZTE Corporation declara que el tipo de equipo de radio del NX724J cumple con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración de conformidad UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: <https://certification.ztedevices.com>

El uso del dispositivo está restringido a espacios interiores solo cuando se utiliza en las bandas de frecuencias de 5150 a 5350 MHz y 5470 a 5725 MHz.

	AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
	EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
	IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
	PT	RO	SK	SI	ES	SE	UK
	NO	IS	LI	CH	TR		

## Conformidad ErP

La fuente de alimentación externa de este producto se ajusta a la Directiva sobre productos relacionados con la energía (ErP) 2009/125/CE del Parlamento Europeo y del Consejo de Europa.

Dispone de información detallada sobre ErP en el sitio web de ZTE: <https://certification.ztedevices.com>.

## INFORMAÇÃO LEGAL

Copyright © 2024 ZTE CORPORATION.

**Todos os direitos reservados.**

Nenhuma parte da presente publicação pode ser citada, reproduzida, traduzida ou utilizada por qualquer meio, eletrónico ou mecânico, incluindo fotocópias e microfilmes, sem autorização prévia por escrito da ZTE Corporation.

### **Aviso**

A ZTE Corporation reserva-se o direito de fazer alterações de modo a corrigir erros de impressão ou atualizar especificações neste guia sem aviso prévio.

A ZTE disponibiliza informação e ferramentas de suporte para os modelos lançados em cada País. Aceda ao website oficial da ZTE (em <https://ztedevices.com>) para obter mais informação. As informações no website têm precedência.

Aceda a <https://ztedevices.com> para transferir o guia completo de início rápido e o manual do utilizador. Basta clicar em **Support** (Suporte) na página inicial e, em seguida, em **Download**, depois selecionar o produto pretendido para obter as informações de suporte relacionadas.

### **Declaração de exoneração de responsabilidade**

A ZTE Corporation renuncia explicitamente qualquer responsabilidade por avarias e danos decorrentes de modificações não autorizadas do software.

As imagens e capturas de ecrã utilizadas neste guia poderão ser diferentes das do produto real. O conteúdo deste guia poderá divergir do produto ou do software real.

### **Marcas comerciais**

ZTE e os logótipos da ZTE são marcas comerciais da ZTE Corporation.

nubia e os logótipos nubia são marcas comerciais da Nubia Technology Co., Ltd.

Android™ é uma marca comercial da Google LLC.

A marca da palavra *Bluetooth*® e os logótipos são marcas registadas da propriedade da Bluetooth SIG, Inc. e qualquer utilização destas marcas pela ZTE Corporation é feita sob licença.



Wi-Fi CERTIFIED 6<sup>®</sup> e o logótipo Wi-Fi CERTIFIED 6 são marcas comerciais registadas da Wi-Fi Alliance<sup>®</sup>.



Snapdragon<sup>®</sup> é um produto da Qualcomm Technologies, Inc. e/ou das suas subsidiárias.

Snapdragon é uma marca comercial ou marca comercial registada da Qualcomm Incorporated.

licensed by  
**Qualcomm**

Este produto implementa determinadas tecnologias patenteadas licenciadas pela Qualcomm Incorporated.

Qualcomm e o logótipo Licensed by Qualcomm são marcas comerciais ou marcas comerciais registadas da Qualcomm Incorporated.



**Snapdragon**  
**sound**

Snapdragon Sound<sup>™</sup> é um produto da Qualcomm Technologies, Inc. e/ou das suas subsidiárias.

Snapdragon e Snapdragon Sound são marcas comerciais ou marcas comerciais registadas da Qualcomm Incorporated.





Para patentes DTS, consulte <http://patents.dts.com>.  
Fabricado sob licença da DTS, Inc. (para empresas com sede nos EUA/Japão/Taiwan) ou sob licença da DTS Licensing Limited (para todas as outras empresas). DTS, DTS:X, DTS:X Ultra e o logótipo DTS:X são marcas comerciais registadas ou marcas comerciais da DTS, Inc. nos Estados Unidos e noutros países. © 2021 DTS, Inc. TODOS OS DIREITOS RESERVADOS.







Abrangido por uma ou mais reivindicações das patentes HEVC enumeradas em [patentlist.accessadvance.com](http://patentlist.accessadvance.com).  
Outras marcas comerciais e designações comerciais são propriedade dos respetivos proprietários.



## Informações de segurança do produto

	Não faça nem atenda chamadas enquanto conduz. Nunca escreva mensagens enquanto conduz.
	Mantenha o telefone a, pelo menos, 5 mm de distância da orelha ou do corpo durante a realização de chamadas.
	As peças pequenas podem provocar asfixia.
	O telefone pode produzir um som alto.
	De forma a evitar potenciais danos auditivos, não se exponha a níveis de volume elevados durante períodos de tempo prolongados. Tenha cuidado quando segurar o seu telefone próximo do ouvido enquanto o altifalante estiver em utilização.
	Evite o contacto com superfícies magnéticas.
	Mantenha afastado de pacemakers e de outros dispositivos médicos eletrónicos.
	Desligue quando for solicitado em hospitais e instalações médicas.
	Desligue quando for solicitado num avião e em aeroportos.
	Desligue quando estiver perto de líquidos ou materiais explosivos.
	Não utilize em estações de serviço.
	O telefone pode produzir uma luz brilhante ou intermitente.
	Não destrua o telefone através do fogo.
	Evite temperaturas extremas.
	Evite o contacto com líquidos. Mantenha o seu telefone seco.

	Não tente desmontar o telefone.
	Utilize apenas acessórios aprovados.
	Quando ligar o equipamento a uma tomada elétrica, esta deve estar facilmente acessível e perto do equipamento.
	Não dependa do telefone como dispositivo principal para comunicações de emergência.

## Precauções para utilizar o telemóvel dobrável

Este produto é um telemóvel dobrável com um ecrã interior flexível. Preste atenção ao seguinte:

- Ao dobrar o telemóvel, não coloque objetos como cartões, moedas ou chaves no ecrã interior, pois isso poderá causar danos no ecrã.
- Não retire o protetor de ecrã interior, pois tal irá danificar o ecrã e anular a garantia. Além disso, não aplique outros protetores de ecrã ou autocolantes.
- Não pressione o ecrã interior ou a área da câmara no ecrã com quaisquer objetos duros ou afiados (como canetas ou chaves) nem aplique pressão excessiva. Isto pode causar danos no ecrã.
- Não dobre o telemóvel na parte de trás. O seu telemóvel ficará danificado.
- Dobre o telemóvel antes de o colocar numa mala ou de o guardar, uma vez que os objetos duros ou afiados podem riscar ou danificar o ecrã interior.
- Existem ligeiros vincos na área de dobragem do ecrã interior. Poderá ouvir um ligeiro som ao dobrar ou desdobrar o telemóvel. Estas são características normais do telemóvel.

## **Taxa de absorção específica (SAR)**

O seu telefone é um transmissor e um recetor de rádio. Foi concebido para não ultrapassar os limites de exposição a ondas de rádio recomendados pelas normas internacionais. Estas normas foram desenvolvidas pela organização científica independente ICNIRP e incluem margens de segurança destinadas a assegurar a proteção de todas as pessoas, independentemente da sua idade e do seu estado de saúde.

Estas normas utilizam uma unidade de medida conhecida como Taxa de absorção específica ou SAR. O limite de SAR para os dispositivos móveis é de 2 W/kg e o valor mais elevado de SAR para este dispositivo quando testado junto à cabeça foi de 1,242 W/kg\*, e quando testado junto ao corpo, a uma distância de 5 mm, foi de 1,314 W/kg\*. Visto que os dispositivos móveis disponibilizam um variado número de funções, podem ser utilizados noutras posições, tais como junto ao corpo, conforme descrito no manual do utilizador\*\*.

Como a SAR é medida utilizando a potência de transmissão mais elevada do dispositivo, a SAR real deste dispositivo em funcionamento está normalmente abaixo da indicada acima. Isto deve-se a alterações automáticas no nível de potência do dispositivo para garantir que este apenas utiliza a potência mínima necessária para comunicar com a rede.

\* Os testes são realizados em conformidade com as normas EN 50360, EN 50566, EN 50663, EN 62209-1, EN 62209-2, EN IEC 62311 e EN IEC 62479.

\*\* Ver operação de funcionamento junto ao corpo no manual do utilizador.

## **Aviso CE**

### **Cuidados com a bateria**

- Existe um risco de explosão em caso de substituição da bateria por outra cujo tipo não seja o correto.
- Elimine as baterias usadas de acordo com as instruções.
- Não elimine uma bateria através de fogo nem num forno quente, nem esmague ou corte mecanicamente uma bateria. Se o fizer pode provocar uma explosão.
- Deixar uma bateria num ambiente circundante de temperatura extremamente elevada pode resultar numa explosão ou na fuga de líquido ou gás inflamável.
- Uma bateria sujeita a uma pressão de ar extremamente baixa pode resultar numa explosão ou na fuga de líquido ou gás inflamável.

### **Porta USB**

A versão da interface USB deste produto é USB 2.0.

### **Utilização correta**

Conforme descrito neste guia, o dispositivo só pode ser utilizado nos locais apropriados. Se possível, não toque na área da antena do dispositivo.

Não exponha o dispositivo a temperaturas extremas inferiores a -10 °C e superiores a +40 °C.

## Eliminação de equipamentos usados



1. Sempre que este símbolo do contentor do lixo com uma cruz estiver presente num produto, significa que o produto se encontra abrangido pela Diretiva Europeia 2012/19/UE.
2. Todos os produtos elétricos e eletrónicos devem ser eliminados separadamente do fluxo de resíduos municipais através de instalações de recolha designadas pelo governo ou pelas autoridades municipais.
3. A eliminação correta dos seus equipamentos usados ajuda a prevenir potenciais efeitos negativos sobre o ambiente e a saúde humana.

Para obter informações de reciclagem deste produto, com base na diretiva REEE, envie um e-mail para [weee@zte.com.cn](mailto:weee@zte.com.cn)

# DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE



Pela presente, a ZTE Corporation declara que o equipamento de rádio do tipo NX724J se encontra em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto completo da declaração de conformidade da UE encontra-se disponível no seguinte endereço da Internet:  
<https://certification.ztedevices.com>

O dispositivo destina-se apenas a utilização interior ao funcionar em gamas de frequências de 5150 a 5350 MHz e 5470 a 5725 MHz.

	AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
	EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
	IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
	PT	RO	SK	SI	ES	SE	UK
	NO	IS	LI	CH	TR		

## Conformidade dos produtos relacionados com o consumo de energia

A alimentação eléctrica externa deste produto está em conformidade com a Diretiva de Produtos relacionados com a Energia (ErP) 2009/125/CE do Parlamento e Conselho Europeus.

As informações detalhadas sobre o ErP estão disponíveis no site da ZTE  
<https://certification.ztedevices.com>.

## Priročnik za hitro nastavitvev (sl)

### **PRAVNE INFORMACIJE**

**Avtorske pravice © 2024 ZTE CORPORATION.**

**Vse pravice pridržane.**

Noben del te publikacije se ne sme prepisovati, ponatisniti, prevajati ali uporabljati v kakršni koli obliki ali na kakršen koli način, v elektronskem ali mehanskem zapisu, vključno s fotokopiranjem in snemanjem na mikrofilm, brez predhodnega pisnega dovoljenja podjetja ZTE Corporation.

#### **Obvestilo**

Podjetje ZTE Corporation si pridržuje pravico, da besedilo v tem priročniku spremeni zaradi tiskarskih napak ali zaradi posodabljanja specifikacij, navedenih v tem priročniku, brez predhodnega obvestila.

Uporabnikom naših pametnih terminalskih naprav ponujamo samopostrežbo. Za več informacij o vseh navodilih za hiter začetek, uporabniškem priročniku, samopostrežbi in podprtih modelih izdelkov obiščite uradno spletno mesto podjetja ZTE (na naslovu <https://ztedevices.com>). Informacije na spletnem mestu imajo prednost pred katerimi koli drugimi podatki.

#### **Izjava o omejitvi odgovornosti**

Podjetje ZTE Corporation izrecno zavrača vsakršno odgovornost za napake in poškodbe, ki jih povzroči nepooblaščen spreminjanje programske opreme. Slike in posnetki zaslonov, prikazani v tem priročniku, se lahko razlikujejo od dejanskega izdelka. Vsebina v tem priročniku se morda razlikuje od dejanskega izdelka ali programske opreme.

#### **Blagovne znamke**

Podjetje ZTE in logotipi ZTE so blagovne znamke podjetja ZTE Corporation.

nubia in logotipi družbe nubia so blagovne znamke družbe Nubia Technology Co., Ltd.

Android™ je blagovna znamka podjetja Google LLC.

Besedna oznaka in logotipi *Bluetooth*® so registrirane blagovne znamke podjetja Bluetooth SIG, Inc., zato je vsakršna uporaba teh blagovnih znamk, ki jo opravi podjetje ZTE Corporation, pridobljena z licenco.



Wi-Fi CERTIFIED 6® in logotip Wi-Fi CERTIFIED 6 sta registrirani blagovni znamki družbe Wi-Fi Alliance®.



# Snapdragon

7 mobile platform  
Gen 1

Snapdragon® je izdelek družbe Qualcomm Technologies, Inc. in/ali njenih podružnic.

Snapdragon je blagovna znamka ali registrirana blagovna znamka podjetja Qualcomm Incorporated.

licensed by

## Qualcomm

Ta izdelek izvaja določene patentirane tehnologije, ki jih licencira podjetje Qualcomm Incorporated.

Qualcomm in logotip License by Qualcomm sta blagovni znamki ali registrirani blagovni znamki podjetja Qualcomm Incorporated.



## Snapdragon sound

Snapdragon Sound™ je izdelek družbe Qualcomm Technologies, Inc. in/ali njenih podružnic.

Snapdragon in Snapdragon Sound sta blagovni znamki ali registrirani blagovni znamki družbe Qualcomm Incorporated.

## dts x

Za patente DTS glejte <http://patents.dts.com>. Izdelano na podlagi licence družbe DTS, Inc. (za podjetja s sedežem v ZDA, Japonski in Tajvanu) ali na podlagi licence družbe DTS Licensing Limited (za vsa druga podjetja). DTS,



DTS:X, DTS:X Ultra in logotip DTS:X so registrirane blagovne znamke ali blagovne znamke podjetja DTS, Inc. v Združenih državah Amerike in drugih državah. © 2021 DTS, Inc. VSE PRAVICE PRIDRŽANE.






Pokrito z enim ali več zahtevkov za patente HEVC, navedenih na [patentlist.accessadvance.com](http://patentlist.accessadvance.com).

Druge blagovne znamke in trgovska imena so last njihovih lastnikov.

## Informacije o varnosti izdelka

	Med vožnjo ne smete klicati, ali sprejemati telefonskih klicev. Med vožnjo nikoli ne pišite in ne berite sporočil.
	Med pogovorom držite telefon vsaj 5 mm stran od telesa.
	Mali delci lahko povzročijo zadušitev.
	Telefon lahko proizvaja glasen zvok.
	Za preprečevanje morebitne okvare sluha odsvetujemo daljše poslušanje pri visoki glasnosti. Med uporabo zvočnika bodite previdni, ko držite telefon blizu ušesa.
	Ne dotikajte se magnetnih površin.
	Zagotovite varno razdaljo med napravo in srčnimi spodbujevalniki ter drugimi elektronskimi medicinskimi pripomočki.
	Telefon morate izklopiti v bolnišnicah in zdravstvenih ustanovah, če ste k temu pozvani.
	Telefon morate izklopiti v letalih in na letališčih, kadar ste k temu pozvani.
	Telefon morate izklopiti, kadar ste v bližini eksplozivnih sredstev ali tekočin.
	Telefona ne smete uporabljati na bencinskih črpalkah.
	Telefon lahko oddaja izjemno močno ali utripajočo svetlobo.
	Telefona ne smete odvreči v ogenj.
	Izogibajte se izjemno visokim/nizkim temperaturam.
	Preprečite stik s tekočinami. Telefon mora biti suh.
	Telefona ne smete razstavljati.

	Uporabljajte samo z odobreno dodatno opremo.
	Za opremo, ki jo je mogoče priklopiti, mora biti vtičnica nameščena blizu opreme in lahko dostopna.
	Na telefon se ne smete zanesti kot na primaren vir komunikacije v sili.

## Previdnostni ukrepi pri uporabi zložljivega telefona

Ta izdelek je zložljiv telefon s prilagodljivim notranjim zaslonom. Bodite pozorni na naslednje:

- Pri zlaganju telefona, na notranji zaslon ne postavljajte predmetov, kot so kartice, kovanci ali ključi, saj lahko poškodujete zaslon.
- Ne odstranjajte zaščite notranjega zaslona, saj bo to poškodovalo zaslon in izničilo garancijo. Poleg tega ne uporabljajte drugih zaščitnih sredstev ali nalepk za zaslon.
- Ne pritiskajte notranjega zaslona ali območja kamere na zaslonu s trdimi ali ostrimi predmeti (kot so pisala ali ključi) ne ne pritiskajte prekomerno. To lahko povzroči poškodbe zaslona.
- Telefona ne zlagajte proti zadnji strani. Vaš telefon se bo poškodoval.
- Telefon zložite, preden ga položite v vrečko ali shranite, saj lahko trdi ali ostri predmeti opraskajo ali poškodujejo notranji zaslon.
- Na območju upogiba notranjega zaslona se pojavijo manjše gube. Pri zlaganju ali odvijanju telefona se lahko pojavi rahel zvok. To so normalne značilnosti telefona.

## **Specifična absorpcijska stopnja (SAR)**

Mobilna naprava je oddajnik in sprejemnik radijskih signalov. Zasnovana je tako, da ne presega omejitev za izpostavljenost radijskim valovom, ki jih priporočajo mednarodne smernice. Te smernice, ki jih je razvila neodvisna znanstvena organizacija ICNIRP (Mednarodna komisija za varstvo pred neionizirajočimi sevanji), vključujejo priporočene mejne vrednosti izpostavljenosti, ki varujejo vse ljudi, ne glede na starost in zdravstveno stanje.

Smernice uporabljajo mersko enoto, imenovano specifična stopnja absorpcije (SAR, specific absorption rate), v nadaljevanju »stopnja SAR«. Omejitve stopnje SAR za mobilne naprave je 2 W/kg. Najvišja vrednost stopnje SAR za to napravo ob testu pri glavi je bila 1,242 W/kg\* in 1,314 W/kg\* pri testu ob telesu na razdalji 5 mm. Mobilne naprave omogočajo vrsto funkcij, zato jih lahko uporabljate tudi na drugih mestih, npr. na telesu, kot je opisano v navodilih za uporabo\*\*.

Vrednost stopnje SAR je merjena pri največji moči oddajanja naprave, zato je dejanska vrednost stopnje SAR, med delovanjem te naprave, običajno precej nižja od predhodno navedene. Do tega pride zaradi samodejnega spreminjanja moči oddajanja naprave, kar zagotavlja, da se uporablja samo najmanjša moč, potrebna za komunikacijo z omrežjem.

\* Preizkusi so opravljeni v skladu s standardi EN 50360, EN 50566, EN 50663, EN 62209-1, EN 62209-2, EN IEC 62311 in EN IEC 62479.

\*\* Glejte razdelek »Delovanje pri nošenju na telesu« v navodilih za uporabo.

## **Opozorilo CE**

### **Opozorilo glede baterije**

- Če baterijo zamenjate z neustrezno vrsto baterije, obstaja nevarnost eksplozije.
- Izrabljene baterije odlagajte v skladu z navodili.
- Baterije ne smete zavreči v ogenj ali vročo pečico, ali je mehansko zdrobiti, ali rezati. Ta dejanja lahko povzročijo eksplozijo.
- Če baterijo pustite na zelo visoki temperaturi okolice, lahko pride do eksplozije ali uhajanja vnetljive tekočine ali plina.
- Baterija, izpostavljena izredno nizkemu zračnemu tlaku, lahko povzroči eksplozijo ali uhajanje vnetljive tekočine ali plina.

### **Vhod USB**



Različica vmesnika USB tega izdelka je USB 2.0.

### **Pravilna uporaba**

V skladu s tem priročnikom je napravo dovoljeno uporabljati samo na primernih lokacijah. Če je le mogoče, pazite, da se ne dotikate dela naprave z anteno.

Naprave ne smete izpostaviti ekstremnim temperaturam, nižjim od  $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$  in višjim od  $+40\text{ }^{\circ}\text{C}$ .

## Odlaganje stare naprave

 	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Če je na izdelku znak prečrtanega zabojnika za smeti, pomeni, da je izdelek vključen v področje uporabe Direktive 2012/19/EU.</li><li>2. Vso izrabljeno električno in elektronsko opremo je treba odlagati ločeno od običajnih gospodinjskih odpadkov v zbirnih centrih, ki jih določi vlada ali lokalne oblasti.</li><li>3. Ustrezno odlaganje starih naprav prispeva k preprečevanju morebitnih negativnih posledic za okolje in zdravje ljudi.</li></ol>
--	--

Za dodatne informacije o recikliranju tega izdelka v skladu z Direktivo OEEO (o odpadni električni in elektronski opremi) pošljite e-poštno sporočilo na naslov [weee@zte.com.cn](mailto:weee@zte.com.cn)

## IZJAVA EU O SKLADNOSTI



Podjetje ZTE Corporation izjavlja, da je radijska oprema tipa NX724J skladna z Direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na tem spletnem naslovu:

<https://certification.ztedevices.com>

Uporaba naprave je omejena samo na zaprte prostore, kadar deluje v frekvenčnem razponu od 5150 MHz do 5350 MHz in od 5470 MHz do 5725 MHz.

	AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
	EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
	IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
	PT	RO	SK	SI	ES	SE	UK
	NO	IS	LI	CH	TR		

### Skladnost z direktivo ErP

Zunanji napajalnik tega izdelka je skladen z Direktivo o izdelkih, povezanih z energijo (ErP) 2009/125/ES Evropskega parlamenta in Sveta.

Podrobne informacije v zvezi z direktivo ErP so na voljo na spletnem mestu družbe ZTE

<https://certification.ztedevices.com>.

Vodič za brzi početak (sr)

## **PRAVNE INFORMACIJE**

**Autorska prava © 2024 ZTE CORPORATION.**

**Sva prava zadržana.**

Nijedan deo ove publikacije ne sme da se citira, reprodukuje, prevodi niti koristi u bilo kom obliku ili na bilo koji način, elektronski ili mehanički, uključujući fotokopiranje i snimanje na mikrofilmu, bez prethodne pisane dozvole korporacije ZTE.

### **Napomena**

Korporacija ZTE zadržava pravo da ispravi štamparske greške ili ažurira specifikacije u ovom vodiču bez prethodne najave.

Korisnicima našeg pametnog terminala nudimo samousluživanje. Na zvaničnom veb-sajtu korporacije ZTE (<https://ztedevices.com>) potražite više informacija o kompletnom vodiču za brzi početak, korisničkom priručniku, samousluživanju i podržanim modelima proizvoda. Informacije na veb-sajtu imaju prioritet.

### **Odricanje od odgovornosti**

Korporacija ZTE se izričito odriče svake odgovornosti za greške i oštećenja koji nastanu zbog neovlašćenog menjanja softvera.

Slike i snimci ekrana koji se koriste u ovom vodiču mogu se razlikovati od stvarnog proizvoda. Sadržaj ovog vodiča se može razlikovati od stvarnog proizvoda ili softvera.

### **Zaštićeni znakovi**

ZTE i ZTE logotipi su zaštićeni znakovi korporacije ZTE.

Android™ je zaštićeni znak kompanije Google LLC.

nubia i logotipi nubia su zaštitni znaci kompanije Nubia Technology Co., Ltd.

Slovni znak *Bluetooth*® i logotipi su registrovani zaštićeni znakovi organizacije Bluetooth SIG, Inc. i korporacija ZTE ih koristi pod licencom.



Wi-Fi CERTIFIED 6® i logotip Wi-Fi CERTIFIED 6 predstavljaju registrovane žigove organizacije Wi-Fi Alliance®.





# Snapdragon

7 mobile platform  
Gen 1

Snapdragon® je proizvod kompanije Qualcomm Technologies, Inc. i/ili njenih podružnica.

Snapdragon je žig ili registrovani žig kompanije Qualcomm Incorporated.

licensed by

# Qualcomm

Ovaj proizvod primenjuje određene patentirane tehnologije koje je licencirala kompanija Qualcomm Incorporated.

Qualcomm i logotip „Licenced by Qualcomm” predstavljaju žigove ili registrovane žigove kompanije Qualcomm Incorporated.



# Snapdragon sound

Snapdragon Sound™ je proizvod kompanije Qualcomm Technologies, Inc. i/ili njenih podružnica.

Snapdragon i Snapdragon Sound su žigovi ili registrovani žigovi kompanije Qualcomm Incorporated.

# dts x

Patente kompanije DTS potražite na lokaciji <http://patents.dts.com>. Proizvedeno pod licencom kompanije DTS, Inc. (za kompanije sa sedištem u SAD/Japanu/Tajvanu) ili pod licencom kompanije DTS

Licensing Limited (za sve druge kompanije). Nazivi DTS, DTS:X, DTS:X Ultra i logotip DTS:X su žigovi ili registrovani žigovi kompanije DTS, Inc. u Sjedinjenim Američkim Državama i drugim zemljama. © 2021 DTS, Inc. SVA PRAVA ZADRŽANA.







Pokriva jedan ili više zahteva HEVC patenata koji su navedeni na [patentlist.accessadvance.com](http://patentlist.accessadvance.com).

Ostali žigovi i trgovački nazivi pripadaju svojim vlasnicima.

## Informacije o bezbednom korišćenju proizvoda

	Ne upućujte pozive niti odgovarajte na njih tokom vožnje. Nikada ne šalјite tekstualne poruke tokom vožnje.
	Držite telefon na udaljenosti od najmanje 5 mm od tela dok obavljate pozive.
	Sitni delovi mogu da dovedu do gušenja.
	Telefon može da proizvede glasan zvuk.
	Da biste sprečili oštećenje sluha, ne slušajte glasne zvukove u dužem vremenskom periodu. Budite oprezni ako telefon držite blizu uha dok koristite zvučnik.
	Izbegavajte kontakt sa predmetima koji stvaraju magnetno polje.
	Držite telefon dalje od pejsmejкера i drugih elektronskih medicinskih uređaja.
	Isključite telefon kada se to od Vas zatraži u bolnici i medicinskim objektima.
	Isključite telefon kada se to od Vas zatraži u avionu i na aerodromu.
	Isključite telefon kada ste u blizini eksplozivnih materijala ili tečnosti.
	Nemojte da koristite telefon na benzinskoj pumpi.
	Telefon može da emituje jaku ili treperavu svetlost.
	Ne bacajte telefon u vatru.
	Izbegavajte ekstremne temperature.
	Izbegavajte kontakt sa tečnostima. Pazite da telefon uvek bude suv.

	Ne rasklapajte telefon.
	Koristite samo odobrene dodatke.
	Za opremu koja se priključuje, utičnica treba da bude postavljena blizu opreme i lako dostupna.
	Ne oslanjajte se na telefon kao na glavni uređaj za komunikaciju u hitnim slučajevima.

## Mere predostrožnosti za korišćenje sklopivih telefona

Ovaj proizvod predstavlja sklopivi telefon sa savitljivim unutrašnjim ekranom. Obratite pažnju na sledeće:

- Prilikom sklapanja telefona nemojte postavljati predmete kao što su kartice, kovanice ili ključevi na unutrašnji ekran, jer može doći do oštećenja ekrana.
- Nemojte uklanjati štitnik unutrašnjeg ekrana, jer će se tako oštetiti ekran i poništiti garancija. Pored toga, nemojte da postavljate druge štitnike ekrana ili nalepnice.
- Nemojte da pritiskate unutrašnji ekran niti oblast kamere na ekranu tvrdim ili oštrim predmetima (kao što su olovke ili ključevi) i nemojte da vršite prekomeran pritisak. Tako može da se ošteti ekran.
- Ne sklapajte telefon ka zadnjoj strani. Telefon će se tako oštetiti.
- Sklopite telefon pre nego što ga stavite u torbu ili ostavite na drugom mestu, jer tvrdim ili oštrim predmetima može da se ogrebe i ošteti unutrašnji ekran.
- U oblasti savijanja unutrašnjeg ekrana nalaze se mali prevoji. Tokom sklapanja ili otklapanja telefona možda će se začuti slab zvuk. Ovo su normalne karakteristike telefona.

## **Specifična stopa apsorpcije (SAR)**

Vaš mobilni uređaj emituje i prima radio-talase. Projektovan je tako da ne premašuje ograničenja izlaganja radio-talasima koja su preporučena međunarodnim smernicama. Te smernice definisala je nezavisna naučna organizacija ICNIRP i one obuhvataju bezbednosne nivoe kojima se garantuje zaštita svih ljudi, bez obzira na starost i zdravlje.

U tim smernicama se koristi merna jedinica pod nazivom specifična stopa apsorpcije, skraćeno SAR. SAR ograničenje za mobilne uređaje iznosi 2 W/kg. Najviša SAR vrednost izmerena pri testiranju ovog uređaja blizu glave bila je 1,242 W/kg\*, a blizu tela 1,314 W/kg\* na udaljenosti od 5 mm. Budući da mobilni uređaji imaju različite funkcije, mogu se koristiti i u drugim položajima, npr. na telu, kao što je opisano u korisničkom uputstvu\*\*. Budući da se kod merenja SAR vrednosti koristi najveća snaga emitovanja uređaja, stvarna SAR vrednost ovog uređaja tokom rada obično je niža od navedenih vrednosti. Razlog su automatske promene nivoa napajanja uređaja da bi se obezbedilo korišćenje samo minimalne snage potrebne za komunikaciju sa mrežom.

\* Testovi se izvode u skladu sa standardima EN 50360, EN 50566, EN 50663, EN 62209-1, EN 62209-2, EN IEC 62311 i EN IEC 62479.

\*\* U korisničkom uputstvu potražite kako se uređaj koristi na telu.

## **Napomena u vezi sa oznakom CE**

### **Napomena u vezi sa baterijom**

- Postoji opasnost od eksplozije ako se baterija zameni neodgovarajućim tipom.
- Odložite iskorišćene baterije u skladu sa uputstvom.
- Ne odlažite bateriju u vatru ili vruću pećnicu i nemojte ih mehanički drobiti ili rezati. To može dovesti do eksplozije.
- Ostavljanje baterije u okruženju sa izuzetno visokom temperaturom može dovesti do eksplozije, odnosno curenja zapaljive tečnosti ili gasa.
- Baterija podvrgnuta izuzetno niskom vazдушnom pritisku može dovesti do eksplozije, odnosno curenja zapaljive tečnosti ili gasa.

### **USB port**

Verzija USB interfejsa ovog proizvoda je USB 2.0.

### **Pravilna upotreba**

Kao što je opisano u ovom vodiču, uređaj može da se koristi samo na odgovarajućoj lokaciji. Ukoliko je moguće, nemojte dodirivati antenu uređaja.

Nemojte izlagati uređaj ekstremnim temperaturama nižim od -10 °C i višim od +40 °C.

## Odlaganje starog uređaja u otpad



1. Simbol precrtane korpe za otpatke na proizvodu označava da je proizvod obuhvaćen Evropskom direktivom 2012/19/EU.
2. Sve električne i elektronske proizvode treba odlagati odvojeno od kućnog otpada, preko namenskih sabirnih objekata koje je imenovala državna ili lokalna uprava.
3. Pravilnim odlaganjem starih uređaja u otpad sprečiće se negativne posledice po životnu sredinu i ljudsko zdravlje.

Ako želite informacije o recikliranju ovog proizvoda u skladu sa direktivom WEEE, pošaljite e-poruku na [weee@zte.com.cn](mailto:weee@zte.com.cn)

# DEKLARACIJA O USAGLAŠENOSTI SA PROPISIMA EU



Korporacija ZTE ovim izjavljuje da je radio-oprema tipa NX724J u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.

Ceo tekst deklaracije EU o usaglašenosti dostupan je na sledećoj internet adresi:

<https://certification.ztedevices.com>

Uređaj je ograničen na korišćenje u zatvorenom prostoru samo dok radi u opsezima frekvencija od 5150 do 5350 MHz i od 5470 do 5725 MHz.

	AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
	EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
	IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
	PT	RO	SK	SI	ES	SE	UK
	NO	IS	LI	CH	TR		

## Usaglašenost sa direktivom ErP

Spoljni izvor napajanja ovog proizvoda usaglašen je sa Direktivom o proizvodima koji koriste energiju (ErP) 2009/125/EZ Evropskog parlamenta i Saveta.

Detaljne informacije o direktivi ErP dostupne su na veb sajtu kompanije ZTE <https://certification.ztedevices.com>.



Vodič za brzi početak (bs)

## **PRAVNE INFORMACIJE**

**Autorska prava © 2024 ZTE KORPORACIJA.**

**Sva prava zadržana.**

Nijedan dio ove publikacije ne smije se citirati, reprodukovati, prevoditi ili koristiti u bilo kojem obliku, ili na bilo koji način, elektronički ili mehanički, uključujući fotokopiranje i mikrofilm, bez prethodnog pisanog dopuštenja ZTE korporacije.

### **Bilješka**

ZTE korporacija zadržava pravo da napravi izmjene grešaka nastalih štampanjem ili da ažurira specifikacije bez prethodnog obavještenja.

Korisnicima pametnih terminalnih uređaja nudimo samoposluživanje. Posjetite službenu web stranicu ZTE (na <https://ztedevices.com>) za više informacija o punoj verziji brzog uputstva za upotrebu, priručniku za upotrebu, samousluzi i podržanim modelima proizvoda. Informacije na web stranici imaju prednost.

### **Odricanje od odgovornosti**

ZTE korporacija se izričito odriče bilo kakve odgovornosti za kvarove i štete uzrokovane neovlaštenim izmjenama softvera.

Slike i snimke ekrana korištene u ovom vodiču mogu se razlikovati od stvarnog proizvoda. Sadržaj u ovom vodiču može se razlikovati od stvarnog proizvoda ili softvera.

### **Zaštitni znakovi**

ZTE i ZTE logotipi zaštitni su znaci ZTE korporacije.

nubia i nubia logotipi su zaštitni znakovi Nubia Technology Co., Ltd.

Android™ je zaštitni znak kompanije Google LLC.

*Bluetooth*® natpis i logotipi su registrovani zaštitni znaci u vlasništvu Bluetooth SIG, Inc. i svaka upotreba tih znakova od strane ZTE korporacije je pod licencom.



Wi-Fi CERTIFIED 6® i Wi-Fi CERTIFIED 6 logotip su registrovani zaštitni znakovi Wi-Fi Alliance®.



# Snapdragon

7 mobile platform  
Gen 1

Snapdragon® je proizvod kompanije Qualcomm Technologies, Inc. i/ili njenih podružnica.

Snapdragon je zaštitni znak ili registrovani zaštitni znak kompanije Qualcomm Incorporated.

licensed by

## Qualcomm

Ovaj proizvod implementira određene patentirane tehnologije licencirane od strane kompanije Qualcomm Incorporated.

Qualcomm i logotip Licensed by Qualcomm su zaštitni znaci ili registrovani zaštitni znaci kompanije Qualcomm Incorporated.



## Snapdragon sound

Snapdragon Sound™ je proizvod kompanije Qualcomm Technologies, Inc. i/ili njenih podružnica.

Snapdragon i Snapdragon Sound su zaštitni znakovi ili registrovani zaštitni znakovi kompanije Qualcomm Incorporated.

## dts x

Za DTS patente pogledajte <http://patents.dts.com>.

Proizvedeno prema licenci DTS, Inc. (za kompanije sa sjedištem u SAD/Japanu/Tajvanu) ili pod licencom DTS

Licensing Limited (za sve ostale kompanije). DTS, DTS:X, DTS:X Ultra i DTS:X logo su registrovani zaštitni znaci ili zaštitni znaci kompanije DTS, Inc. u Sjedinjenim Državama i drugim zemljama. © 2021. DTS, Inc. SVA PRAVA PRIDRŽANA.






Pokriveno sa jednim ili više zahtjeva za HEVC patente navedene na [patentlist.accessadvance.com](http://patentlist.accessadvance.com).

Ostali zaštitni znakovi i trgovački nazivi pripadaju njihovim vlasnicima.

## Informacije o sigurnosti proizvoda

	Ne upućujte i ne primajte telefonske pozive tokom vožnje. Nikada nemojte slati poruke tokom vožnje.
	Prilikom upućivanja poziva telefon držite udaljen najmanje 5 mm od tijela.
	Mali dijelovi mogu uzrokovati gušenje.
	Vaš telefon može proizvesti glasan zvuk.
	Da biste spriječili moguće oštećenje sluha, nemojte dugo slušati s visokim jačinama zvuka. Budite oprezni dok držite telefon uz uho dok je zvučnik u upotrebi.
	Izbjegavajte kontakt s bilo čim magnetnim.
	Držite se dalje od pejsmejкера i drugih elektronskih medicinskih uređaja.
	Isključite telefon kada to od vas zatraže u bolnicama i medicinskim ustanovama.
	Isključite telefon kada to od vas zatraže u avionu i na aerodromima.
	Isključite u blizini eksplozivnih materijala ili tekućina.
	Ne koristiti na benzinskim pumpama.
	Vaš telefon može proizvesti jako ili trepćuće svjetlo.
	Ne bacajte telefon u vatru.
	Izbjegavajte ekstremne temperature.
	Izbjegavajte kontakt sa tečnostima. Držite telefon suhim.
	Ne pokušavajte rastaviti telefon.

	Koristite samo odobreni pribor.
	Kod opreme koja se uključuje, potrebno je da utičnica bude blizu opreme i da je lako dostupna.
	Ne oslanjajte se na telefon kao primarni uređaj za hitnu komunikaciju.

## Mjere opreza za korištenje sklopivog telefona

Ovaj proizvod je sklopivi telefon sa fleksibilnim unutrašnjim ekranom. Obratite pažnju na sljedeće:

- Kada savijate telefon, nemojte stavljati predmete kao što su kartice, novčići ili ključevi na unutrašnji ekran, jer to može oštetiti ekran.
- Ne skidajte unutrašnju zaštitu ekrana jer će to oštetiti ekran i poništiti garanciju. Osim toga, nemojte stavljati druge štitičke za ekran ili naljepnice.
- Nemojte pritiskati unutrašnji ekran ili područje kamere na ekran bilo kakvim tvrdim ili oštrim predmetima (kao što su olovke ili ključevi) niti vršiti preveliki pritisak. Ovo može uzrokovati oštećenje ekrana.
- Ne preklapajte telefon prema stražnjoj strani. Telefon će se oštetiti.
- Presavijte telefon prije stavljanja u torbu ili ga odložite, jer tvrdi ili oštri predmeti mogu izgubiti ili oštetiti unutrašnji ekran.
- Postoje blagi nabori u području savijanja unutrašnjeg ekrana. Može se čuti tih zvuk prilikom sklapanja ili rasklapanja telefona. Ovo su normalne karakteristike telefona.

## **Specifična stopa apsorpcije (SAR)**

Vaš mobilni uređaj je radio predajnik i prijemnik.

Dizajniran je tako da ne prelazi granice izloženosti radio talasima koje preporučuju međunarodne smjernice. Ove smjernice je razvila nezavisna naučna organizacija ICNIRP i uključuju sigurnosne granice osmišljene da osiguraju zaštitu svih osoba, bez obzira na starost i zdravlje.

Smjernice koriste mjernu jedinicu poznatu kao Specifična stopa apsorpcije ili SAR. Ograničenje SAR-a za mobilne uređaje je 2 W/kg, a najveća SAR vrijednost za ovaj uređaj pri testiranju pored glave bila je 1,242 W/kg\*, a pri testiranju pored tijela 1,314 W/kg\* na udaljenosti od 5 mm. Budući da mobilni uređaji nude niz funkcija, mogu se koristiti u drugim položajima, na primjer na tijelu kako je opisano u ovom uputstvu za upotrebu\*\*.

Kako se SAR mjeri korištenjem najveće snage odašiljanja uređaja, stvarni SAR ovog uređaja tokom rada obično je ispod gore navedenog. To je zbog automatskih promjena razine snage uređaja kako bi se osiguralo da koristi samo minimalnu snagu potrebnu za komunikaciju s mrežom.

\* Ispitivanja se provode u skladu s EN 50360, EN 50566, EN 50663, EN 62209-1, EN 62209-2, EN IEC 62311 i EN IEC 62479.

\*\* Molimo pogledajte korištenje pri nošenju na tijelu u uputstvu za upotrebu.

## **CE upozorenje**

### **Upozorenje vezano za baterije**

- Postoji rizik od eksplozije ako bateriju zamijenite neodgovarajućom.
- Istrošene baterije odložite u skladu s uputstvima.
- Ne bacajte bateriju u vatru ili vruću peć, nemojte je mehanički drobiti ili sjeći. To može dovesti do eksplozije.
- Odlaganje baterije u izuzetno toplo okruženje može dovesti do eksplozije ili curenja zapaljive tečnosti ili plina.
- Baterija izložena jako niskom pritisku zraka može uzrokovati eksploziju ili curenje zapaljive tečnosti ili plina.

### **USB priključak**

Verzija USB sučelja ovog proizvoda je USB 2.0.

### **Pravilno korištenje**

Kao što je opisano u ovom vodiču, uređaj se može koristiti samo na ispravnom mjestu. Ako je moguće, nemojte dodirivati područje antene na uređaju.

Ne izlažite uređaj ekstremnim temperaturama nižim od -10 °C i višim od +40 °C.

## Odlaganje starog uređaja



1. Kada se ovaj simbol precrtane korpe za smeće nalazi na proizvodu, to znači da se na proizvod odnosi evropska Direktiva 2012/19/EU.
2. Svi električni i elektronski proizvodi trebaju se odlagati odvojeno od kućnog otpada na namjenskim mjestima za prikupljanje koje odredi vlada ili lokalne vlasti.
3. Ispravno odlaganje starih uređaja može spriječiti moguće negativne posljedice po okolinu i zdravlje ljudi.

Za informacije o reciklaži ovog proizvoda na osnovu Direktive o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi (WEEE) pošaljite na e-mail na [weee@zte.com.cn](mailto:weee@zte.com.cn)



## EU IZJAVA O SAGLASNOSTI



Korporacija ZTE ovim izjavljuje da je radio oprema tipa NX724J usaglašena s Direktivom 2014/53/EU.

Cijeli tekst EU izjave o saglasnosti je dostupan na sljedećoj internet adresi:

<https://certification.ztedevices.com>

Uređaj je ograničen na korištenje u zatvorenom prostoru samo kad radi na frekventnim opsezima od 5150 do 5350 MHz i 5470 do 5725 MHz.

	AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
	EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
	IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
	PT	RO	SK	SI	ES	SE	UK
	NO	IS	LI	CH	TR		

### ErP saglasnost

Vanjsko napajanje ovog proizvoda je u skladu s Direktivom o zahtjevima za energetske srodne proizvode (ErP) 2009/125/EC Evropskog parlamenta i Vijeća.

Detaljne informacije o ErP-u dostupne su na web stranici ZTE-a <https://certification.ztedevices.com>.

## Rövid üzembehelyezési útmutató (hu)

### JOGI INFORMÁCIÓK

Copyright © 2024 ZTE CORPORATION.

#### Minden jog fenntartva.

A jelen kiadvány bármely részének idézése, reprodukálása, lefordítása vagy felhasználása bármilyen formában és eljárással (elektronikus vagy mechanikus, beleértve a fénymásolást és a mikrofilmet is) tilos a ZTE Corporation előzetes írásos engedélye nélkül.

#### Megjegyzés

A ZTE Corporation fenntartja a jogot a nyomdahibák javítására és a kézikönyvben közölt műszaki adatok előzetes értesítés nélküli frissítésére.

Az okos eszközök felhasználói számára önkiszolgáló lehetőséget kínálunk. A teljes rövid üzembehelyezési útmutatóval, a használati útmutatóval, az önkiszolgálással és a támogatott termékmodellekkel kapcsolatos további információkért kérjük, látogasson el a ZTE hivatalos weboldalára (<https://ztedevices.com>). A weboldalon található információk tekintendők elsődlegesnek.

#### Felelősség kizárása

A ZTE Corporation határozottan kizár mindenféle felelősséget a szoftver engedély nélküli átalakításából származó hibákért és károkért.

Az útmutatóban szereplő képek és képernyőfelvételek eltérhetnek a tényleges terméktől. Az útmutató tartalma eltérhet a tényleges terméktől vagy szoftvertől.

#### Védjegyek

A ZTE és a ZTE emblémák a ZTE Corporation védjegyei. A nubia és a nubia logók a Nubia Technology Co., Ltd. védjegyei.

Az Android™ a Google LLC védjegye.

A Bluetooth® szó és emblémák a Bluetooth SIG, Inc. tulajdonát képező regisztrált védjegyek. A ZTE Corporation engedéllyel használja ezeket a védjegyeket.



A Wi-Fi CERTIFIED 6® és a Wi-Fi CERTIFIED 6 embléma a Wi-Fi Alliance® bejegyzett kereskedelmi védjegye.



# Snapdragon

7 mobile platform  
Gen 1

A Snapdragon® a Qualcomm Technologies, Inc. és/vagy leányvállalatainak terméke.

A Snapdragon a Qualcomm Incorporated kereskedelmi védjegye vagy bejegyzett kereskedelmi védjegye.

licensed by

## Qualcomm

Ez a termék bizonyos, a Qualcomm Incorporated által engedélyezett, szabadalmaztatott technológiákat tartalmaz.

A Qualcomm és a Licensed by Qualcomm embléma a Qualcomm Incorporated kereskedelmi védjegye, illetve bejegyzett kereskedelmi védjegye.



## Snapdragon sound

A Snapdragon Sound™ a Qualcomm Technologies, Inc. és/vagy leányvállalatainak terméke.

A Snapdragon és a Snapdragon Sound a Qualcomm Incorporated kereskedelmi védjegye vagy bejegyzett kereskedelmi védjegye.

## dts x

A DTS-szabadalmakkal kapcsolatban lásd:

<http://patents.dts.com>. Gyártva a DTS, Inc. licence (az USA/Japán/tajvani székhelyű vállalatok esetében), vagy a
















DTS Licensing Limited licence (minden más vállalat esetében) alapján. A DTS, DTS:X, DTS:X Ultra és a DTS:X logó a DTS, Inc. bejegyzett védjegyei vagy védjegye az Egyesült Államokban és más országokban.  
© 2021 DTS, Inc. MINDEN JOG FENNTARTVA.






A [patentlist.accessadvance.com](http://patentlist.accessadvance.com) oldalon felsorolt HEVC szabadalmak egy vagy több igénypontjának hatálya alá tartozik.

Minden egyéb védjegy és kereskedelmi név az illető jogbirtokos tulajdonát képezi.

## Termékbiztonsági információk

	Vezetés közben ne kezdeményezzen és ne fogadjon hívást. Soha ne SMS-ezzen vezetés közben!
	Hívás közben legalább 5 mm távolságra tartsa a telefont a testétől.
	Az apró alkatrészek fulladást okozhatnak.
	A telefon erős hangot adhat ki.
	Az esetleges halláskárosodás elkerülése érdekében ne hallgassa huzamosabb ideig nagy hangerőn a készüléket. Legyen elővigyázatos, ha be van kapcsolva a telefon hangszórója, miközben a füléhez tartja.
	Kerülje a mágneses eszközökkel való érintkezést.
	Tartsa távol szívritmus-szabályozóktól és egyéb elektronikus gyógyászati eszközöktől.
	Kórházban, egészségügyi intézményben kapcsolja ki, ha ez az előírás.
	Repülőgépen, repülőtéren kapcsolja ki, ha ez az előírás.
	Robbanásveszélyes anyagok és folyadékok közelében kapcsolja ki.
	Ne használja benzinkúton.
	A telefon erős, illetve villogó fényt adhat ki.
	Ne dobja tűzbe!
	Kerülje a szélsőséges hőmérsékleti viszonyokat.
	Óvja a nedvességtől. Tartsa szárazon.
	Ne próbálkozzon a telefon szétszerelésével.

	Csak jóváhagyott tartozékokat használjon.
	Az elektromos hálózatra csatlakozó berendezések esetén az elektromos aljzatnak a berendezés közelében, könnyen hozzáférhető helyen kell lennie.
	Vészhelyzet esetén ne hagyatkozzon a telefonjára mint elsődleges kommunikációs eszközre.

## Óvintézkedések az összehajtható telefon használatához

Ez a termék összehajtható, hajlékony belső képernyővel ellátott telefon. Kérjük, figyeljen a következőkre:

- A telefon összehajtásakor ne helyezzen tárgyakat, például kártyákat, érméket vagy kulcsokat a belső képernyőre, mivel ez károsíthatja a képernyőt.
- Ne távolítsa el a belső képernyővédőt, mivel ez károsítja a képernyőt, és érvényteleníti a garanciát. Ezen kívül ne használjon más képernyővédőt, illetve matricát.
- Ne nyomja meg kemény, illetve hegyes tárggyal (például tollal vagy gombbal) a belső képernyőt és a kamera területét, és ne fejtse ki rájuk túl nagy nyomást. Ha így tesz, kárt tehet a képernyőben.
- Ne hajtsa a telefont a hátoldala felé. Ettől a telefon megsérül.
- A telefont táskába helyezés vagy tárolás előtt hajtsa össze, mivel a kemény vagy hegyes tárgyak megkarcolhatják és károsíthatják a belső képernyőt.
- A belső képernyő hajlítható területén enyhe gyűrődések láthatók. Előfordulhat, hogy a telefon összehajtásakor vagy szétnyitásakor halk hang hallható. Ezek a telefon normál jellemzői.

## Fajlagos elnyelési tényező (SAR)

Mobileszköze egy rádiós adó-vevő. Úgy tervezték, hogy az előidézett rádiófrekvenciás terhelés ne haladja meg a nemzetközi irányelvekben meghatározott mértéket.

Ezeket az irányelveket az ICNIRP nevű független tudományos szervezet dolgozta ki, és biztonsági ráhagyást is tartalmaznak, amely az életkortól és az egészségi állapottól függetlenül garantálja minden személy biztonságát.

Az irányelv a fajlagos elnyelési tényező (SAR) néven ismert mértékegységen alapul. A mobilkészülékekre vonatkozó SAR-határérték  $2 \text{ W/kg}$ , és a készülék legmagasabb SAR-értéke a fejnél végzett vizsgálat során  $1,242 \text{ W/kg}^*$ , a testnél végzett vizsgálat során pedig  $1,314 \text{ W/kg}^*$  volt 5 mm távolságban. Mivel a mobileszközök többféle funkcióval rendelkeznek, más pozícióban is használhatók, például a használó testén is, amint az a jelen használati útmutatóban is szerepel\*\*.

Mivel a SAR-értéket az eszköz legmagasabb sugárzási teljesítménye mellett határozzák meg, az aktuális érték az eszköz használatakor jellemzően a feltüntetett érték alatt marad. Ennek oka, hogy az eszköz automatikusan változtatja az adóteljesítményét, így minimalizálva a hálózattal való kapcsolattartás energiaigényét.

\* A méréseket az EN 50360, EN 50566, EN 50663, EN 62209-1, EN 62209-2, EN IEC 62311 és EN IEC 62479 szabványoknak megfelelően végezték.

\*\* A testközelben viselve történő működtetést lásd a használati útmutatóban.

## **CE-figyelmeztetés**

### **Akkumulátorral kapcsolatos figyelmeztetés**

- A nem megfelelő típusú akkumulátor használata robbanást okozhat.
- A használt akkumulátorokat az utasításoknak megfelelően ártalmatlanítsa.
- Ne rakja az akkumulátort tűzbe vagy forró sütőbe, illetve ne törje össze és ne vágja szét. Ez robbanáshoz vezethet.
- Ha az akkumulátort fokozottan magas környezeti hőmérsékleten tárolja, az robbanáshoz vagy az akkumulátorban lévő gyúlékony folyadék vagy gáz szivárgásához vezethet.
- A rendkívül alacsony légnyomásnak kitett akkumulátor felrobbanhat, illetve a benne lévő gyúlékony folyadék vagy gáz szivároghat.

### **USB-port**

A termék USB-felületének verziója USB 2.0.

### **Megfelelő használat**

Ahogy azt a jelen útmutató is leírja, az eszközt csak a megfelelő helyen szabad használni. Ha lehetséges, ne érintse meg az eszköz antennája körüli részt.

Ne tegye ki az eszközt  $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$ -nál alacsonyabb és  $+40\text{ }^{\circ}\text{C}$ -nál magasabb szélsőséges hőmérsékletnek.



## A régi készülék ártalmatlanítása



1. Ha áthúzott szemetes kukát ábrázoló szimbólumot lát egy terméken, akkor az adott termék az Európai Unió 2012/19/EU irányelvének hatálya alá tartozik.
2. Minden elektromos és elektronikai terméket a lakossági hulladéktól elkülönítve kell gyűjteni a kormány vagy az önkormányzatok által kijelölt gyűjtőlétesítményekben.
3. Régi készülékeinek megfelelő ártalmatlanítása segíthet megelőzni az esetlegesen az egészségre vagy környezetre ártalmas hatásokat.

A termék WEEE-irányelv szerinti újrahasznosításával kapcsolatos további tájékoztatásért küldjön e-mailt a következő címre: [weee@zte.com.cn](mailto:weee@zte.com.cn)

# EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT



A ZTE Corporation ezennel nyilatkozik arról, hogy a NX724J rádiófrekvenciás típusú készülék megfelel a 2014/53/EU irányelv előírásainak.

Az EU megfelelőségi nyilatkozat teljes szövegét a következő webhelyen olvashatja el:  
<https://certification.ztedevices.com>

Az eszköz használata csak beltérre korlátozódik, ha az 5150–5350, illetve az 5470–5725 MHz-es frekvenciatartományban használják.

	AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
	EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
	IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
	PT	RO	SK	SI	ES	SE	UK
	NO	IS	LI	CH	TR		

## ErP-megfelelőség

A termék külső tápegysége megfelel az Európai Parlament és a Tanács 2009/125/EK számú, energiával kapcsolatos termékekre (ErP) vonatkozó irányelvének.

A részletes ErP-információk megtalálhatók a ZTE webhelyén: <https://certification.ztedevices.com>.

Stručný návod k použití (cs)

## **PRÁVNÍ INFORMACE**

**Copyright © 2024 ZTE CORPORATION.**

**Všechna práva vyhrazena.**

Žádná část této publikace nesmí být citována, reprodukována, přeložena nebo použita v žádné podobě ani žádným způsobem, elektronicky ani mechanicky, včetně kopírování a mikrofilmu, bez předchozího písemného svolení společnosti ZTE Corporation.

### **Upozornění**

Společnost ZTE Corporation si vyhrazuje právo změnit tiskové chyby nebo aktualizovat specifikace bez předchozího upozornění.

Pro uživatele chytrých zařízení nabízíme přímé služby. Na oficiálním webu společnosti ZTE (na adrese <https://ztedevices.com>) naleznete více informací o kompletním stručném návodu k použití, uživatelské příručce, přímých službách a podporovaných modelech produktů. Informace na webu mají přednost.

### **Zřeknutí se odpovědnosti**

Společnost ZTE Corporation se výslovně zřiká jakékoli odpovědnosti za chyby a poškození způsobená nepovolenými úpravami softwaru.

Obrázky a snímky obrazovek použité v tomto návodu se mohou lišit od vlastního produktu. Obsah tohoto návodu se může lišit od vlastního produktu či softwaru.

### **Ochranné známky**

ZTE a loga ZTE jsou ochranné známky společnosti ZTE Corporation.

nubia a loga společnosti nubia jsou ochranné známky společnosti Nubia Technology Co., Ltd.

Android™ je ochranná známka společnosti Google LLC.

Logotyp a loga *Bluetooth*® jsou registrované ochranné známky a jsou majetkem společnosti Bluetooth SIG, Inc. a jejich veškeré použití společností ZTE Corporation je licencováno.



Wi-Fi CERTIFIED 6® a logo Wi-Fi CERTIFIED 6 jsou registrované ochranné známky organizace Wi-Fi Alliance®.



# Snapdragon

7 mobile platform  
Gen 1

Snapdragon® je produkt společnosti Qualcomm Technologies, Inc. nebo jejích dceřiných společností. Snapdragon je ochranná známka nebo registrovaná ochranná známka společnosti Qualcomm Incorporated.

licensed by  
**Qualcomm**

Tento produkt implementuje určité patentované technologie licencované společností Qualcomm Incorporated.

Qualcomm a logo Licensed by Qualcomm jsou ochranné známky nebo registrované ochranné známky společnosti Qualcomm Incorporated.



Snapdragon  
**sound**

Snapdragon Sound™ je produkt společnosti Qualcomm Technologies, Inc. nebo jejích dceřiných společností.

Snapdragon a Snapdragon Sound jsou ochranné známky nebo registrované ochranné známky společnosti Qualcomm Incorporated.

# dts x

Informace o patentech DTS viz <http://patents.dts.com>.  
Vyrobeno na základě licence společnosti DTS, Inc. (pro společnosti se sídlem v USA / Japonsku / na Tchaj-wanu)

nebo na základě licence od společnosti DTS Licensing Limited (pro všechny ostatní společnosti). DTS, DTS:X, DTS:X Ultra a logo DTS:X jsou registrované ochranné známky nebo ochranné známky společnosti DTS, Inc. ve Spojených státech amerických a v dalších zemích. © 2021 DTS, Inc. VŠECHNA PRÁVA VYHRAZENA.






Pokryto jedním nebo více patentovými nároky HEVC uvedenými na [patentlist.accessadvance.com](http://patentlist.accessadvance.com).

Další ochranné známky a obchodní názvy jsou majetkem příslušných vlastníků.

## Bezpečnostní pokyny produktu

	Při řízení nevolejte, nepřijímejte hovory ani nepište textové zprávy.
	Při telefonování držte telefon alespoň 5 mm od těla.
	Malé díly mohou představovat riziko udušení.
	Telefon může vydávat hlasitý zvuk.
	Dlouhodobé vystavení vašeho sluchu silným zvům nebo hudbě může váš sluch poškodit. Nevystavujte se dlouhodobě vyšší úrovni zvuků nebo hudby. Pokud používáte reproduktor a držíte telefon v blízkosti ucha, buďte velmi opatrní.
	Nevystavujte telefon kontaktu s jakýmkoliv silným zdrojem elektromagnetického záření.
	Telefon nepřibližujte ke kardiostimulátorům ani jiným elektronickým zdravotnickým přístrojům.
	Při výzvě v nemocnicích a zdravotnických zařízeních telefon vypněte.
	Při výzvě v letadle a na letištích telefon vypněte.
	V blízkosti výbušných materiálů nebo tekutin telefon vypněte.
	Nepoužívejte telefon na čerpacích stanicích.
	Telefon může vydávat silné světlo nebo záblesky.
	Nelikvidujte telefon v ohni.
	Nevystavujte telefon vysokým teplotám.
	Nevystavujte telefon kontaktu s kapalinami. Udržujte telefon suchý.
	Telefon nerozebírejte.

	Používejte výhradně schválené příslušenství.
	Pro zařízení, které připojujete k napájení, by měla být zásuvka nainstalována v blízkosti zařízení a být snadno dostupná.
	Nespoléhejte na telefon jako na primární přístroj pro nouzovou komunikaci.

## Bezpečnostní pokyny pro používání skládacího telefonu

Tento výrobek je skládací telefon s pružnou vnitřní obrazovkou. Věnujte pozornost následujícímu:

- Při skládání telefonu nepokládejte na vnitřní obrazovku žádné předměty (např. karty, mince nebo klíče), protože by mohlo dojít k jejímu poškození.
- Neodstraňujte ochranu vnitřní obrazovky, protože by mohlo dojít k poškození obrazovky a ztrátě záruky. Kromě toho nepoužívejte jiné ochrany obrazovky ani samolepky.
- Netlačte na vnitřní obrazovku nebo oblast kamery na obrazovce tvrdými nebo ostrými předměty (např. pery či klíči) ani nevyvíjejte nadměrný tlak. Mohlo by dojít k poškození obrazovky.
- Neskládejte telefon směrem dozadu. Došlo by k jeho poškození.
- Před vložením do tašky nebo uložení telefon složte, protože by mohlo dojít k poškrábání či poškození vnitřní obrazovky tvrdými nebo ostrými předměty.
- V oblasti, kde se ohýbá vnitřní obrazovka, jsou mírné záhyby. Při skládání nebo rozkládání telefonu můžete slyšet slabý zvuk. Je to běžná vlastnost telefonu.

## **Množství energie pohlcené tělem (SAR – Specific Absorption Rate)**

Mobilní zařízení je rádiový vysílač a přijímač. Je navrženo tak, aby nepřekračovalo limity vyzařování rádiových vln doporučené mezinárodními směrnicemi. Tyto směrnice byly vypracovány nezávislou vědeckou organizací ICNIRP a zahrnují mezní bezpečnostní hodnoty zajišťující ochranu zdraví všech osob, bez ohledu na věk a zdravotní stav.

Směrnice používají měrnou jednotku známou pod označením množství energie pohlcené tělem čili SAR. Limitní hodnota SAR pro mobilní zařízení je 2 W/kg a nejvyšší hodnota SAR tohoto zařízení naměřená při testování v oblasti hlavy byla 1,242 W/kg\* a při testování pro celé tělo 1,314 W/kg\* při vzdálenosti 5 mm. Protože mobilní zařízení nabízejí řadu funkcí, lze je používat i v jiných umístěních, například na těle, jak je popsáno v uživatelské příručce\*\*.

Protože se hodnota SAR měří při nejvyšším vysílacím výkonu zařízení, běžná provozní hodnota SAR tohoto zařízení je zpravidla nižší, než bylo uvedeno výše. Důvodem jsou automatické změny úrovně výkonu zařízení, které zajišťují, že zařízení využívá pouze minimální výkon potřebný ke komunikaci se sítí.

\* Testy byly prováděny podle norem EN 50360, EN 50566, EN 50663, EN 62209-1, EN 62209-2, EN IEC 62311 a EN IEC 62479.

\*\* Viz Informace o provozu přístroje na těle v uživatelské příručce.



## Výstraha CE

### Výstraha týkající se baterie

- Pokud je baterie vyměněna za nesprávný typ, hrozí riziko výbuchu.
- Použité baterie likvidujte podle pokynů.
- Nevhazujte baterii do ohně nebo horké trouby, ani ji mechanicky nedrtěte ani nerozřezávejte. Mohlo by dojít k výbuchu.
- Ponechání baterie v prostředí s extrémně vysokou teplotou může vést k výbuchu nebo úniku hořlavé kapaliny či plynu.
- Pokud je baterie vystavena extrémně nízkému tlaku vzduchu, může to vést k výbuchu nebo úniku hořlavé kapaliny nebo plynu.

### Port USB

Verze rozhraní USB tohoto produktu je USB 2.0.

### Správné použití

Jak je popsáno v této příručce, vaše zařízení smí být použito pouze na správném místě. Je-li to možné, nedotýkejte se oblasti antény na zařízení.

Nevystavujte zařízení extrémním teplotám nižším než  $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$  a vyšším než  $+40\text{ }^{\circ}\text{C}$ .

## Likvidace starých výrobků



1. Pokud je na výrobku uveden symbol přeškrtnutého kontejneru, na výrobek se vztahuje evropská směrnice 2012/19/EU.
2. Všechny elektrické a elektronické výrobky musí být likvidovány odděleně od běžného komunálního odpadu prostřednictvím sběrných míst určených vládou nebo místními úřady.
3. Správná likvidace vysloužilých výrobků pomáhá snížit negativní dopad na životní prostředí a zdraví člověka.

Chcete-li získat informace o recyklaci tohoto produktu podle směrnice WEEE, pošlete e-mail na adresu [weee@zte.com.cn](mailto:weee@zte.com.cn).

# PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EU



Společnost ZTE Corporation tímto prohlašuje, že rádiový přístroj typu NX724J je ve shodě se směrnicí 2014/53/EU.

Celý text prohlášení o shodě EU je k dispozici na stránce <https://certification.ztedevices.com>.

Když zařízení pracuje v kmitočtovém rozsahu 5150–5350 MHz a 5470–5725 MHz, používejte ho pouze ve vnitřních prostorách.

	AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
	EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
	IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
	PT	RO	SK	SI	ES	SE	UK
	NO	IS	LI	CH	TR		

## Shoda s ErP

Externí zdroj energie tohoto výrobku odpovídá směrnici Evropského parlamentu a Rady 2009/125/ES o výrobcích spojených se spotřebou energie (ErP).

Podrobné informace o ErP jsou k dispozici na webových stránkách ZTE <https://certification.ztedevices.com>.

Kratke upute (hr)

## **PRAVNE INFORMACIJE**

**Autorska prava © 2024 ZTE CORPORATION.**

**Sva prava pridržana.**

Nijedan dio ove brošure ne smije se citirati, reproducirati, prevoditi ili upotrebljavati u bilo kojem obliku ni na bilo koji način, elektronički ili mehanički, uključujući fotokopiranje i snimanje na mikrofilm, bez prethodne pisane dozvole tvrtke ZTE Corporation.

### **Obavijest**

ZTE Corporation zadržava pravo izmjene pogrešaka u ispisu ili ažuriranja specifikacija u ovim uputama bez prethodne obavijesti.

Nudimo samostalnu uslugu za korisnike naših uređaja s pametnim terminalom. Za dodatne informacije o kompletnom vodiču za brzi početak, korisničkom priručniku, samostalnoj usluzi i podržanim modelima proizvoda posjetite službene internetske stranice tvrtke ZTE (na adresi <https://ztedevices.com>). Prednost imaju informacije na navedene na internetskim stranicama..

### **Odricanje odgovornosti**

ZTE Corporation izričito se odriče svake odgovornosti za kvarove i štete nastale kao rezultat neovlaštenih izmjena softvera.

Slike i prikazi zaslona iz ovog priručnika mogu se razlikovati od stvarnog proizvoda. Sadržaj ovih uputa može se razlikovati od stvarnog proizvoda ili softvera.

### **Žigovi**

ZTE i logotipi ZTE žigovi su tvrtke ZTE Corporation. nubia i logotipi nubia zaštitni su znakovi tvrtke Nubia Technology Co., Ltd.

Android™ je zaštitni znak tvrtke Google LLC.

Oznaka i logotipi *Bluetooth*® su registrirani zaštitni znakovi u vlasništvu tvrtke Bluetooth SIG, Inc., a svaka upotreba takvih oznaka tvrtke ZTE Corporation je zaštićena licencom.



Wi-Fi CERTIFIED 6® i Wi-Fi CERTIFIED 6 logotip registrirani su zaštitni znakovi tvrtke Wi-Fi Alliance®.



# Snapdragon

7 mobile platform  
Gen 1

Snapdragon® proizvod je tvrtke Qualcomm Technologies, Inc. i/ili njezinih podružnica.

Snapdragon je zaštitni znak ili registrirani zaštitni znak tvrtke Qualcomm Incorporated.

licensed by

## Qualcomm

Ovaj proizvod primjenjuje određene patentirane tehnologije koje je licencirala tvrtka Qualcomm Incorporated.

Qualcomm i logotip Licensed by Qualcomm zaštitni su znakovi ili registrirani zaštitni znakovi tvrtke Qualcomm Incorporated.



## Snapdragon sound

Snapdragon Sound™ proizvod je tvrtke Qualcomm Technologies, Inc. i/ili njezinih podružnica.

Snapdragon i Snapdragon Sound zaštitni su znakovi ili registrirani zaštitni znakovi tvrtke Qualcomm Incorporated.

## dts x

Patente DTS potražite na stranici <http://patents.dts.com>.  
Proizvedeno prema licenci tvrtke DTS, Inc. (za tvrtke sa sjedištem u SAD-u/Japanu/Tajvanu) ili putem licence

tvrtke DTS Licensing Limited (za sve druge tvrtke).  
Logotipi DTS, DTS:X, DTS:X Ultra i DTS:X zajedno su  
registrirani zaštitni znakovi ili zaštitni znakovi tvrtke DTS,  
Inc. u Sjedinjenim Američkim Državama i drugim  
državama. © 2021 DTS, Inc. SVA PRAVA PRIDRŽANA.







Pokriveno jednim ili više zahtjeva za HEVC patente  
navedenih na [patentlist.accessadvance.com](http://patentlist.accessadvance.com).

Ostali žigovi i trgovački nazivi su u vlasništvu njihovih  
odgovarajućih vlasnika.

## Informacije o sigurnoj upotrebi proizvoda

	Tijekom vožnje nemojte upućivati ni primati telefonske pozive. Tijekom vožnje nemojte pisati tekstualne poruke.
	Tijekom telefonskih razgovora držite telefon na udaljenosti od najmanje 5 mm od tijela.
	Manji dijelovi mogu predstavljati opasnost od gušenja.
	Telefon može proizvesti glasne zvukove.
	Kako ne bi došlo do oštećenja sluha, nemojte dugo slušati vrlo glasan zvuk. Budite pažljivi kad je uključen zvučnik, a telefon držite blizu uha.
	Izbjegavajte kontakt s magnetima/predmetima koji sadrže magnete.
	Držite podalje od srčanog stimulatora i drugih medicinskih uređaja.
	Isključite onda kada je to potrebno u bolnicama i zdravstvenim ustanovama.
	Isključite kad je to potrebno u zrakoplovu i zračnim lukama.
	Isključite kad se nalazite u blizini eksplozivnih tvari ili tekućina.
	Nemojte upotrebljavati na benzinskim stanicama.
	Telefon može proizvesti jako ili treperavo svjetlo.
	Telefon nemojte bacati u vatru.
	Izbjegavajte ekstremne temperature.
	Izbjegavajte kontakt s tekućinama. Pazite da telefon ostane suh.

	Telefon ne pokušavajte rastavljati.
	Upotrebljavajte samo odobrenu dodatnu opremu.
	Za opremu koja se može ukapčati u utičnice, utičnica se mora postaviti blizu opreme i mora biti lako pristupačna.
	U hitnim slučajevima ne oslanjajte se na telefon kao na jedini način komunikacije.

## Mjere opreza pri korištenju sklopivog telefona

Ovaj proizvod je sklopivi telefon s fleksibilnim unutarnjim zaslonom. Obratite pozornost na sljedeće:

- Prilikom preklapanja telefona ne stavljajte predmete poput kartica, kovanica ili ključeva na unutarnji zaslon jer može doći do oštećenje zaslona.
- Ne uklanjajte zaštitu unutarnjeg zaslona jer ćete time oštetiti zaslon i poništiti jamstvo. Osim toga, nemojte postavljati druge zaštite zaslona ili naljepnice.
- Nemojte pritiskati unutarnji zaslon ili područje kamere na zaslonu nikakvim tvrdim ili oštrim predmetima (kao što su olovke ili ključevi) ili primjenjivati preveliki pritisak. To može prouzročiti oštećenje zaslona.
- Nemojte presavijati telefon prema stražnjoj strani. Telefon će se oštetiti.
- Preklopite telefon prije nego što ga stavite u torbu ili pohranite jer tvrdi ili oštri predmeti mogu ogrebat i oštetiti unutarnji zaslon.
- U području preklapanja unutarnjeg zaslona postoji malo nabora. Možda će se oglasiti lagani zvuk prilikom preklapanja ili otvaranja telefona. To su normalne karakteristike telefona.



## Specifična stopa apsorpcije (SAR)

Vaš mobilni uređaj odašilje i prima radijske valove. Dizajniran je tako da ne prekoračuje ograničenja izloženosti radijskim valovima koji su preporučeni međunarodnim smjernicama. Te je smjernice osmislila nezavisna znanstvena organizacija ICNIRP i one obuhvaćaju sigurne razine kojima se osigurava zaštita svih osoba, bez obzira na starost i zdravstveno stanje. Smjernice upotrebljavaju mjernu jedinicu koja se naziva Specifičnom stopom apsorpcije, skraćeno SAR. SAR ograničenje za mobilne uređaje iznosi 2 W/kg, a najviša SAR vrijednost izmjerena pri testiranju uređaja pored glave iznosila je 1,242 W/kg\*, a pri testiranju pored tijela 1,314 W/kg\* na udaljenosti od 5 mm. Budući da mobilni uređaji pružaju niz različitih funkcija, mogu se upotrijebiti i u drugim položajima, primjerice na tijelu, kao što je opisano u korisničkom priručniku\*\*.

Budući da se SAR mjeri s pomoću najveće snage emitiranja uređaja, stvarni SAR ovog uređaja tijekom rada obično je niži od prethodno navedenih vrijednosti. Razlog su automatske promjene razine snage uređaja, čime se osigurava da uređaj za komunikaciju s mrežom upotrebljava samo minimalnu potrebnu snagu.

\* Testiranja se vrše u skladu sa standardima EN 50360, EN 50566, EN 50663, EN 62209-1, EN 62209-2, EN IEC 62311 i EN IEC 62479.

\*\* Pogledajte dio u korisničkom priručniku koji se odnosi na nošenje uz tijelo.

## **CE upozorenje**

### **Upozorenje za bateriju**

- Postoji opasnost od eksplozije u slučaju zamjene baterije neodgovarajućom vrstom.
- Iskorištene baterije odlažite u skladu s uputama.
- Nemojte bacati bateriju u vatru ili vruću pećnicu ili mehanički zgnječiti ili rezati bateriju. To može izazvati eksploziju.
- Ostavljanje baterije u okruženju s iznimno visokom temperaturom može izazvati eksploziju ili curenje zapaljive tekućine ili plina.
- Izlaganje baterije iznimno niskom tlaku zraka može izazvati eksploziju ili curenje zapaljive tekućine ili plina.

### **Otvor za USB**

Verzija USB sučelja ovog proizvoda je USB 2.0.

### **Pravilna upotreba**

Kao što je opisano u ovim uputama, uređaj smijete upotrebljavati isključivo na odgovarajućem mjestu. Ako je to moguće, ne dodirujte dio uređaja na kojem se nalazi antena.

Ne izlažite uređaj ekstremnim temperaturama nižima od -10 °C i višima od 40 °C.

## Odlaganje starog uređaja



1. Simbol prekrižene kante za smeće s kotačima znači da je uređaj obuhvaćen Direktivom Europske unije 2012/19/EU.
2. Svi električni i elektronički uređaji trebali bi se odlagati odvojeno od komunalnog otpada, putem zasebnih pogona s državnim ili lokalnim dozvolama za rad.
3. Pravilnim odlaganjem starog uređaja smanjujete moguće negativne posljedice za okoliš i ljudsko zdravlje.

Zanimaju li vas informacije o recikliranju proizvoda na temelju direktive WEEE, pošaljite poruku e-pošte na adresu: [weee@zte.com.cn](mailto:weee@zte.com.cn)

## EU IZJAVA O SUKLADNOSTI



ZTE Corporation ovim putem potvrđuje da je oprema za radijsku komunikaciju tipa NX724J u skladu s Direktivom 2014/53/EU.

Cijeli tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:

<https://certification.ztedevices.com>

Uređaj je ograničen na upotrebu samo u zatvorenom u frekvencijskom rasponima od 5150 do 5350 MHz i 5470 do 5725 MHz.

	AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
	EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
	IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
	PT	RO	SK	SI	ES	SE	UK
	NO	IS	LI	CH	TR		

## Usklađenost s direktivom ErP

Vanjsko napajanje ovog proizvoda u skladu je s Direktivom o proizvodima koji koriste energiju (ErP) 2009/125/EZ Europskog parlamenta i Vijeća.

Detaljne informacije o direktivi ErP dostupne su na internetskim stranicama tvrtke ZTE

<https://certification.ztedevices.com>.

Ръководство за бърз старт (bg)

## ПРАВНА ИНФОРМАЦИЯ

Copyright © 2024 ZTE CORPORATION.

### Всички права запазени.

Никоя част на тази публикация не може да се цитира, възпроизвежда, превежда или използва в каквато и да било форма или с каквито и да било средства, електронни или механични, включително фотокопиране и микрофилм, без предварително писмено разрешение от ZTE Corporation.

### Бележка

ZTE Corporation си запазва правото да прави промени на печатни грешки или да актуализира спецификациите в това ръководство без предварително уведомление.

Предлагаме самообслужване за нашите потребители на интелигентни терминални устройства. За повече информация относно пълното ръководство за бърз старт, ръководството за работа, самообслужването и поддържаните модели, моля, посетете официалния уебсайт на ZTE (на <https://ztedevices.com>). Информацията на уебсайта е с приоритет.

### Отказ от отговорност

ZTE Corporation изрично се отказва от отговорност за каквито и да е дефекти и повреди, причинени от неупълномощени промени на софтуера. Използваните в настоящото ръководство изображения и екранни снимки може да се различават от реалния продукт. Съдържанието в настоящото ръководство може да се различава от реалния продукт или софтуер.

### Търговски марки

ZTE и емблемите ZTE са търговски марки на ZTE Corporation.

nubia и логата на nubia са търговски марки на Nubia Technology Co., Ltd.

Android™ е търговска марка на Google LLC.

Словната марка и емблемите *Bluetooth*® са регистрирани търговски марки, собственост на Bluetooth SIG, Inc., и всякаква употреба на тези марки от страна на ZTE Corporation е по лиценз.



Wi-Fi CERTIFIED 6<sup>®</sup> и логото Wi-Fi CERTIFIED 6 са регистрирани търговски марки на Wi-Fi Alliance<sup>®</sup>.



Snapdragon<sup>®</sup> е продукт на Qualcomm Technologies, Inc. и/или нейните дъщерни дружества.

Snapdragon е търговска марка или регистрирана търговска марка на Qualcomm Incorporated.

licensed by  
**Qualcomm**

Този продукт включва определени патентовани технологии, лицензирани от Qualcomm Incorporated. Qualcomm и логото, лицензирано от Qualcomm, са търговски марки или регистрирани търговски марки на Qualcomm Incorporated.



**Snapdragon**  
**sound**

Snapdragon Sound<sup>™</sup> е продукт на Qualcomm Technologies, Inc. и/или нейните дъщерни дружества.

Snapdragon и Snapdragon Sound са търговски марки или регистрирани търговски марки на Qualcomm Incorporated.



За патенти на DTS вижте <http://patents.dts.com>.  
Произведено по лиценз от DTS, Inc. (за компании със седалище в САЩ/Япония/Тайван) или по лиценз от DTS Licensing Limited (за всички други компании). DTS, DTS:X, DTS:X Ultra и логото DTS:X са регистрирани търговски марки или търговски марки на DTS, Inc. в Съединените щати и други страни. © 2021 DTS, Inc. ВСИЧКИ ПРАВА ЗАПАЗЕНИ.







Обхванато от една или повече патентни претенции на HEVC, изброени на [patentlist.accessadvance.com](http://patentlist.accessadvance.com).

Другите търговски марки и търговски наименования са собственост на съответните им притежатели.

## Информация за безопасност на продукта

	Не извършвайте и не отговаряйте на обаждания, докато шофирате. Никога не пишете и не изпращайте текстови съобщения, докато шофирате.
	По време на разговор дръжте телефона си най-малко на 5 mm от тялото.
	Малките части може да предизвикат задушаване.
	Телефонът може да произведе силен звук.
	За да предотвратите възможно увреждане на слуха, не слушайте при високи нива на звука продължително време. Бъдете внимателни, когато държите до ухото си своя телефон с включен високоговорител.
	Избягвайте контакт с магнитни елементи.
	Дръжте на разстояние от пейсмейкъри и други електронни медицински изделия.
	Изключвайте според указанията в болници и медицински заведения.
	Изключвайте според указанията на борда на самолети и на летища.
	Изключвайте в близост до взривоопасни материали или течности.
	Не използвайте в бензиностанции.
	Телефонът може да произведе ярка или примигваща светлина.
	Не изхвърляйте телефона в огън.
	Избягвайте екстремни температури.
	Избягвайте контакт с течности. Пазете телефона сух.



	Не правете опити за разглобяване на телефона.
	Използвайте само одобрени аксесоари.
	За оборудване, което се включва с щепсел, контактът трябва да е монтиран близо до него и да е леснодостъпен.
	Не разчитайте на телефона като основно устройство за комуникация в спешни случаи.

## Предпазни мерки при използване на съгъваемия телефон

Този продукт е съгъваем телефон с гъвкав вътрешен екран. Моля, обърнете внимание на следното:

- Когато съгъвате телефона, не поставяйте предмети като карти, монети или ключове на вътрешния екран, тъй като това може да причини повреда на екрана.
- Не сваляйте протектора на вътрешния екран, тъй като това ще повреди екрана и ще анулира гаранцията. Освен това не поставяйте други протектори или стикери върху екрана.
- Не натискайте вътрешния екран или зоната на камерата на екрана с твърди или остри предмети (като химикали или ключове) и не прилагайте прекомерен натиск. Това може да причини повреда на екрана.
- Не съгъвайте телефона към задната страна. Телефонът Ви ще се повреди.
- Сгънете телефона, преди да го поставите в чанта или да го съхранявате, тъй като твърди или остри предмети могат да надраскат или повредят вътрешния екран.
- Има леки гънки в областта на съгъване на вътрешния екран. Може да се чуе лек звук при съгъване или разгъване на телефона. Това са нормални характеристики на телефона.

## Специфичен коефициент на поглъщане (SAR)

Мобилното устройство представлява радиопредавател и радиоприемник. То е проектирано да не надвишава границите за излагане на въздействието на радиовълни, препоръчани от международните указания. Тези указания са разработени от независимата научна организация ICNIRP и включват граници за безопасност, предназначени да гарантират предпазването на всички хора, независимо от възрастта и здравословното им състояние.

Указанията използват мерна единица, известна като специфичен коефициент на поглъщане или SAR. Граничната стойност на SAR за мобилни устройства е 2 W/kg. Най-високата стойност на SAR за това устройство, измерена по време на тестовете, е 1,242 W/kg\* до главата и 1,314 W/kg\* до тялото при разстояние от 5 мм. Тъй като мобилните устройства предлагат широка гама от функции, те могат да бъдат използвани и в друго положение, като например до тялото, както е описано в ръководството за потребителя\*\*.

Тъй като SAR се измерва чрез използване на най-високата мощност на излъчване на устройството, действителният SAR на това устройство по време на работа обикновено е под посочената по-горе стойност. Това се дължи на автоматичните промени на мощността на устройството, за да се гарантира, че то използва минимално необходимата мощност за комуникация с мрежата.

\* Тестовете са проведени в съответствие с EN 50360, EN 50566, EN 50663, EN 62209-1, EN 62209-2, EN IEC 62311 и EN IEC 62479.

\*\* Вижте ръководството за потребителя относно използване на устройството близо до тялото.

# Предупреждения CE

## Предупреждения за батерията

- При смяна на батерията с неправилен тип има опасност от експлозия.
- Изхвърляйте използваните батерии според инструкциите.
- Не изхвърляйте батерията в огън и не я поставяйте в гореща фурна, нито я мачкайте или режете механично. Това може да доведе до експлозия.
- Оставянето на батерия в среда с изключително висока температура може да доведе до експлозия или изтичане на запалима течност или газ.
- Батерия, изложена на изключително ниско въздушно налягане, може да доведе до експлозия или изтичане на запалима течност или газ.

## USB порт

Версията на USB интерфейса на този продукт е USB 2.0.

## Правилна употреба

Както е описано в това ръководство, устройството трябва да бъде използвано само на правилните места. По възможност избягвайте да докосвате зоната около антената на устройството.

Не излагайте устройството на екстремни температури, по-ниски от  $-10^{\circ}\text{C}$  или по-високи от  $+40^{\circ}\text{C}$ .

## Изхвърляне на остарялото Ви устройство



1. Когато към даден продукт е прикрепен етикет със символ на задраскано кошче за отпадъци, това означава, че той трябва да се изхвърли според европейската Директива 2012/19/ЕС.
2. Всички електрически и електронни продукти трябва да се изхвърлят отделно от битовите отпадъци в специални пунктове за събиране, определени от държавните или местните власти.
3. Правилният начин на изхвърляне на Вашето старо устройство ще спомогне за избягване на възможните отрицателни последствия за околната среда и човешкото здраве.

За информация относно рециклирането на този продукт в съответствие с Директивата ОЕЕО изпратете имейл на [weee@zte.com.cn](mailto:weee@zte.com.cn)

# ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ



С настоящото ZTE Corporation декларира, че радиооборудването от тип NX724J съответства на Директива 2014/53/ЕС.

Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е достъпен на интернет адрес <https://certification.ztedevices.com>

Устройството е ограничено за използване на закрито само при работа в честотните диапазони от 5150 до 5350 MHz и от 5470 до 5725 MHz.

	AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
	EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
	IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
	PT	RO	SK	SI	ES	SE	UK
	NO	IS	LI	CH	TR		

## Съответствие с ErP

Външното захранване на този продукт е в съответствие с Директивата за продуктите, свързани с енергопотреблението (ErP) 2009/125/ЕО на Европейския парламент и на Съвета.

Подробната информация за ErP е налична в уебсайта на ZTE на адрес: <https://certification.ztedevices.com>.

Ghid rapid (ro)

## INFORMAȚII JURIDICE

Copyright © 2024 ZTE CORPORATION.

### Toate drepturile rezervate.

Nicio parte a acestei publicații nu poate fi citată, reprodusă, tradusă sau utilizată în nicio formă și prin niciun mijloc, electronic sau mecanic, inclusiv prin fotocopiere și microfilm, fără acordul prealabil scris al ZTE Corporation.

### Notificare

ZTE Corporation își rezervă dreptul de a face modificări asupra erorilor de tipărire sau de a actualiza specificațiile din acest ghid, fără înștiințare prealabilă.

Oferim autoservire pentru utilizatorii dispozitivelor terminale inteligente. Vizitați site-ul web oficial ZTE (la adresa <https://ztedevices.com>) pentru mai multe informații cu privire la ghidul rapid complet, manualul utilizatorului, autoservire și la modelele de produse acceptate. Informațiile de pe site-ul web au prioritate.

### Declinarea responsabilității

ZTE Corporation își declină în mod expres orice răspundere pentru defectele și deteriorările provocate de modificările neautorizate aduse software-ului.

Este posibil ca imaginile și capturile de ecran utilizate în acest ghid să difere de produsul propriu-zis. Conținutul din acest ghid ar putea să difere de produsul sau de software-ul propriu-zis.

### Mărci comerciale

ZTE și logourile ZTE sunt mărci comerciale ale ZTE Corporation.

nubia și logo-urile nubia sunt mărci comerciale ale Nubia Technology Co., Ltd.

Android™ este o marcă comercială a Google LLC.

Inscripția *Bluetooth*® și logourile sunt mărci înregistrate, care sunt proprietatea Bluetooth SIG, Inc. și orice utilizare a acestor mărci de către ZTE Corporation se efectuează sub licență.



Wi-Fi CERTIFIED 6® și sigla Wi-Fi CERTIFIED 6 sunt mărci comerciale înregistrate ale Wi-Fi Alliance®.



# Snapdragon

7 mobile platform  
Gen 1

Snapdragon® este un produs al Qualcomm Technologies, Inc. și/sau al filialelor sale.

Snapdragon este o marcă comercială sau o marcă comercială înregistrată a Qualcomm Incorporated.

licensed by

## Qualcomm

Acest produs utilizează anumite tehnologii brevetate licențiate de Qualcomm Incorporated.

Qualcomm și sigla Licensed by Qualcomm sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale Qualcomm Incorporated.



## Snapdragon sound

Snapdragon Sound™ este un produs al Qualcomm Technologies, Inc. și/sau al filialelor sale.

Snapdragon și Snapdragon Sound sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale Qualcomm Incorporated.

## dts x

Pentru brevete DTS, a se vedea <http://patents.dts.com>.  
Fabricat sub licență de la DTS, Inc. (pentru companiile cu sediul în S.U.A./Japonia/Taiwan) sau sub licență emisă de DTS Licensing Limited (pentru toate celelalte

companii). Logo-urile DTS, DTS:X, DTS:X Ultra și DTS:X sunt mărci comerciale înregistrate sau mărci comerciale ale DTS, Inc. în Statele Unite și în alte țări. © 2021 DTS, Inc. TOATE DREPTURILE REZERVATE.







Acoperit de una sau mai multe revendicări ale brevetelor HEVC, enumerate la [patentlist.accessadvance.com](http://patentlist.accessadvance.com).

Alte mărci și denumiri comerciale aparțin proprietarilor respectivi ale acestora.



## Informații privind siguranța produsului

	Nu efectuați și nu preluați apeluri telefonice în timp ce conduceți. Nu trimiteți niciodată mesaje text în timp ce conduceți.
	Țineți telefonul la o distanță de cel puțin 5 mm de corp în timp ce efectuați apeluri.
	Piese mici pot reprezenta pericol de sufocare.
	Telefonul dvs. poate produce un sunet puternic.
	Pentru a împiedica o posibilă afectare a auzului, nu ascultați la volum ridicat perioade lungi de timp. Fiți extrem de atent atunci când țineți telefonul aproape de ureche cu difuzorul pornit.
	Evitați contactul cu obiecte magnetice.
	Țineți dispozitivul la distanță de stimulatoare cardiace și alte dispozitive medicale electronice.
	Opriti dispozitivul în spitale și unități medicale, când vi se solicită acest lucru.
	Opriti dispozitivul la bordul aeronavelor și în aeroporturi.
	Opriti dispozitivul în apropierea materialelor sau lichidelor explozive.
	Nu utilizați telefonul în benzinării.
	Telefonul dvs. poate emite o lumină puternică sau intermitentă.
	Nu aruncați telefonul în foc.
	Evitați temperaturile extreme.
	Evitați contactul cu lichide. Păstrați telefonul uscat.

	Nu încercați să dezamblați telefonul.
	Utilizați numai accesoriile aprobate.
	Pentru echipamentele care trebuie conectate la alimentare, priza trebuie instalată în apropierea echipamentului și trebuie să fie ușor accesibilă.
	Nu vă bazați pe telefon ca dispozitiv principal pentru comunicații de urgență.

## Precauții pentru utilizarea telefonului pliabil

Acest produs este un telefon pliabil cu un ecran interior flexibil. Vă rugăm să acordați atenție următoarelor aspecte:

- Când pliați telefonul, nu așezați obiecte precum carduri, monede sau chei pe ecranul interior, deoarece acest lucru poate deteriora ecranul.
- Nu îndepărtați protecția ecranului interior, deoarece acest lucru va deteriora ecranul și va anula garanția. În plus, nu aplicați alte protecții de ecran sau autocolante.
- Nu apăsați ecranul interior sau zona camerei de pe ecran cu obiecte dure sau ascuțite (cum ar fi pixuri sau chei) și nu aplicați o presiune excesivă. Acest lucru poate cauza deteriorarea ecranului.
- Nu pliați telefonul spre partea din spate. Acesta va suferi deteriorări.
- Pliati telefonul înainte de a-l pune într-o geantă sau de a-l depozita, deoarece obiectele dure sau ascuțite pot zgâria sau deteriora ecranul interior.
- În zona de îndoire a ecranului interior există ușoare pliuri. La plierea sau depierea telefonului se poate auzi un sunet ușor. Acestea sunt caracteristici normale ale telefonului.

## **Rată specifică de absorbție (SAR)**

Dispozitivul dvs. mobil este un emițător și receptor radio. Este proiectat să nu depășească limitele de expunere la unde radio recomandate de regulile internaționale.

Aceste reguli au fost elaborate de către organizația științifică independentă ICNIRP și includ limite de siguranță gândite să asigure protecția tuturor persoanelor, indiferent de vârstă și de starea de sănătate.

Normele utilizează o unitate de măsură numită rată specifică de absorbție sau SAR. Limita SAR pentru dispozitive mobile este de 2 W/kg. Cea mai mare valoare SAR pentru acest dispozitiv la testarea pentru utilizare la nivelul capului a fost de 1,242 W/kg\*, iar pentru utilizare la nivelul corpului a fost de 1,314 W/kg\*, la o distanță de 5 mm. Deoarece dispozitivele mobile oferă o gamă largă de funcții, acestea pot fi utilizate în alte poziții, cum ar fi pe corp, astfel cum este descris în manualul de utilizare\*\*.

Deoarece SAR-ul se măsoară utilizând cea mai înaltă putere de transmisie a dispozitivului, valoarea SAR efectivă a acestui dispozitiv în timpul funcționării este de obicei mai scăzută decât valoarea indicată mai sus.

Acest fapt se datorează schimbărilor automate ale nivelului energiei dispozitivului, pentru a se asigura că acesta utilizează puterea minimă necesară pentru a comunica cu rețeaua.

\* Testele se realizează în conformitate cu EN 50360, EN 50566, EN 50663, EN 62209-1, EN 62209-2, EN IEC 62311, EN IEC 62479.

\*\* Consultați funcționarea dispozitivelor purtate pe corp, din manualul de utilizare.

## **Avertisment CE**

### **Avertisment baterie**

- Există risc de explozie, dacă bateria este înlocuită cu un tip incorect.
- Aruncați bateriile uzate conform instrucțiunilor.
- Nu aruncați o baterie în foc sau într-un cuptor fierbinte, nu zdrobiți și nu tăiați mecanic o baterie. Acest lucru poate genera o explozie.
- Lăsarea unei baterii într-un mediu cu o temperatură extrem de ridicată poate duce la o explozie sau la scurgeri de lichid sau gaz inflamabil.
- O baterie supusă unei presiuni extrem de scăzute a aerului poate genera o explozie sau scurgeri de lichid sau gaz inflamabil.

### **Port USB**

Versiunea interfeței USB a acestui produs este USB 2.0.

### **Utilizare corespunzătoare**

Astfel cum este descris în acest ghid, dispozitivul dvs. poate fi utilizat numai în locul potrivit. Dacă este posibil, nu atingeți zona în care se află antena dispozitivului dvs. Nu expuneți dispozitivul dvs. unor temperaturi extreme mai scăzute de -10 °C și mai ridicate de +40 °C.

## Casarea aparatului vechi



1. Atunci când acest simbol al unui coș de gunoi tăiat cu o cruce este atașat la un produs, înseamnă că produsul este acoperit de Directiva Europeană 2012/19/UE.
2. Toate produsele electrice și electronice trebuie casate separat de fluxul deșeurilor municipale, prin intermediul unor centre de colectare desemnate și împuternicite de guvern sau de către autoritățile locale.
3. Casarea corectă a aparatului vechi va contribui la prevenirea potențialelor consecințe negative pentru mediu și sănătatea umană.

Pentru informațiile de reciclare a acestui produs pe baza directivei DEEE, trimiteți un e-mail la adresa [weee@zte.com.cn](mailto:weee@zte.com.cn)

## DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE



Prin prezenta, ZTE Corporation declară că echipamentul radio tip NX724J se conformează Directivei 2014/53/UE.

Textul complet al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet:

<https://certification.ztedevices.com>

Dispozitivul este restricționat exclusiv pentru utilizare în interior, atunci când funcționează în gama de frecvențe cuprinsă între 5150 și 5350 MHz și 5470 și 5725 MHz.

	AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
	EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
	IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
	PT	RO	SK	SI	ES	SE	UK
	NO	IS	LI	CH	TR		

### Conformitatea ErP

Sursa de alimentare externă a acestui produs este conformă cu Directiva privind produsele cu impact energetic (ErP) 2009/125/CE a Parlamentului European și a Consiliului.

Informațiile detaliate despre ErP sunt disponibile pe site-ul web ZTE <https://certification.ztedevices.com>.

Οδηγός γρήγορης εκκίνησης (el)

## ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΝΟΜΙΚΟΥ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟΥ

Πνευματικά δικαιώματα © 2024 ZTE CORPORATION.

### Με την επιφύλαξη παντός δικαιώματος.

Απαγορεύεται η παράθεση, η αναπαραγωγή, η μετάφραση ή η χρήση οποιουδήποτε μέρους αυτής της δημοσίευσης, σε οποιαδήποτε μορφή ή με οποιοδήποτε μέσο, ηλεκτρονικού ή μηχανικού τύπου, συμπεριλαμβανομένης της φωτοαντιγραφής και του μικροφίλμ, χωρίς προηγούμενη γραπτή άδεια της ZTE Corporation.

### Ειδοποίηση

Η ZTE Corporation διατηρεί το δικαίωμα να πραγματοποιεί τροποποιήσεις σε σφάλματα εκτύπωσης ή να ενημερώνει τις προδιαγραφές στον παρόντα οδηγό χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση.

Προσφέρουμε υπηρεσία αυτοεξυπηρέτησης για χρήστες έξυπνων τερματικών συσκευών. Επισκεφτείτε τον επίσημο ιστότοπο της ZTE (στη διεύθυνση <https://ztedevices.com>) για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τον πλήρη οδηγό γρήγορης εκκίνησης, το εγχειρίδιο χρήσης, τις υπηρεσίες αυτοεξυπηρέτησης και τα υποστηριζόμενα μοντέλα προϊόντων. Οι πληροφορίες στον ιστότοπο είναι οι πιο έγκυρες.

### Αποποίηση ευθύνης

Η ZTE Corporation αποποιείται ρητά οποιαδήποτε ευθύνη για ελαττώματα και βλάβες που προκαλούνται από μη εξουσιοδοτημένη τροποποίηση του λογισμικού. Οι εικόνες και τα στιγμιότυπα οθόνης που εμφανίζονται στον παρόντα οδηγό ενδέχεται να διαφέρουν από εκείνα στο πραγματικό προϊόν. Το περιεχόμενο που εμφανίζεται στον παρόντα οδηγό ενδέχεται να διαφέρει από εκείνο στο πραγματικό προϊόν ή στο λογισμικό.

### Εμπορικά σήματα

Η ονομασία ZTE και τα λογότυπα ZTE είναι εμπορικά σήματα της ZTE Corporation.

Η ονομασία nubia και τα λογότυπα nubia είναι εμπορικά σήματα της Nubia Technology Co., Ltd.

Η ονομασία Android™ είναι εμπορικό σήμα της Google LLC.

Το λεκτικό σήμα *Bluetooth*® και τα αντίστοιχα λογότυπα είναι καταχωρισμένα εμπορικά σήματα που ανήκουν στην Bluetooth SIG, Inc. Οποιαδήποτε χρήση αυτών των σημάτων από τη ZTE Corporation γίνεται κατόπιν αδείας.



Η ονομασία «Wi-Fi CERTIFIED 6®» και το λογότυπο Wi-Fi CERTIFIED 6 είναι σήματα κατατεθέντα της Wi-Fi Alliance®.



Το Snapdragon® είναι προϊόν της Qualcomm Technologies, Inc. και/ή των θυγατρικών της. Το Snapdragon είναι εμπορικό σήμα ή σήμα κατατεθέν της Qualcomm Incorporated.

licensed by  
**Qualcomm**

Αυτό το προϊόν περιέχει ορισμένες τεχνολογίες με δίπλωμα ευρεσιτεχνίας, για τις οποίες έχει παρασχεθεί άδεια από την Qualcomm Incorporated.

Η ονομασία «Qualcomm» και το λογότυπο Licensed by Qualcomm είναι εμπορικά σήματα ή σήματα κατατεθέντα της Qualcomm Incorporated.



**Snapdragon**  
**sound**

Το Snapdragon Sound™ είναι προϊόν της Qualcomm Technologies, Inc. και/ή των θυγατρικών της.



Το Snapdragon και το Snapdragon Sound είναι εμπορικά σήματα ή σήματα κατατεθέντα της Qualcomm Incorporated.




Για τα διπλώματα ευρεσιτεχνίας DTS, επισκεφτείτε τη σελίδα <http://patents.dts.com>. Κατασκευάζεται κατόπιν άδειας από την DTS, Inc. (για εταιρείες με έδρα τις ΗΠΑ./Ιαπωνία/Ταϊβάν) ή κατόπιν άδειας από την DTS Licensing Limited (για όλες τις άλλες εταιρείες). Οι ονομασίες «DTS», «DTS:X» και «DTS:X Ultra» και το λογότυπο DTS:X είναι σήματα κατατεθέντα ή εμπορικά σήματα της DTS, Inc. στις ΗΠΑ και άλλες χώρες. © 2021 DTS, Inc. ΜΕ ΕΠΙΦΥΛΑΞΗ ΠΑΝΤΟΣ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΟΣ.







Καλύπτεται από μία ή περισσότερες αξιώσεις των διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας HEVC που αναφέρονται στο [patentlist.accessadvance.com](http://patentlist.accessadvance.com).

Άλλα εμπορικά σήματα και εμπορικές ονομασίες ανήκουν στους αντίστοιχους κατόχους τους.

## Πληροφορίες ασφάλειας προϊόντος

	Μην κάνετε και μην απαντάτε σε κλήσεις ενώ οδηγείτε. Μη στέλνετε ποτέ μηνύματα κειμένου ενώ οδηγείτε.
	Κρατήστε το τηλέφωνο σε απόσταση τουλάχιστον 5 χλστ. από το σώμα σας στη διάρκεια των κλήσεων.
	Τα μικρά εξαρτήματα ενδέχεται να προκαλέσουν πνιγμό.
	Το τηλέφωνο μπορεί να παράγει δυνατό ήχο.
	Για να αποφύγετε τυχόν βλάβες στην ακοή, μην ακούτε σε μεγάλη ένταση ήχου για μεγάλα χρονικά διαστήματα. Να είστε προσεκτικοί όταν κρατάτε το τηλέφωνο κοντά στο αυτί σας ενώ το ηχείο βρίσκεται σε χρήση.
	Αποφύγετε την επαφή με οποιαδήποτε μαγνητικά αντικείμενα.
	Κρατήστε τη συσκευή μακριά από βηματοδότες και άλλες ηλεκτρονικές ιατρικές συσκευές.
	Απενεργοποιήστε τη συσκευή σε νοσοκομεία και ιατρικές εγκαταστάσεις, εάν σας δοθεί σχετική εντολή.
	Απενεργοποιήστε τη συσκευή σε αεροσκάφη και αεροδρόμια, εάν σας δοθεί σχετική εντολή.
	Απενεργοποιήστε τη συσκευή κοντά σε εκρηκτικά υλικά ή υγρά.
	Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε πρατήρια καυσίμων.
	Το τηλέφωνο ενδέχεται να παράγει έντονο φως ή φως που αναβοσβήνει.
	Μη ρίχνετε το τηλέφωνο στη φωτιά.
	Αποφύγετε τις ακραίες θερμοκρασίες.
	Αποφύγετε την επαφή με υγρά. Διατηρήστε το τηλέφωνο στεγνό.

	Μην επιχειρήσετε να αποσυναρμολογήσετε το τηλέφωνο.
	Να χρησιμοποιείτε μόνο εγκεκριμένα αξεσουάρ.
	Για τον εξοπλισμό που συνδέεται στο ρεύμα, η πρίζα θα πρέπει να εγκαθίσταται κοντά στον εξοπλισμό και να είναι εύκολα προσβάσιμη.
	Μη βασίζεστε στο τηλέφωνο ως βασική συσκευή για επικοινωνίες έκτακτης ανάγκης.

## Προφυλάξεις για τη χρήση του αναδιπλούμενου κινητού

Αυτό το προϊόν είναι ένα αναδιπλούμενο κινητό με εύκαμπτη εσωτερική οθόνη. Δώστε προσοχή στα παρακάτω:

- Όταν διπλώνετε το κινητό, μην τοποθετείτε αντικείμενα όπως κάρτες, νομίσματα ή κλειδιά στην εσωτερική οθόνη, καθώς αυτό μπορεί να της προκαλέσει ζημιά.
- Μην αφαιρέσετε το προστατευτικό της εσωτερικής οθόνης, καθώς αυτό θα της προκαλέσει ζημιά και θα ακυρώσει την εγγύηση. Επιπλέον, μην τοποθετείτε άλλα προστατευτικά ή αυτοκόλλητα οθόνης.
- Μην πιέζετε την εσωτερική οθόνη ή την περιοχή της κάμερας στην οθόνη με σκληρά ή αιχμηρά αντικείμενα (όπως στυλό ή κλειδιά) και μην ασκείτε υπερβολική πίεση. Μπορεί να προκληθεί ζημιά στην οθόνη.
- Μην προσπαθήσετε να διπλώνετε το κινητό προς τα πίσω, καθώς θα υποστεί ζημιά.
- Διπλώνετε το κινητό προτού το τοποθετήσετε σε τσάντα ή το αποθηκεύσετε, καθώς τα σκληρά ή αιχμηρά αντικείμενα μπορεί να γρατζουνίσουν ή να προκαλέσουν ζημιά στην εσωτερική οθόνη.
- Στην περιοχή της εσωτερική οθόνης που κάμπτεται, υπάρχουν μικρές πτυχώσεις. Ίσως ακούγεται ένας απαλός ήχος όποτε διπλώνετε ή ξεδιπλώνετε το κινητό. Πρόκειται για φυσιολογικό χαρακτηριστικό του κινητού.

## **Συντελεστής Ειδικής Απορρόφησης (ΣΕΑ)**

Η κινητή συσκευή σας είναι ραδιοπομπός και δέκτης. Έχει σχεδιαστεί ώστε να μην υπερβαίνει τα συνιστώμενα όρια έκθεσης σε ραδιοκύματα, με βάση τις διεθνείς οδηγίες. Αυτές οι οδηγίες έχουν συνταχθεί από τον ανεξάρτητο επιστημονικό οργανισμό ICNIRP και περιλαμβάνουν τα όρια ασφαλείας που έχουν σχεδιαστεί για την προστασία όλων των ατόμων, ανεξάρτητα από την ηλικία και την κατάσταση της υγείας τους.

Αυτές οι οδηγίες χρησιμοποιούν μια μονάδα μέτρησης που είναι γνωστή ως Συντελεστής Ειδικής Απορρόφησης ή ΣΕΑ. Το όριο του ΣΕΑ για τις κινητές συσκευές είναι 2 W/kg και η υψηλότερη τιμή ΣΕΑ για αυτήν τη συσκευή ήταν 1,242 W/kg\* σε δοκιμές στο κεφάλι και 1,314 W/kg\* σε δοκιμές στο σώμα με απόσταση 5 χλστ. Ως κινητές συσκευές, τα τηλέφωνα αυτά προσφέρουν μια σειρά από λειτουργίες. Μπορούν να χρησιμοποιηθούν σε άλλες θέσεις, π.χ. στο σώμα, όπως περιγράφεται στο εγχειρίδιο χρήσης\*\*.

Η μέτρηση του ΣΕΑ γίνεται με βάση την υψηλότερη ισχύ εκπομπής, οπότε η πραγματική τιμή ΣΕΑ αυτής της συσκευής κατά τη λειτουργία είναι συνήθως χαμηλότερη από την παραπάνω τιμή. Αυτό οφείλεται σε αυτόματες αλλαγές στο επίπεδο ισχύος της συσκευής, με τις οποίες διασφαλίζεται ότι η συσκευή χρησιμοποιεί μόνο την ελάχιστη απαιτούμενη ισχύ για την επικοινωνία με το δίκτυο.

\* Οι δοκιμές πραγματοποιούνται σύμφωνα με τα πρότυπα EN 50360, EN 50566, EN 50663, EN 62209-1, EN 62209-2, EN IEC 62311 και EN IEC 62479.

\*\* Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήσης για οδηγίες σχετικά με τη λειτουργία της συσκευής όταν έρχεται σε επαφή με το σώμα.

# Προειδοποίηση CE

## Προειδοποίηση για την μπαταρία

- Σε περίπτωση αντικατάστασης με εσφαλμένο τύπο μπαταρίας, υπάρχει κίνδυνος έκρηξης.
- Οι μεταχειρισμένες μπαταρίες θα πρέπει να απορρίπτονται σύμφωνα με τις οδηγίες.
- Μην απορρίπτετε μια μπαταρία στη φωτιά ή σε καυτό φούρνο και μη συνθλίβετε ή κόβετε μια μπαταρία με μηχανικά μέσα. Κάτι τέτοιο ενδέχεται να προκαλέσει έκρηξη.
- Εάν αφήσετε μια μπαταρία σε περιβάλλον με εξαιρετικά υψηλή θερμοκρασία, μπορεί να προκύψει έκρηξη ή διαρροή εύφλεκτου υγρού ή αερίου.
- Μπαταρία που υποβάλλεται σε εξαιρετικά χαμηλή πίεση αέρα ενδέχεται να προκαλέσει έκρηξη ή διαρροή εύφλεκτου υγρού ή αερίου.

## Θύρα USB

Η έκδοση διεπαφής USB αυτού του προϊόντος είναι USB 2.0.

## Ορθή χρήση

Όπως περιγράφεται στον παρόντα οδηγό, η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιείται μόνο σε κατάλληλο χώρο. Εάν είναι δυνατόν, μην αγγίζετε την περιοχή της κεραίας στη συσκευή.

Μην εκθέτετε τη συσκευή σας σε ακραίες θερμοκρασίες χαμηλότερες από  $-10^{\circ}\text{C}$  και υψηλότερες από  $+40^{\circ}\text{C}$ .

## Απόρριψη της παλιάς συσκευής σας



1. Όταν στο προϊόν υπάρχει ετικέτα με το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων, το προϊόν καλύπτεται από την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΕ.
2. Όλα τα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά προϊόντα θα πρέπει να απορρίπτονται ξεχωριστά από τη ροή αστικών απορριμμάτων μέσω ειδικών εγκαταστάσεων συλλογής που καθορίζονται από την κυβέρνηση ή τις τοπικές αρχές.
3. Η σωστή απόρριψη της παλαιάς συσκευής σας συμβάλλει στην αποφυγή πιθανών αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την υγεία του ανθρώπου.

Για τις πληροφορίες ανακύκλωσης αυτού του προϊόντος με βάση την οδηγία WEEE, στείλτε email στη διεύθυνση [weee@zte.com.cn](mailto:weee@zte.com.cn)

## ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ



Με το παρόν, η ZTE Corporation δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός τύπου NX724J συμμορφώνεται με την Οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ είναι διαθέσιμο στην εξής ηλεκτρονική διεύθυνση:  
<https://certification.ztedevices.com>

Η συσκευή περιορίζεται για χρήση μόνο σε εσωτερικούς χώρους όταν λειτουργεί στα εύρη συχνοτήτων 5.150-5.350 MHz και 5.470-5.725 MHz.

	AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
	EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
	IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
	PT	RO	SK	SI	ES	SE	UK
	NO	IS	LI	CH	TR		

## Συμμόρφωση ErP

Η εξωτερική ηλεκτρική τροφοδοσία αυτού του προϊόντος συμμορφώνεται με την Οδηγία περί προϊόντων σχετικών με την ενέργεια (ErP) 2009/125/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου.

Λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τα προϊόντα ErP είναι διαθέσιμες στον ιστότοπο της ZTE  
<https://certification.ztedevices.com>.

Stručný návod na obsluhu (sk)

## **PRÁVNE INFORMÁCIE**

**Autorské práva © 2024 ZTE CORPORATION.**

**Všetky práva vyhradené.**

Bez písomného povolenia od spoločnosti ZTE Corporation je zakázané akoukoľvek formou alebo akýmkoľvek spôsobom, či už elektronicky alebo mechanicky, vrátane kopírovania alebo prostredníctvom mikrofilmu, citovať, rozmnožovať, prekladať alebo používať ktorúkoľvek časť tohto dokumentu.

### **Vyhlasenie**

Spoločnosť ZTE Corporation si vyhradzuje právo na vykonávanie úprav prípadných tlačiarenských chýb alebo aktualizáciu technických údajov v tomto návode bez predchádzajúceho oznámenia.

Používateľom našich inteligentných koncových zariadení ponúkame samoobslužnú podporu. Na oficiálnej webovej lokalite spoločnosti ZTE (na adrese <https://ztedevices.com>) nájdete ďalšie informácie o úplnom stručnom návode na obsluhu, používateľskej príručke, samoobslužnej podpore a podporovaných modeloch produktov. Informácie uvedené na tejto webovej lokalite sú smerodajné.

### **Zrieknutie sa zodpovednosti**

Spoločnosť ZTE Corporation sa výslovne zrieka akejkoľvek zodpovednosti za poruchy a škody spôsobené neoprávnenými softvérovými úpravami. Obrázky a snímky obrazovky použité v tomto návode sa môžu líšiť od skutočného produktu. Obsah tohto návodu sa môže líšiť od skutočného produktu alebo softvéru.

### **Ochranné známky**

ZTE a logá ZTE sú ochranné známky spoločnosti ZTE Corporation.

nubia a logá nubia sú ochranné známky spoločnosti Nubia Technology Co., Ltd.

Android™ je ochranná známka spoločnosti Google LLC.

Slovné označenie a logá *Bluetooth*® sú registrované ochranné známky, ktoré vlastní spoločnosť Bluetooth SIG, Inc., a spoločnosť ZTE Corporation používa tieto známky na základe licencie.





Wi-Fi CERTIFIED 6<sup>®</sup> a logo Wi-Fi CERTIFIED 6 sú registrované ochranné známky spoločnosti Wi-Fi Alliance<sup>®</sup>.



Snapdragon<sup>®</sup> je produkt od spoločnosti Qualcomm Technologies, Inc. a/alebo jej dcérskych spoločností. Snapdragon je ochranná známka alebo registrovaná ochranná známka spoločnosti Qualcomm Incorporated.

licensed by  
**Qualcomm**

Tento produkt využíva niektoré patentované technológie licencované spoločnosťou Qualcomm Incorporated. Qualcomm a logo Licensed by Qualcomm sú ochranné známky alebo registrované ochranné známky spoločnosti Qualcomm Incorporated.



**Snapdragon**  
**sound**

Snapdragon Sound<sup>™</sup> je produkt od spoločnosti Qualcomm Technologies, Inc. a/alebo jej dcérskych spoločností.

Snapdragon a Snapdragon Sound sú ochranné známky alebo registrované ochranné známky spoločnosti Qualcomm Incorporated.



Informácie o patentoch spoločnosti DTS nájdete na stránke <http://patents.dts.com>. Vyrobené na základe licencie od spoločnosti DTS, Inc. (pre spoločnosti so sídlom v USA/Japonsku/na Taiwane) alebo na základe licencie od spoločnosti DTS Licensing Limited (pre všetky ostatné spoločnosti). DTS, DTS:X, DTS:X Ultra a logo DTS:X sú registrované ochranné známky alebo ochranné známky spoločnosti DTS, Inc. v Spojených štátoch amerických a iných krajinách. © 2021 DTS, Inc. VŠETKY PRÁVA VYHRADENÉ.







Vzťahuje sa naň jeden alebo viac patentov spoločnosti HEVC uvedených na stránke [patentlist.accessadvance.com](http://patentlist.accessadvance.com).

Ostatné ochranné známky a obchodné názvy patria ich príslušným vlastníkom.

## Bezpečnostné informácie o produkte

	Nevolajte ani neprijímajte telefonáty počas šoférovania. Počas jazdy nikdy nepíšete textové správy.
	Počas telefonovania držte telefón vo vzdialenosti minimálne 5 mm od tela.
	Malé súčiastky môžu spôsobiť dusenie.
	Telefón môže vydávať hlasný zvuk.
	Ak chcete predísť prípadnému poškodeniu sluchu, nepočúvajte zariadenie príliš dlho veľmi nahlas. V prípadoch, keď držíte telefón blízko svojho ucha, zatiaľ čo máte zapnutý reproduktor, zvýšte opatrnosť.
	Predchádzajte kontaktu s akýmkoľvek magnetickými predmetmi.
	Zariadenie nepoužívajte v blízkosti kardiostimulátorov a iných elektronických lekárskeho prístrojov.
	V nemocniciach a zdravotníckych zariadeniach zariadenie na výzvu vypnite.
	V lietadle a na letiskách zariadenie na výzvu vypnite.
	Keď sa nachádzate v blízkosti výbušných materiálov alebo kvapalín, zariadenie vypnite.
	Zariadenie nepoužívajte na čerpacích staniách.
	Telefón môže vyžarovať jasné alebo blikajúce svetlo.
	Telefón nelikvidujte v ohni.
	Chráňte pred extrémnymi teplotami.
	Chráňte pred kontaktom s kvapalinami. Udržujte telefón v suchu.

	Nepokúšajte sa telefón rozobrať.
	Používajte iba schválené príslušenstvo.
	Pre zariadenia, ktoré je možné zapojiť, musí byť zásuvka namontovaná v blízkosti zariadenia a musí byť ľahko dostupná.
	Nespoliehajte sa na telefón ako na hlavné komunikačné zariadenie v stave núdze.

## Bezpečnostné opatrenia pri používaní vyklápacieho telefónu

Tento produkt je vyklápací telefón s ohybnou vnútornou obrazovkou. Venujte pozornosť nasledujúcemu:

- Pri sklápaní telefónu neumiestňujte na vnútornú obrazovku predmety, ako sú karty, mince alebo kľúče, pretože by mohlo dôjsť k poškodeniu obrazovky.
- Neodstraňujte chránič vnútornej obrazovky, pretože by tým došlo k poškodeniu obrazovky a zániku záruky. Okrem toho na ňu neaplikujte iné ochranné prostriedky ani nálepky.
- Netlačte na vnútornú obrazovku ani oblasť fotoaparátu na obrazovke tvrdými alebo ostrými predmetmi (napríklad perom alebo kľúčom), ani na ňu nevyvíjajte nadmerný tlak. Mohlo by dôjsť k poškodeniu obrazovky.
- Nesklápajte telefón smerom k zadnej strane. Telefón by sa poškodil.
- Pred vložením telefónu do tašky alebo jeho uskladnením ho zložte, pretože tvrdé alebo ostré predmety by mohli poškríabať alebo poškodiť vnútornú obrazovku.
- V oblasti ohybu vnútornej obrazovky sú mierne záhyby. Sklápanie alebo vyklápanie telefónu môže sprevádzať mierny zvuk. Ide o normálnu vlastnosť telefónu.

## Špecifická miera absorpcie (SAR)

Váš mobilný telefón je rádiový vysielateľ a prijímač. Je navrhnutý tak, aby neprekračoval limity vystavenia rádiovým vlnám odporúčané medzinárodnými smernicami. Tieto smernice vytvorila nezávislá vedecká organizácia ICNIRP a obsahujú bezpečnostné limity určené na ochranu všetkých osôb bez ohľadu na vek a zdravotný stav.

V smerniciach sa používa jednotka miery známa ako špecifická miera absorpcie alebo SAR. Limit SAR pre mobilné zariadenia je 2 W/kg a najvyššia hodnota SAR tohto zariadenia počas testovania pri hlave bola 1,242 W/kg\* a počas testovania pri tele 1,314 W/kg\* pri vzdialenosti 5 mm. Keďže mobilné zariadenia ponúkajú celý rad funkcií, môžu sa používať aj iným spôsobom, ako sa uvádza v používateľskej príručke, napríklad na tele\*\*.

Keďže hodnota SAR je meraná pri najvyššom výkone vysielania zariadenia, skutočná hodnota SAR tohto zariadenia počas prevádzky je zvyčajne nižšia ako uvedené hodnoty. Automatické zmeny úrovne výkonu zariadenia zabezpečujú, že sa výkon zariadenia zníži na minimum potrebné na komunikáciu v sieti.

\* Testovanie sa vykonáva v súlade s normami EN 50360, EN 50566, EN 50663, EN 62209-1, EN 62209-2, EN IEC 62311 a EN IEC 62479.

\*\* Pozrite si informácie o prevádzke pri nosení na tele v používateľskej príručke.

## Upozornenie k označeniu CE

### Upozornenie týkajúce sa batérie

- Pri výmene batérie za nesprávny typ hrozí riziko výbuchu.
- Staré batérie zlikvidujte v súlade s pokynmi.
- Batériu nevyhadzujte do ohňa, nekladajte do horúcej rúry, mechanicky nedrvtvte ani nerezte. Toto konanie môže spôsobiť výbuch.
- Ak necháte batériu v prostredí s mimoriadne vysokou teplotou, môže to spôsobiť výbuch alebo únik horľavej kvapaliny či plynu.
- Batéria vystavená mimoriadne nízkemu tlaku vzduchu môže vybuchnúť alebo z nej môže uniknúť horľavá kvapalina či plyn.

### Port USB

Verzia rozhrania USB tohto produktu je USB 2.0.

### Správne používanie

Ako je uvedené v tejto príručke, zariadenie môžete používať len na správnom mieste. Pokiaľ je to možné, nedotýkajte sa oblasti, kde sa nachádza anténa zariadenia.

Svoje zariadenie nevystavujte extrémnym teplotám nižším ako  $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$  a vyšším ako  $+40\text{ }^{\circ}\text{C}$ .

## Likvidácia starého zariadenia



1. Ak je na zariadení tento symbol prečiarknutej nádoby na odpad, znamená to, že na zariadenie sa vzťahuje európska smernica 2012/19/EÚ.
2. Všetky elektrické a elektronické výrobky by mali byť likvidované oddelene od komunálneho odpadu prostredníctvom určených zberných miest stanovených vládou alebo miestnymi úradmi.
3. Správny spôsob likvidácie starých prístrojov pomôže predísť negatívnym vplyvom na životné prostredie a ľudské zdravie.

Ak chcete získať informácie o recyklácii v súlade so smernicou OEEZ, pošlite e-mail na adresu [weee@zte.com.cn](mailto:weee@zte.com.cn).

# VYHLÁSENIE O ZHODE EÚ



Spoločnosť ZTE Corporation týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu NX724J je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné znenie vyhlásenia o zhode EÚ je dostupné na internetovej adrese <https://certification.ztedevices.com>.

Pri prevádzke vo frekvenčnom rozsahu 5 150 až 5 350 MHz a 5 470 až 5 725 MHz je zariadenie obmedzené iba na použitie v interiéri.

	AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
	EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
	IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
	PT	RO	SK	SI	ES	SE	UK
	NO	IS	LI	CH	TR		

## Zhoda s požiadavkami na energeticky významné výrobky

Externý napájací zdroj tohto výrobku je v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady o energeticky významných výrobkoch (ErP) 2009/125/ES.

Podrobné informácie o programe ErP sú k dispozícii na webovej lokalite spoločnosti ZTE <https://certification.ztedevices.com>.



## Snabbguide (sv)

### JURIDISK INFORMATION

Copyright © 2024 ZTE CORPORATION.

#### Med ensamrätt.

Ingen del av denna publikation får citeras, reproduceras, översättas eller användas i någon form eller på något sätt, varken elektroniskt eller mekaniskt, inklusive fotokopiering och mikrofilmning, utan föregående skriftlig tillåtelse av ZTE Corporation.

#### Meddelande

ZTE Corporation förbehåller sig rätten att göra ändringar av tryckfel eller uppdatera specifikationer i den här guiden utan föregående meddelande.

Vi erbjuder självbetjäning för användare av våra smarta terminaler. Gå till ZTE:s officiella webbplats (<https://ztedevices.com>) om du vill veta mer om hela snabbstartsguiden, användarmanual, självbetjäning och produktmodeller med denna funktion. Informationen på webbplatsen är den mest aktuella.

#### Friskrivning

ZTE Corporation fransäger sig uttryckligen allt ansvar gällande fel och skador som beror på obehörig modifiering av programvaran.

Bilder och skärmbilder som används i den här guiden kan skilja sig från den faktiska produkten. Innehållet i den här guiden kan skilja sig från den faktiska produkten eller programvaran.

#### Varumärken

ZTE och ZTE-logotyperna är varumärken som tillhör ZTE Corporation.

nubia och nubias logotyper är varumärken som tillhör Nubia Technology Co., Ltd.

Android™ är ett varumärke som tillhör Google LLC.

Ordmärket *Bluetooth*® och tillhörande logotyper är registrerade varumärken som ägs av Bluetooth SIG, Inc och ZTE Corporations användning av sådana varumärken är licensierad.



Wi-Fi CERTIFIED 6® och Wi-Fi CERTIFIED 6-logotypen är registrerade varumärken som tillhör Wi-Fi Alliance®.



Snapdragon® är en produkt från Qualcomm Technologies, Inc. och/eller dess dotterbolag.

Snapdragon är ett varumärke eller registrerat varumärke som tillhör Qualcomm Incorporated.

licensed by  
**Qualcomm**

Denna produkt implementerar vissa patenterade tekniker som licensierats av Qualcomm Incorporated.

Qualcomm och Licensed by Qualcomm-logotypen är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör Qualcomm Incorporated.



**Snapdragon**  
**sound**

Snapdragon Sound™ en produkt från Qualcomm Technologies, Inc. och/eller dess dotterbolag.

Snapdragon och Snapdragon Sound är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör Qualcomm Incorporated.



Mer information om DTS-patent finns på <http://patents.dts.com>. Tillverkad under licens från DTS,

Inc. (för företag med huvudkontor i USA/Japan/Taiwan) eller på licens från DTS Licensing Limited (för alla andra företag). DTS, DTS:X, DTS:X Ultra, och DTS:X-logotypen och DTS:X Ultra är registrerade varumärken eller varumärken som tillhör DTS, Inc. i USA och andra länder. © 2021 DTS, Inc. MED ENSAMRÄTT.






Omfattas av ett eller fler av de HEVC-patentkrav som finns förtecknade på [patentlist.accessadvance.com](http://patentlist.accessadvance.com).

Andra varumärken och varunamn tillhör respektive ägare.

## Produktsäkerhetsinformation

	Ring inte och ta inte emot samtal medan du kör. Skicka aldrig meddelanden medan du kör.
	Håll telefonen minst 5 mm från örat och kroppen när du ringer ett samtal.
	Smådelar kan fastna i halsen.
	Telefonen kan avge högt ljud.
	Undvik hörselskador genom att aldrig lyssna på hög volym under en längre tid. Var försiktig när du håller telefonen nära örat när högtalartelefonen är på.
	Undvik kontakt med magnetiska föremål.
	Placera inte telefonen i närheten av en pacemaker eller annan elektronisk medicinsk utrustning.
	Stäng av telefonen på sjukhus och vårdinrättningar där det krävs.
	Stäng av på flygplan och flygplatser där det krävs.
	Stäng av i närheten av explosiva föremål eller vätskor.
	Använd inte på bensinstationer.
	Telefonen kan avge ett starkt eller blinkande ljus.
	Släng inte telefonen i öppen eld.
	Undvik extrema temperaturer.
	Undvik kontakt med vätskor. Håll telefonen torr.
	Telefonen får ej demonteras.

	Använd endast godkända tillbehör.
	För utrustning med kontakt ska eluttaget sitta nära utrustningen och vara lättåtkomligt.
	Förlita dig inte på telefonen som huvudenhet för nödsamtal.

## Försiktighetsåtgärder vid användning av den vikbara telefonen

Denna produkt är en vikbar telefon med en flexibel inre skärm. Var uppmärksam på följande:

- När du viker telefonen ska du inte placera föremål som kort, mynt eller nycklar på den inre skärmen, eftersom detta kan skada skärmen.
- Ta inte bort det inre skärmskyddet eftersom det skadar skärmen och upphäver garantin. Dessutom ska du inte använda andra skärmskydd eller klistermärken.
- Tryck inte på den inre skärmen eller kameraområdet på skärmen med hårda eller vassa föremål (t.ex. pennor eller nycklar) och tryck inte för hårt. Det kan skada skärmen.
- Vik inte telefonen mot baksidan. Det kommer att skada din telefon.
- Vik telefonen innan du lägger den i en påse eller lägger undan den för förvaring eftersom hårda eller vassa föremål kan repa eller skada den inre skärmen.
- Det finns små veck i det böjbara området på den inre skärmen. Det kan höras ett litet ljud när telefonen fälls ihop eller fälls ut. Detta är normala egenskaper hos telefonen.

## **SAR (Specific Absorption Rate, specifik absorptionsnivå)**

Mobilenheten är en radiosändare och radiomottagare. Den har utformats för att inte överskrida exponeringsgränserna för radiovågor enligt internationella riktlinjer. Dessa riktlinjer togs fram av den oberoende vetenskapliga organisationen ICNIRP och innehåller säkerhetsmarginaler som är framtagna för att säkerställa skydd för alla personer, oavsett ålder och hälsotillstånd.

Riktlinjerna använder enhetsmättet SAR (Specific Absorption Rate, specifik absorptionsnivå). SAR-gränsen för mobilenheter är 2 W/kg och det högsta SAR-värdet för den här enheten vid testning vid huvudet var 1,242 W/kg\* och vid kroppen var värdet 1,314 W/kg\* på 5 mm avstånd. Eftersom mobilenheter har många funktioner kan de användas i många olika positioner, t.ex. på kroppen, som beskrivs i användarhandboken\*\*.

Eftersom SAR mäts vid användning av enheten i det högsta sändningseffektläget är det faktiska SAR-värdet för den här enheten vid användning i regel lägre än det ovanstående värdet. Detta beror på automatiska förändringar i effektläget för enheten för att säkerställa lägsta möjliga strömanvändning vid kommunikation med nätverket.

\*Testerna utförs i enlighet med EN 50360, EN 50566, EN 50663, EN 62209-1, EN 62209-2, EN IEC 62311 och EN IEC 62479.

\*\* Information om användning nära kroppen finns i användarmanualen.

# CE-märkning

## Batterivarning

- Det finns en explosionsrisk om batteriet byts ut mot fel typ.
- Kassera använda batterier enligt anvisningarna.
- Kassera inte ett batteri i öppen eld eller varm ugn och krossa eller kapa inte ett batteri mekaniskt. Detta kan leda till en explosion.
- Att lämna ett batteri i en miljö med extremt hög omgivande temperatur kan resultera i en explosion eller läckage av brandfarlig vätska eller gas.
- Om ett batteri som utsätts för extremt lågt lufttryck kan det resultera i en explosion eller läckage av brandfarlig vätska eller gas.

## USB-port

USB-gränssnittsversionen för denna produkt är USB 2.0.

## Korrekt användning

Din enhet kan endast användas på rätt plats, enligt beskrivningen i den här guiden. Om möjligt ska du inte röra vid området kring antennen på enheten.

Utsätt inte enheten för extrema temperaturer som understiger  $-10\text{ °C}$  eller överstiger  $+40\text{ °C}$ .

## Kassering av gammal enhet



1. När den här symbolen med ett överkryssat avfallskärl finns på en produkt innebär det att produkten omfattas av EU-direktivet 2012/19/EU.
2. Alla elektriska och elektroniska produkter ska kasseras på en av myndigheter angiven uppsamlingsplats och får inte slängas bland hushållssoporna.
3. Korrekt kassering av din gamla enhet hjälper till att förhindra potentiellt negativa konsekvenser för miljön och människors hälsa.

Om du vill ha återvinningsinformation om den här produkten baserat på WEEE-direktivet kan du skicka ett e-postmeddelande till [weee@zte.com.cn](mailto:weee@zte.com.cn)



# EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE



Härmed försäkras ZTE Corporation att radioutrustningstypen NX724J uppfyller kraven i direktivet 2014/53/EU.

Utförlig version av EU-försäkran om överensstämmelse finns på adressen: <https://certification.ztedevices.com>

Enheten är endast till för inomhusbruk vid användning på frekvensbanden 5150 till 5350 MHz och 5470 till 5725 MHz.

	AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
	EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
	IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
	PT	RO	SK	SI	ES	SE	UK
	NO	IS	LI	CH	TR		

## ErP-överensstämmelse

Den externa strömförsörjningen för denna produkt överensstämmer med Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/125/EG om energirelaterade produkter (ErP).

Detaljerad ErP-information finns på ZTE:s webbplats <https://certification.ztedevices.com>.

Pikaopas (fi)

## JURIDISET TIEDOT

**Tekijänoikeudet © 2024 ZTE CORPORATION.**

**Kaikki oikeudet pidätetään.**

Mitään tämän julkaisun osaa ei saa lainata, jäljentää, kääntää tai käyttää missään muodossa tai millään tavalla, sähköisesti tai mekaanisesti, mukaan lukien valokopiointi ja mikrofilmaus, ilman ZTE Corporationin ennalta antamaa kirjallista lupaa.

### **Ilmoitus**

ZTE Corporation pidättää oikeuden korjata oppaan virheitä tai päivittää teknisiä tietoja ilman ennakoilmoitusta.

Tarjoamme äylaitteidemme käyttäjille asiakaspalvelua. Lisätietoja pikaoppaasta, käyttöoppaasta, itsepalvelusta ja tuetuista tuotemalleista saat ZTE:n virallisesta sivustosta (osoitteessa <https://ztedevices.com>). Sivustossa olevat tiedot ovat ensisijaisia.

### **Vastuuvapauslauseke**

ZTE Corporation kieltää nimenomaisesti kaiken vastuun ohjelmiston luvattomista muutoksista aiheutuvista vioista ja vahingoista.

Tämän oppaan kuvat ja kuvakaappaukset saattavat poiketa todellisesta tuotteesta. Oppaan sisältö saattaa niin ikään poiketa todellisesta tuotteesta tai ohjelmistosta.

### **Tavaramerkit**

ZTE ja ZTE-logot ovat ZTE Corporationin tavaramerkkejä. nubia ja nubia-logot ovat Nubia Technology Co. Ltd:n tavaramerkkejä.

Android™ on Google LLC:n tavaramerkki.

Bluetooth®-sanamerkin ja -logot omistaa Bluetooth SIG, Inc., ja ZTE Corporation käyttää niitä lisenssillä.



Wi-Fi CERTIFIED 6®- ja Wi-Fi CERTIFIED 6 -logot ovat Wi-Fi Alliance® -yhtiön rekisteröityjä tavaramerkkejä.



Snapdragon® on Qualcomm Technologies, Inc. -yhtiön ja/tai sen tytäryhtiöiden tuote.

Snapdragon on Qualcomm Incorporated -yhtiön tavaramerkki tai rekisteröity tavaramerkki.

licensed by  
**Qualcomm**

Tämä tuote käyttää tiettyjä patentoituja teknologioita, jotka Qualcomm Incorporated on lisensoinut.

Qualcomm ja lisensoitu Qualcomm-logo ovat Qualcomm Incorporated -yhtiön tavaramerkkejä tai rekisteröityjä tavaramerkkejä.



Snapdragon  
**sound**

Snapdragon Sound™ on Qualcomm Technologies Inc. -yhtiön ja/tai sen tytäryhtiöiden tuote.

Snapdragon ja Snapdragon Sound ovat Qualcomm Incorporated -yhtiön tavaramerkkejä tai rekisteröityjä tavaramerkkejä.



DTS:n lisensseistä on lisätietoja osoitteessa <http://patents.dts.com>. Valmistettu DTS, Inc:n lisenssillä

(yrityksille, joiden pääkonttori on Yhdysvalloissa/Japanissa/Taiwanissa) tai DTS Licensing Limitedin lisenssillä (kaikille muille yrityksille). DTS, DTS:X, DTS:X Ultra ja DTS:X-logo ovat DTS, Inc:n rekisteröityjä tavaramerkkejä Yhdysvalloissa ja muissa maissa. © 2021 DTS, Inc. KAIKKI OIKEUDET PIDÄTETÄÄN.







Tätä koskee yksi tai useampi patenttivaatimus HEVC-patenteista, joista on luettelo osoitteessa [patentlist.accessadvance.com](http://patentlist.accessadvance.com).

Muut tavaramerkit ja kauppanimet ovat kyseisten omistajiensa omaisuutta.

## Tuotteen turvallisuustiedot

	Älä soita puheluita tai vastaa puhelimeen ajaessasi. Älä koskaan lähetä tekstiviestejä ajaessasi.
	Pidä puhelin vähintään 5 millimetrin päässä korvastasi tai vartalostasi, kun soitat tai vastaanotat puheluita.
	Pienet osat voivat aiheuttaa tukehtumisen.
	Puhelimesta voi kuulua kova ääni.
	Ehkäise kuulovaurioita välttämällä pitkäjakoista kuuntelua suurella äänenvoimakkuudella. Puhelinta kannattaa pitää varoen korvan lähellä, kun kaiutin on käytössä.
	Vältä kontaktia magneettisten kohteiden kanssa.
	Älä säilytä puhelinta tahdistimien tai muiden lääketieteellisten elektroniikkalaitteiden lähellä.
	Pidä puhelin ohjeiden mukaan sammutettuna sairaaloissa ja terveydenhoitolaitoksissa.
	Sammuta puhelin ohjeiden mukaisesti lentokoneissa ja lentokentillä.
	Sammuta puhelin räjähdysherkkien materiaalien tai nesteiden lähellä.
	Älä käytä puhelinta huoltoasemilla.
	Puhelimesta voi lähteä kirkas tai vilkkuva valo.
	Älä hävitä puhelinta polttamalla.
	Vältä ääriämpötiloja.
	Älä kastele puhelinta. Pidä puhelin kuivana.

	Älä yritä purkaa puhelinta.
	Käytä vain hyväksytyjä lisävarusteita.
	Jos kyseessä on pistorasiaan yhdistettävä laite, pistorasian täytyy sijaita laitteen lähellä ja olla helposti käytettävissä.
	Älä käytä puhelinta ensisijaisena hätäviestintälaitteena.

## Taitettavan puhelimen käyttöön liittyvät varotoimet

Tämä tuote on taitettava puhelin, jossa on joustava sisäpuolen näyttö. Kiinnitä huomiota seuraaviin seikkoihin:

- Kun taitat puhelinta, älä aseta sisäpuolen näytölle esineitä, kuten kortteja, kolikoita tai avaimia, sillä ne voivat vahingoittaa näyttöä.
- Älä irrota sisäpuolen näytön suojusta, sillä se vahingoittaa näyttöä ja mitätöi takuun. Älä myöskään kiinnitä siihen muita näytönsuojia tai tarroja.
- Älä paina näytön sisäpuolen näyttöä tai kameran aluetta kovilla tai terävillä esineillä (kuten kynillä tai avaimilla) äläkä käytä liiallista voimaa. Tämä voi vahingoittaa näyttöä.
- Älä taita puhelinta taaksepäin. Puhelimesi vaurioituu.
- Taita puhelin ennen sen asettamista laukkuun tai ennen säilytystä, sillä kovat tai terävät esineet voivat naarmuttaa tai vahingoittaa sisäpuolen näyttöä.
- Sisäpuolen näytön taivutusalueella on pieniä rypytyksiä. Puhelimen taittamisesta tai avaamisesta voi kuulua pieni ääni. Nämä ovat puhelimen normaaleja ominaisuuksia.

## Ominaisabsorptionopeus (SAR)

Mobiililaitteesi on radiolähetin ja -vastaanotin. Se on suunniteltu olemaan ylittämättä kansainvälisissä ohjeissa suositeltuja rajoja radioaalloille altistumiselle. Nämä suositusarvot on laatinut riippumaton tieteellinen organisaatio ICNIRP, ja niihin sisältyvien turvamarginaalien tarkoituksena on varmistaa kaikkien henkilöiden turvallisuus iästä ja terveydentilasta riippumatta.

Suosituksissa käytetään mittayksikkönä ominaisabsorptionopeutta eli SAR-arvoa. Langattomien laitteiden SAR-raja on 2 W/kg. Suurin laitteen testeissä mitattu SAR-arvo on ollut pään vierellä 1,242 W/kg\* ja keholla 1,314 W/kg\* 5 mm:n etäisyydellä. Koska langattomissa laitteissa on useita eri toimintoja, niitä voidaan käyttää useissa eri käyttöasennoissa, esimerkiksi lähellä kehoa, kuten käyttöoppaassa\*\* mainitaan.

Koska SAR-arvo mitataan käyttämällä laitteen suurinta lähetystehoa, on laitteen todellinen SAR-arvo käyttötilanteessa yleensä edellä mainittuja arvoja pienempi. Tähän on syynä laitteen automaattisesti suorittama tehotason sopeuttaminen, jolla varmistetaan vain tarvittavan vähimmäistehon käyttö verkkoon pääsyä varten.

\* Testeissä on noudatettu standardeja EN 50360, EN 50566, EN 50663, EN 62209-1, EN 62209-2, EN IEC 62311 ja EN IEC 62479.

\*\* Katso lisätietoja käyttöoppaan kohdasta, jossa käsitellään käyttöä keholla.

# CE-varoitus

## Akkuvaroitus

- Räjähdyksvaara, jos akku korvataan väärentyyppisellä akulla.
- Käytetty akku on hävitettävä ohjeiden mukaisesti.
- Akkua ei saa hävittää tulen tai kuumen uunin mukana eikä murskata tai leikata mekaanisesti. Se voi aiheuttaa räjähdysten.
- Akun jättäminen erittäin korkean lämpötilan ympäristöön voi aiheuttaa räjähdysten tai syttyvien nesteiden tai kaasujen vuodon.
- Erittäin alhaiselle ilmanpaineelle altistunut akku voi aiheuttaa räjähdysten tai helposti syttyvän nesteen tai kaasun vuodon.

## USB-portti

Tämän tuotteen USB-liitäntäversio on USB 2.0.

## Oikea käyttö

Kuten käyttöoppaassa mainitaan, laitetta voi käyttää vain määritellyllä alueella. Jos mahdollista, älä koske laitteen antennialueeseen.

Älä vie puhelintasi paikkoihin, joiden lämpötila on alle  $-10\text{ °C}$  tai yli  $+40\text{ °C}$ .



## Vanhan laitteen hävittäminen



1. Jos tuotteessa on pyörillä olevan jäteastian symboli, jossa on rasti päällä, tuotetta koskee EU-direktiivi 2012/19/EU.
2. Mitään sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana, vaan ne tulee toimittaa asianmukaisiin keräyspisteisiin kansallisten tai paikallisten viranomaisten määräysten mukaisesti.
3. Vanhan laitteen oikeanlainen hävittäminen auttaa ennaltaehkäisemään mahdollisia kielteisiä ympäristö- ja terveysvaikutuksia.

Jos tarvitset lisätietoa tuotteen WEEE-direktiivin mukaisesta kierrätyksestä, voit lähettää sähköpostia osoitteeseen [weee@zte.com.cn](mailto:weee@zte.com.cn)

# EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS



ZTE Corporation vakuuttaa, että radiolaitetyyppi NX724J on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

Koko EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on luettavissa Internetissä osoitteessa:

<https://certification.ztedevices.com>

Laitte on rajoitettu vain sisäkäyttöön, kun sitä käytetään 5 150–5 350 MHz:n ja 5 470–5 725 MHz:n taajuusalueella.

	AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
	EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
	IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
	PT	RO	SK	SI	ES	SE	UK
	NO	IS	LI	CH	TR		

## ErP-vaatimustenmukaisuus

Tuotteen ulkoinen virtalähde on Euroopan parlamentin ja neuvoston energiaan liittyvän tuotedirektiivin (ErP) 2009/125/EY mukainen.

Yksityiskohtaiset ErP-tiedot ovat saatavilla ZTE:n verkkosivuilla <https://certification.ztedevices.com>.

## Hurtigstartveiledning (no)

### JURIDISK INFORMASJON

**Opphavsrett © 2024 ZTE CORPORATION.**

#### **Med enerett.**

Det er ikke tillatt å sitere, reproducere, oversette eller på noen måte bruke – enten elektronisk eller mekanisk, innbefattet fotokopiering og mikrofilm, noen del av denne publikasjonen uten at ZTE Corporation på forhånd har gitt skriftlig tillatelse til dette.

#### **Merknad**

ZTE Corporation forbeholder seg retten til å gjøre endringer ved skrivefeil eller for å oppdatere spesifikasjonene i denne veiledningen uten forhåndsvarsel.

Vi tilbyr selvbetjening for brukere av vår smartterminalenhet. Besøk ZTEs offisielle nettside (på <https://ztedevices.com>) for mer informasjon om den fullstendige hurtigstartguiden, brukerhåndboken, selvbetjening og støttede produktmodeller. Informasjonen på nettstedet har forrang.

#### **Ansvarsfraskrivelse**

ZTE Corporation frasier seg ethvert ansvar for feil og skader som skyldes uautoriserte endringer i programvaren.

Bildene og skjermbildene i denne veiledningen kan avvike fra det faktiske produktet. Innholdet i denne veiledningen kan avvike fra det faktiske produktet eller den faktiske programvaren.

#### **Varemerker**

ZTE- og ZTE-logoene er varemerker for ZTE Corporation.

nubia og nubia-logoene er varemerker som tilhører Nubia Technology Co., Ltd.

Android™ er et varemerke for Google LLC.

*Bluetooth*® -ordmerket og -logoene er registrerte varemerker som eies av Bluetooth SIG, Inc., og enhver bruk av slike merker av ZTE Corporation finner sted under lisens.



Wi-Fi CERTIFIED 6® og Wi-Fi CERTIFIED 6-logoen er registrerte varemerker for Wi-Fi Alliance®.



Snapdragon® er et produkt fra Qualcomm Technologies, Inc. og/eller dets datterselskaper.

Snapdragon er et varemerke eller registrert varemerke fra Qualcomm Incorporated.

licensed by  
**Qualcomm**

Dette produktet implementerer visse patenterte teknologier lisensiert av Qualcomm Incorporated.

Qualcomm og den lisensierte Qualcomm-logoen er varemerker eller registrerte varemerker for Qualcomm Incorporated.



**Snapdragon**  
**sound**

Snapdragon Sound™ er et produkt fra Qualcomm Technologies, Inc. og/eller dets datterselskaper.

Snapdragon og Snapdragon Sound er varemerker eller registrerte varemerker fra Qualcomm Incorporated.



Se <http://patents.dts.com> for DTS-patenter. Produsert under lisens fra DTS, Inc. (for selskaper med hovedkontor i USA/Japan/Taiwan) eller under lisens fra

DTS Licensing Limited (for alle andre selskaper). DTS, DTS:X, DTS:X Ultra og DTS:X-logoen er registrerte varemerker eller varemerker for DTS, Inc. i USA og andre land. © 2021 DTS, Inc. MED ENERETT.






Dekket av ett eller flere krav om HEVC-patentene som er oppført i [patentlist.accessadvance.com](http://patentlist.accessadvance.com).

Andre varemerker og merkenavn tilhører sine respektive eiere.

## Produktsikkerhetsinformasjon

	Ikke ring eller svar på anrop mens du kjører. Skriv aldri tekstmeldinger mens du kjører.
	Hold telefonen minst 5 mm fra kroppen mens du ringer.
	Små deler utgjør kvelningsrisiko.
	Telefonen kan lage en høy lyd.
	For å forebygge mulige hørselsskader bør du unngå å bruke høyt volum over lengre tid. Vær forsiktig med å holde telefonen nær øret når høyttaleren er på.
	Unngå kontakt med magnetiske gjenstander.
	Hold telefonen i god avstand fra pacemakere og andre elektromedisinske enheter.
	Slå av enheten på sykehus og helseinstitusjoner hvis det blir anmodet om det.
	Slå av enheten om bord i fly og på flyplasser hvis det blir anmodet om det.
	Slå av enheten nær eksplosjonsfarlige materialer eller væsker.
	Ikke bruk enheten på bensinstasjoner.
	Telefonen kan avgi et skarpt eller blinkende lys.
	Ikke forsøk å brenne telefonen.
	Unngå ekstreme temperaturer.
	Unngå kontakt med væsker. Hold telefonen tørr.
	Ikke ta telefonen fra hverandre.

	Bruk bare godkjent tilbehør.
	Stikkontakten for utstyr som skal kobles til, må være nær utstyret og lett tilgjengelig.
	Ikke stol på telefonen som primærenhet i nødssituasjoner.

## Forholdsregler for bruk av den sammenleggbare telefonen

Dette produktet er en sammenleggbare telefon med en fleksibel innvendig skjerm. Vær oppmerksom på følgende:

- Når du bretter telefonen, må du ikke plassere gjenstander som kort, mynter eller nøkler på den innvendige skjermen, da dette kan føre til skade på skjermen.
- Ikke fjern den innvendige skjermbeskytteren, da dette vil skade skjermen og ugyldiggjøre garantien. I tillegg må du ikke bruke andre skjermbeskyttere eller klistremerker.
- Ikke trykk på den innvendige skjermen eller kameraområdet på skjermen med harde eller skarpe gjenstander (som pinner eller nøkler) eller bruk for mye trykk. Dette kan forårsake skade på skjermen.
- Ikke brett telefonen mot baksiden. Telefonen din vil bli skadet.
- Brett telefonen før du legger den i en veske eller oppbevarer den, da harde eller skarpe gjenstander kan skrape eller skade den innvendige skjermen.
- Det er små rynker i bøyeområdet på den innvendige skjermen. Det kan være en liten lyd når du bretter eller åpner telefonen. Dette er normale egenskaper ved telefonen.

## Spesifikk absorpsjonsrate (SAR)

Mobilenheten din er en radiosender og -mottaker. Den er konstruert slik at den skal være innenfor grensene for eksponering for radiobølger iht. internasjonale retningslinjer. Disse retningslinjene har blitt utviklet av den uavhengige vitenskapelige organisasjonen ICNIRP og inkluderer sikkerhetsmarginer som skal sikre beskyttelse av alle personer, uavhengig av alder og helse.

Retningslinjene benytter en måleenhet kalt SAR (spesifikk absorpsjonsrate). SAR-grensen for mobile enheter er 2 W/kg, og den høyeste SAR-verdien for denne enheten da den ble testet nær hodet, var 1,242 W/kg\*, og 1,314 W/kg\* da den ble testet nær kroppen med 5 mm avstand. Siden mobile enheter har en rekke funksjoner, kan de brukes i andre posisjoner, for eksempel på kroppen som beskrevet i brukerhåndboken\*\*.

Siden SAR måles med enhetens høyeste overføringskraft, er den faktiske SAR-verdien for denne enheten i bruk vanligvis under nivået som vises ovenfor. Dette er på grunn av automatiske endringer i strømnivået til enheten som sikrer at den bare bruker strøm som er helt nødvendig for å kommunisere med nettverket.

\* Testene utføres i henhold til EN 50360, EN 50566, EN 50663, EN 62209-1, EN 62209-2, EN IEC 62311 og EN IEC 62479.

\*\*Se informasjon om bruk på kroppen i brukerhåndboken.



## **CE-advarsel**

### **Batteriadvarel**

- Det er fare for eksplosjon hvis batteriet byttes ut med en feil type.
- Kast brukte batterier i henhold til instruksjonene.
- Ikke kast et batteri i brann eller i en varm ovn, eller knus eller kutt et batteri mekanisk. Dette kan føre til eksplosjon.
- Hvis et batteri etterlates i omgivelser med ekstremt høy temperatur, kan det føre til eksplosjon eller lekkasje av brannfarlig væske eller gass.
- Et batteri som utsettes for ekstremt lavt lufttrykk, kan føre til eksplosjon eller lekkasje av brennbar væske eller gass.

### **USB-port**

USB-grensesnittversjonen av dette produktet er USB 2.0.

### **Riktig bruk**

Enheten kan bare brukes på riktig sted, som beskrevet i denne håndboken. Ikke rør enhetens antenneområde dersom dette kan unngås.

Enheten må ikke utsettes for temperaturer lavere enn -10 °C og høyere enn +40 °C.

## Avhending av gamle apparater



1. Når dette symbolet, med en søppeldunk som er strøket over, vises på et produkt, betyr det at produktet dekkes av det europeiske direktivet 2012/19/EU.
2. Alle elektriske og elektroniske produkter skal avhendes separat fra husholdningsavfall via egne anlegg valgt ut av statlige eller lokale myndigheter.
3. Riktig avhending av gamle apparater bidrar til å forhindre potensielle negative konsekvenser for miljøet og menneskers helse.

Hvis du vil ha informasjon om resirkulering av dette produktet basert på WEEE-direktivet, kan du sende en e-postmelding til [weee@zte.com.cn](mailto:weee@zte.com.cn)

## EU-SAMSVARSERKLÆRING



ZTE Corporation erklærer herved at radioutstyret av typen NX724J fungerer i samsvar med direktivet 2014/53/EU.

Hele teksten i EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på denne nettadressen: <https://certification.ztedevices.com>

Enheten kan bare brukes innendørs når den brukes i frekvensområdet 5150–5350 MHz og 5470–5725 MHz.

	AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
	EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
	IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
	PT	RO	SK	SI	ES	SE	UK
	NO	IS	LI	CH	TR		

### Samsvar med økodesigndirektivet

Produktets eksterne strømforsyning er i samsvar med europaparlaments- og rådsdirektiv 2009/125/EF om miljøvennlig utforming av energirelaterte produkter (økodesigndirektivet – ErP).

Utførlig ErP-informasjon er tilgjengelig på ZTE-nettstedet <https://certification.ztedevices.com>.

## JURIDISKE OPLYSNINGER

Copyright © 2024 ZTE CORPORATION.

**Alle rettigheder forbeholdes.**

Ingen del af denne publikation må citeres, reproduceres, oversættes eller anvendes i nogen form eller på nogen måde, elektronisk eller mekanisk, herunder igennem fotokopiering og mikrofilm, uden forudgående skriftlig tilladelse fra ZTE Corporation.

### Bemærk

ZTE Corporation forbeholder sig retten til at foretage ændringer af trykfejl eller opdatere specifikationerne i denne vejledning uden varsel.

Vi tilbyder selvbetjening til vores brugere af den intelligente terminalenhed. Besøg ZTE's officielle websted (på <https://ztedevices.com>) for at få yderligere oplysninger om hele lynvejledningen, brugermanualen og selvbetjenings- og understøttede produktmodeller. Oplysninger på webstedet har forrang.

### Ansvarsfraskrivelse

ZTE Corporation fraskriver sig udtrykkeligt ethvert ansvar for fejl og skader, der skyldes uautoriserede ændringer af softwaren.

Billeder og screenshots benyttet i denne vejledning afviger muligvis fra det faktiske produkt. Indhold i denne vejledning afviger muligvis fra det faktiske produkt eller den faktiske software.

### Varemærker

ZTE og ZTE-logoerne er varemærker tilhørende ZTE Corporation.

nubia og nubia-logoerne er varemærker tilhørende Nubia Technology Co., Ltd.

Android™ er et varemærke tilhørende Google LLC.

Ordmerket *Bluetooth*® og tilhørende logoer er registrerede varemærker tilhørende Bluetooth SIG, Inc., og enhver brug af disse mærker af ZTE Corporation sker under licens.



Wi-Fi CERTIFIED 6® og Wi-Fi CERTIFIED 6-logoet er registrerede varemærker tilhørende Wi-Fi Alliance®.



# Snapdragon

7 mobile platform  
Gen 1

Snapdragon® er et produkt tilhørende Qualcomm Technologies, Inc. og/eller dets datterselskaber.

Snapdragon er et varemærke eller et registreret varemærke tilhørende Qualcomm Incorporated.

licensed by

# Qualcomm

Dette produkt implementerer visse patenterede teknologier licenseret af Qualcomm Incorporated.

Qualcomm og Licensed by Qualcomm-logoet er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende Qualcomm Incorporated.



# Snapdragon sound

Snapdragon Sound™ er et produkt tilhørende Qualcomm Technologies, Inc. og/eller dets datterselskaber.

Snapdragon og Snapdragon Sound er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende Qualcomm Incorporated.

# dts x

For DTS-patenter, se <http://patents.dts.com>. Fremstillet under licens fra DTS, Inc. (for virksomheder med

hovedkvarter i USA/Japan/Taiwan) eller under licens fra DTS Licensing Limited (for alle andre virksomheder). DTS, DTS:X, DTS:X Ultra, og DTS:X-logoet er registrerede varemærker eller varemærker tilhørende DTS Inc. i USA og andre lande. © 2021 DTS, Inc. ALLE RETTIGHEDER FORBEHOLDES.






Dækket af én eller flere påstande i de HEVC-patenter, der er angivet på [patentlist.accessadvance.com](http://patentlist.accessadvance.com).

Andre varemærker og handelsnavne tilhører deres respektive ejere.

## Oplysninger om produktsikkerhed

	Du må ikke foretage eller modtage telefonopkald, mens du kører. Skriv aldrig SMS-beskeder, mens du kører.
	Hold telefonen mindst 5 mm væk fra kroppen, mens der foretages opkald.
	Små dele kan udgøre en kvælningsrisiko.
	Din telefon kan frembringe en høj lyd.
	For at undgå høreskader bør du ikke lytte ved høj lydstyrke i længere tid. Vær forsigtig, når du holder telefonen tæt på øret, mens højttaleren er i brug.
	Undgå kontakt med alt, der er magnetisk.
	Hold enheden på afstand af pacemakere og andre elektroniske medicinske enheder.
	Sluk enheden på hospitaler og medicinske faciliteter, når du bliver bedt om det.
	Sluk enheden i flyvemaskiner og lufthavne, når du bliver bedt om det.
	Sluk enheden nær eksplosive materialer eller væsker.
	Anvend ikke enheden på tankstationer.
	Din telefon kan udsende et kraftigt eller blinkende lys.
	Smid ikke telefonen ind i ild.
	Undgå ekstreme temperaturer.
	Undgå kontakt med væsker. Opbevar telefonen tørt.
	Forsøg ikke at skille telefonen ad.

	Brug kun godkendt tilbehør.
	For udstyr, der skal tilsluttes, skal stikket være placeret tæt på udstyret, og det skal være let tilgængeligt.
	Sørg for, at telefonen ikke er dit primære kommunikationsmiddel i nødstilfælde.

## Forholdsregler ved brug af den foldbare telefon

Dette produkt er en foldbar telefon med en fleksibel indvendig skærm. Vær opmærksom på følgende:

- Når du folder telefonen sammen, må du ikke placere genstande som kort, mønter eller nøgler på den indvendige skærm, da dette kan beskadige skærmen.
- Fjern ikke den indvendige skærmbeskytter, da dette vil beskadige skærmen og ugyldiggøre garantien. Derudover må der ikke anvendes andre skærmbeskyttere eller klistermærker.
- Tryk ikke på den indvendige skærm eller kameraområdet på skærmen med hårde eller skarpe genstande (f.eks. kuglepenne eller nøgler), og tryk ikke for hårdt. Dette kan beskadige skærmen.
- Fold ikke telefonen mod bagsiden. Din telefon bliver beskadiget.
- Fold telefonen sammen, før du lægger den i en taske eller opbevarer den, da de hårde eller skarpe genstande kan ridse eller beskadige den indvendige skærm.
- Der er små folder i den indvendige skærms bøjningsområde. Der kan være en svag lyd, når telefonen foldes sammen eller foldes ud. Dette er helt normalt.



## Specific Absorption Rate (SAR)

Din mobilenhed er en radiosender og -modtager. Den er designet til ikke at overskride eksponeringsgrænserne for radiobølger som anbefalet af internationale retningslinjer. Disse retningslinjer er blevet udviklet af den uafhængige videnskabelige organisation ICNIRP og omfatter sikkerhedsmarginer designet til at sikre beskyttelse af alle personer uanset alder og helbred.

Retningslinjerne gør brug af en måleenhed kaldet SAR eller "Specific Absorption Rate". SAR-grænsen for mobiler er 2 W/kg, og den højeste SAR-værdi for denne enhed under test ved hovedet var 1,242 W/kg\*, og under test ved kroppen 1,314 W/kg\* med en afstand på 5 mm. Eftersom mobiler indeholder en lang række funktioner, kan de anvendes i andre positioner, f.eks. på kroppen som beskrevet i brugervejledningen\*\*.

Eftersom SAR måles ved brug af enhedens højeste sendeeffekt, er den faktiske SAR for denne enhed under drift typisk under den værdi, der fremgår ovenfor. Dette skyldes automatiske ændringer i effektniveauet for enheden med henblik på at sikre, at den kun anvender minimumseffekten, der kræves til at kommunikere med netværket.

\* Testene er udført i overensstemmelse med EN 50360, EN 50566, EN 50663, EN 62209-1, EN 62209-2, EN IEC 62311 og EN IEC 62479.

\*\* Se kropsbåren drift i brugervejledningen.

## CE-advarsel

### Batteriadvarel

- Der er risiko for eksplosionsfare, hvis batteriet udskiftes med en forkert type.
- Bortskaf brugte batterier i overensstemmelse med instruktionerne.
- Bortskaf ikke et batteri i ild eller en varm ovn, og knus eller skær ikke et batteri mekanisk. Dette kan resultere i en eksplosion.
- Hvis et batteri efterlades i omgivelser med ekstremt høje temperaturer, kan det resultere i en eksplosion eller lækage af brandfarlig væske eller gas.

- Et batteri, der udsættes for ekstremt lavt lufttryk, kan resultere i en eksplosion eller lækage af brandfarlig væske eller gas.

## USB-port


USB-interfaceversionen af dette produkt er USB 2.0.

## Korrekt brug

Som beskrevet i denne vejledning kan enheden kun anvendes i den rette position. Hvis det er muligt, bør du undgå at berøre antenneområdet på din enhed.

Udsæt ikke din enhed for ekstreme temperaturer under  $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$  og over  $+40\text{ }^{\circ}\text{C}$ .

## Bortskaffelse af din gamle enhed

	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Når dette symbol med den overstregede skraldespand fremgår af et produkt, betyder det, at produktet er omfattet af EU-direktivet 2012/19/EU.</li><li>2. Alle elektriske og elektroniske produkter skal bortskaffes separat fra husholdningsaffald på genbrugsstationer, som er udpeget af statslige eller lokale myndigheder.</li><li>3. Korrekt bortskaffelse af din gamle enhed hjælper med at forebygge potentielt negative konsekvenser for miljøet og menneskers helbred.</li></ol>
--	---

Du kan få oplysninger om genanvendelsen af dette produkt på baggrund af WEEE-direktivet ved at sende en e-mail til [weee@zte.com.cn](mailto:weee@zte.com.cn)

# EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING



ZTE Corporation erklærer hermed, at radioudstyret af typen NX724J er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.

Du kan finde hele EU-overensstemmelseserklæringen på følgende internetadresse:

<https://certification.ztedevices.com>

Enheden er udelukkende begrænset til indendørs anvendelse, når den anvendes i frekvensintervallet 5150 to 5350 MHz og 5470 til 5725 MHz.

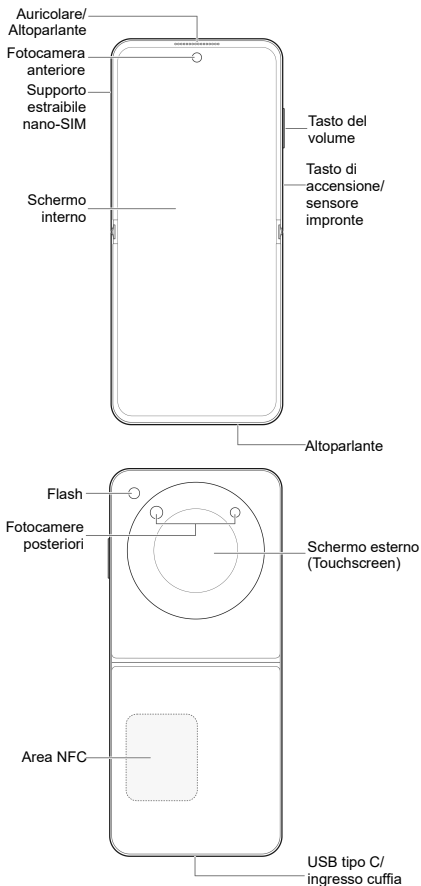
	AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
	EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
	IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
	PT	RO	SK	SI	ES	SE	UK
	NO	IS	LI	CH	TR		

## ErP-overensstemmelse

Den eksterne strømforsyning til dette produkt er i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2009/125/EF om energirelaterede produkter (ErP).

De detaljerede ErP-oplysninger er tilgængelige på ZTE's websted på <https://certification.ztedevices.com>.

## Presentazione del telefono



Il telefono supporta il Wi-Fi a 2,4 GHz e 5 GHz.

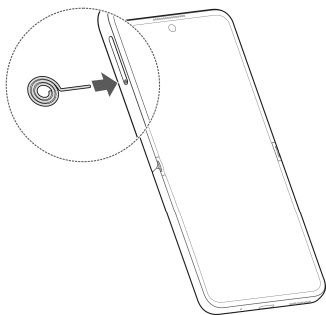
## Impostazione del telefono

La scheda nano-SIM può essere installata o rimossa mentre il telefono è acceso.

### **AVVERTENZA!**

Per evitare di danneggiare il telefono, non utilizzare altri tipi di schede SIM né formati di schede nano-SIM che non siano standard. Per richiedere una scheda nano-SIM standard, rivolgersi al proprio provider di servizi.

1. Inserire la punta dello strumento di espulsione del supporto estraibile nell'apposito foro.



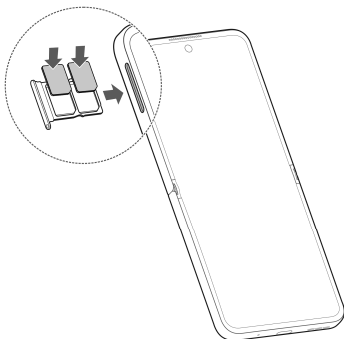
### **NOTA:**

Utilizzare lo strumento di espulsione del supporto estraibile incluso nella confezione. In caso contrario il supporto estraibile della scheda non potrà essere estratto.

### **ATTENZIONE:**

Non sostituire mai lo strumento di espulsione del supporto estraibile incluso con oggetti appuntiti. Assicurarsi che lo strumento di espulsione del supporto estraibile sia perpendicolare al foro. In caso contrario il telefono potrebbe subire danni.

2. Estrarre il supporto estraibile della scheda. È possibile posizionare le schede nano-SIM sugli slot per schede, come illustrato. Far scorrere delicatamente il supporto estraibile in posizione.



 **NOTA:**

I due slot per schede supportano le reti 5G/4G/3G/2G.

## Ricarica del telefono

La batteria del telefono deve essere sufficientemente carica per consentire l'accensione del telefono, la ricerca di un segnale e la possibilità di effettuare un numero limitato di chiamate. Ricaricare completamente la batteria prima possibile.

 **AVVERTENZA!**

Utilizzare solo caricabatterie e cavi USB tipo C approvati dal produttore del telefono. L'utilizzo di accessori non approvati può danneggiare il telefono o provocare l'esplosione della batteria.

 **AVVERTENZA!**

**Non rimuovere la mascherina posteriore. La batteria non è rimovibile. La rimozione può causare incendi o esplosioni.**

1. Collegare il cavo USB tipo C all'ingresso per il caricabatteria.





2. Collegare il caricabatteria a una presa di corrente CA standard.
3. Scollegare il caricabatteria quando la batteria è completamente carica.

 **NOTA:**

Se la batteria è molto scarica, potrebbe non essere possibile accendere il telefono anche durante la carica. In tal caso, provare di nuovo dopo aver ricaricato il telefono per almeno 20 minuti. Contattare il servizio clienti se non si riesce ad accendere il telefono anche dopo un periodo prolungato di ricarica.

## Accensione/spegnimento del telefono

Prima dell'accensione, accertarsi che la batteria sia carica.

- Per accendere il telefono, tenere premuto il tasto di **accensione**.
- Per spegnere il telefono, tenere premuto il tasto di **accensione** fino a quando non si apre il menu di spegnimento/riavvio, quindi toccare  **premere nuovamente** .

## **NOTA:**

Se lo schermo si blocca o impiega troppo tempo a rispondere, provare a tenere premuto il tasto di **accensione** per circa 10 secondi per riavviare il telefono.

## **Riattivazione del telefono**

Il telefono passa automaticamente in modalità sospensione se non viene utilizzato per un certo periodo di tempo. Il display viene disattivato per risparmiare energia e i tasti vengono bloccati per evitare operazioni accidentali.

Per riattivare il telefono, accendere il display o sbloccare i tasti.

1. Premere il tasto di **accensione** per attivare lo schermo.
2. Far scorrere il dito sullo schermo interno.

## **NOTA:**

Se è stato impostato il riconoscimento facciale, un'impronta digitale, una sequenza di sblocco, un PIN o una password, è necessario utilizzare il volto o l'impronta, disegnare la sequenza o immettere il PIN o la password per sbloccare lo schermo.

## **Precauzioni per l'uso del telefono pieghevole**

Questo prodotto è un telefono pieghevole dotato di schermo interno flessibile. Prestare attenzione a quanto segue:

- Quando si piega il telefono, non posizionare oggetti come schede, monete o chiavi sullo schermo interno, in quanto ciò potrebbe causare danni allo schermo.
- Non rimuovere la protezione dello schermo interno, in quanto ciò danneggerebbe lo schermo e invaliderebbe la garanzia. Inoltre non applicare altri protettischiermo o adesivi.
- Non premere lo schermo interno o l'area della fotocamera sullo schermo con oggetti duri o appuntiti (come penne o tasti), né applicare una pressione eccessiva. Ciò può danneggiare lo schermo.
- Non piegare il telefono verso il lato posteriore. In questo modo si danneggerà il telefono.



- Chiudere il telefono prima di metterlo in una borsa o di riporlo, in quanto gli oggetti duri o appuntiti potrebbero graffiare o danneggiare lo schermo interno.
- Vi sono lievi pieghe nell'area di piegatura dello schermo interno. Potrebbe udirsi un leggero rumore durante la chiusura o l'apertura del telefono. Queste sono caratteristiche normali del telefono.

## INFORMAZIONI LEGALI

Copyright © 2024 ZTE CORPORATION.

**Tutti i diritti riservati.**

Nessuna sezione di questa pubblicazione può essere citata, riprodotta, tradotta o utilizzata in qualsiasi forma o con qualunque mezzo, elettronico o meccanico (comprese fotocopie e registrazioni), senza previo consenso scritto da parte di ZTE Corporation.

### **Avviso**

ZTE Corporation si riserva il diritto di modificare eventuali errori di stampa o di aggiornare le specifiche riportate nel presente manuale, senza alcun preavviso.

Offriamo assistenza self-service per gli utenti dei nostri smartphone. Per ulteriori informazioni sulla guida rapida all'uso, sul manuale dell'utente, sull'assistenza self-service e sui modelli dei prodotti supportati visitare il sito web ufficiale di ZTE (all'indirizzo <https://ztedevices.com>). Le informazioni riportate nel sito Web hanno la priorità.

### **Esclusione di responsabilità**

ZTE Corporation nega espressamente qualsiasi responsabilità per difetti e danni causati da modifiche non autorizzate del software.

Le immagini e le schermate utilizzate in questa guida potrebbero differire dal prodotto reale. Il contenuto di questa guida potrebbe differire dal software o dal prodotto reale.

### **Marchi**

ZTE e i loghi ZTE sono marchi di ZTE Corporation.

nubia e i loghi nubia sono marchi commerciali di Nubia Technology Co., Ltd.

Android™ è un marchio di Google LLC.

Il marchio e i logo *Bluetooth*® sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e l'uso di tali marchi da parte di ZTE Corporation è regolato da licenza.



Wi-Fi CERTIFIED 6® e il logo Wi-Fi CERTIFIED 6 sono marchi o marchi registrati di Wi-Fi Alliance®.



# Snapdragon

7 mobile platform  
Gen 1

Snapdragon® un prodotto di Qualcomm Technologies, Inc. e/o delle sue controllate.

Snapdragon è un marchio o un marchio registrato di Qualcomm Incorporated.

licensed by

## Qualcomm

Questo prodotto implementa alcune tecnologie brevettate concesse in licenza da Qualcomm Incorporated.

Qualcomm e il logo Licensed by Qualcomm sono marchi o marchi registrati di Qualcomm Incorporated.



## Snapdragon sound

Snapdragon Sound™ è un prodotto di Qualcomm Technologies, Inc. e/o delle sue controllate.

Snapdragon e Snapdragon Sound sono marchi o marchi registrati di Qualcomm Incorporated.

## dts x

Per i brevetti DTS vedere <http://patents.dts.com>. Prodotto su licenza da DTS, Inc. (per società con sede negli Stati Uniti/Giappone/Taiwan) o su licenza da DTS Licensing Limited (per tutte le altre società). DTS, DTS:X, DTS:X Ultra e il logo DTS:X sono marchi registrati o marchi di

DTS, Inc. negli Stati Uniti e in altri Paesi. © 2021 DTS, Inc.  
TUTTI I DIRITTI RISERVATI.







Coperto da una o più rivendicazioni dei brevetti HEVC elencati all'indirizzo [patentlist.accessadvance.com](http://patentlist.accessadvance.com).

Tutti gli altri marchi e nomi di marchi sono quelli dei rispettivi proprietari.

## Informazioni di sicurezza del prodotto

	Non effettuare o rispondere a chiamate durante la guida. Non scrivere mai messaggi durante la guida.
	Tenere il telefono a una distanza di almeno 5 mm dal corpo mentre si effettua una chiamata.
	Le parti più piccole potrebbero causare soffocamento.
	Il telefono può emettere suoni a volume elevato.
	Per evitare possibili danni all'udito, non utilizzare un volume elevato per lunghi periodi di tempo. Fare attenzione quando si tiene il telefono accanto all'orecchio con l'altoparlante in funzione.
	Evitare il contatto con elementi magnetici.
	Tenere lontano da pacemaker e da altri dispositivi medici elettronici.
	Spegnere il telefono quando richiesto negli ospedali o in altre strutture sanitarie.
	Spegnere il telefono quando richiesto sugli aeromobili e negli aeroporti.
	Spegnere il telefono in prossimità di materiali o liquidi esplosivi.
	Non utilizzare il telefono nelle stazioni di servizio.
	Il telefono può emettere una luce molto forte o lampeggiante.
	Non gettare il telefono nel fuoco.
	Evitare temperature eccessive.
	Evitare il contatto con sostanze liquide. Mantenere asciutto il telefono.

	Non tentare di smontare il telefono.
	Utilizzare solo accessori approvati.
	Per apparecchiature a innesto, la presa deve essere installata vicino all'apparecchiatura e deve essere facilmente accessibile.
	Non affidarsi al telefono come dispositivo principale per comunicazioni di emergenza.

## Tasso di assorbimento specifico (SAR)

Questo dispositivo mobile trasmette e riceve segnali radio. È progettato per non superare i limiti di esposizione alle onde radio imposti dalle linee guida internazionali. Tali linee guida sono state sviluppate dall'ICNIRP, un'organizzazione scientifica indipendente, e includono i limiti di sicurezza previsti per garantire la protezione di tutti gli utenti, a prescindere dall'età e dallo stato di salute.

Le linee guida utilizzano un parametro noto come SAR (Specific Absorption Rate, tasso di assorbimento specifico). Il limite SAR per i dispositivi mobili è di 2 W/kg e il valore SAR massimo per questo dispositivo durante il test appoggiato alla testa è stato di 1,242 W/kg\*. Durante il test sul corpo il valore è stato di 1,314 W/kg\* a una distanza di 5 mm. Poiché i dispositivi mobili offrono un'ampia gamma di funzioni, è possibile utilizzarli in diverse posizioni, ad esempio, sul corpo come descritto nel presente manuale utente\*\*.

Poiché il valore SAR viene misurato utilizzando la potenza di trasmissione massima del telefono, il valore SAR effettivo per il presente dispositivo in funzione è generalmente più basso rispetto a quello indicato sopra. Ciò è dovuto alle variazioni automatiche del livello di potenza del dispositivo, per garantire l'uso della potenza minima richiesta per comunicare con la rete.

\* Le prove sono effettuate in conformità alle normative EN 50360, EN 50566, EN 50663, EN 62209-1, EN 62209-2, EN IEC 62311 e EN IEC 62479.

\*\* Vedere la sezione "Utilizzo sul corpo" nel presente manuale utente.

## Specifiche

<p>Applicazione radio testata EUT</p>	<p>GSM 900/1800  WCDMA Banda 1,8  FDD LTE Banda 1,3,7,8,20,28  TDD LTE Banda 38,40  5G NR Banda N1, 3, 7, 8, 20, 28, 38, 40, 41, 77, 78  802.11 a/b/g/n/ac/ax  Bluetooth V5.2+BR/EDR/LE  NFC  GPS/Galileo</p>
<p>Potenza di uscita RF massima</p>	<p>GSM 900: 33 dBm  GSM 1800: 31 dBm  WCDMA Banda 1: 24 dBm  WCDMA Banda 8: 24 dBm  FDD LTE Banda 1: 24 dBm  FDD LTE Banda 3: 24 dBm  FDD LTE Banda 7: 24 dBm  FDD LTE Banda 8: 24 dBm  FDD LTE Banda 20: 24 dBm  FDD LTE Banda 28: 24 dBm  TDD LTE Banda 38: 24 dBm  TDD LTE Banda 40: 24 dBm  5G NR Banda N1: 23,5 dBm  5G NR Banda N3: 23,5 dBm  5G NR Banda N7: 23,5 dBm  5G NR Banda N8: 23,5 dBm  5G NR Banda N20: 23,5 dBm  5G NR Banda N28: 23,5 dBm  5G NR Banda N38: 23,5 dBm  5G NR Banda N40: 23,5 dBm  5G NR Banda N41: 23,5 dBm  5G NR Banda N77: 26 dBm  5G NR Banda N78: 26 dBm  802.11 a/b/g/n/ac/ax: 18 dBm  Bluetooth BR/EDR/LE: 10 dBm</p>

## **Avvertenza CE**

### **Avvertenza batteria**

- Può presentarsi il rischio di esplosione se la batteria viene sostituita con un tipo non corretto.
- Smaltire le batterie utilizzate in base alle istruzioni.
- Non smaltire una batteria in fiamme o in un forno caldo né schiacciare o tagliare meccanicamente una batteria. Ciò può provocare un'esplosione.
- Lasciare una batteria in un ambiente circostante ad altissima temperatura può causare un'esplosione o la perdita di liquido o gas infiammabili.
- Una batteria sottoposta a una pressione dell'aria estremamente bassa può provocare un'esplosione o la perdita di liquido o gas infiammabili.

### **Porta USB**

La versione dell'interfaccia USB di questo prodotto è USB 2.0.

### **Uso corretto**

Come descritto in questa guida, il dispositivo può essere utilizzato solo in luoghi idonei. Se possibile non toccare l'area dell'antenna sul dispositivo.

Non esporre il dispositivo a temperature estreme inferiori a -10 °C e superiori a +40 °C.



## Smaltimento del vecchio apparecchio



1. Se un prodotto è contrassegnato con il simbolo barrato del bidone della spazzatura con ruote, significa che è conforme alla Direttiva europea 2012/19/UE.
2. Tutti i prodotti elettrici ed elettronici devono essere smaltiti separatamente dal sistema di raccolta rifiuti comunale, utilizzando apposite strutture scelte dalla pubblica amministrazione o dalle autorità locali.
3. Lo smaltimento corretto del vecchio apparecchio aiuta a impedire potenziali conseguenze negative per la salute e l'ambiente.

Per ricevere il manuale sul riciclo basato sulla direttiva RAEE relativo a questo prodotto, inviare un'e-mail all'indirizzo [weee@zte.com.cn](mailto:weee@zte.com.cn)

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE



Con la presente ZTE Corporation dichiara che il tipo di apparecchiatura radio NX724J è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile all'indirizzo seguente:  
<https://certification.ztedevices.com>

In caso di funzionamento nelle gamme di frequenza comprese 5150 - 5350 MHz e 5470 - 5725 MHz il dispositivo è limitato al solo uso interno.

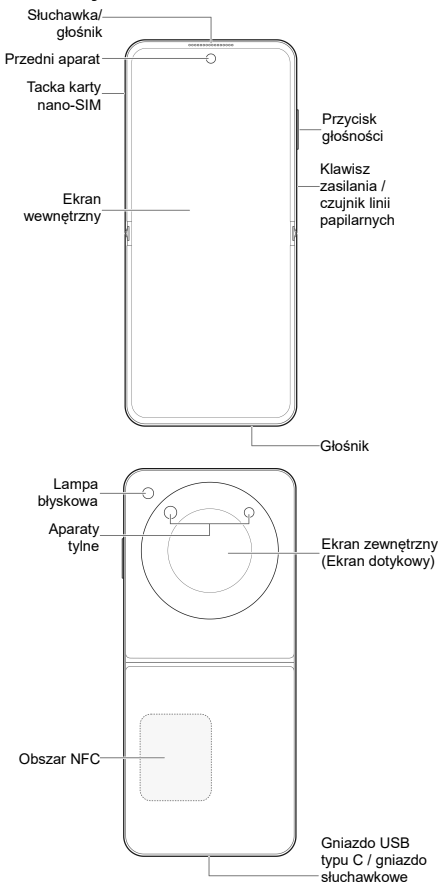
	AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
	EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
	IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
	PT	RO	SK	SI	ES	SE	UK
	NO	IS	LI	CH	TR		

### Conformità ErP

L'alimentazione esterna di questo prodotto è conforme alla Direttiva sui prodotti relativi all'energia (ErP) 2009/125/CE del Parlamento e del Consiglio europei.

Le informazioni dettagliate sull'ErP sono disponibili sul sito web <https://certification.ztedevices.com>.

## Informacje o telefonie



Telefon obsługuje sieci Wi-Fi 2,4 GHz i 5 GHz.

## Konfigurowanie telefonu

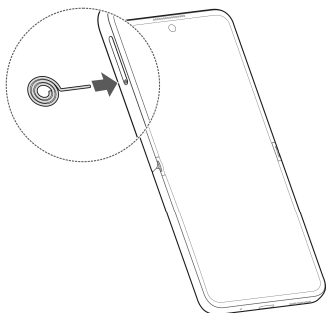
Karty nano-SIM można wkładać lub wyjmować przy włączonym telefonie.

### **⚠ OSTRZEŻENIE!**

Aby uniknąć uszkodzenia telefonu, nie wolno używać innych rodzajów kart SIM ani niestandardowych kart nano-SIM wyciętych z normalnych kart SIM.

Standardową kartę nano-SIM można uzyskać u lokalnego operatora.

1. Wsuń końcówkę przyboru do wysuwania tacki na karty w otwór w niej.



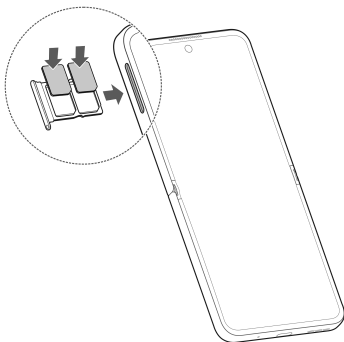
### **✎ UWAGA:**

Użyj narzędzia do wysunięcia tacki dołączonego do pudełka. W przeciwnym razie tacka na kartę może się nie wysunąć.

### **! PRZESTROGA:**

Nigdy nie należy zastępować dołączonego przyboru do wysuwania tacki na kartę żadnymi ostrymi przedmiotami. Upewnij się, że przybór do wysuwania tacki na kartę jest ustawiony prostopadłe do otworu. W przeciwnym razie telefon może ulec uszkodzeniu.

2. Wyciągnij tackę karty. Karty nano-SIM można umieścić w gniazdach kart, jak pokazano na ilustracji. Ostrożnie wsuń tackę z powrotem na swoje miejsce.



 **UWAGA:**

Oba gniazda kart pozwalają na obsługę sieci 5G/4G/3G/2G.

## Ładowanie telefonu

Bateria powinna być naładowana do poziomu wystarczającego do uruchomienia telefonu, odnalezienia sygnału i wykonania kilku połączeń. Należy jednak jak najszybciej w pełni ją naładować.

 **OSTRZEŻENIE!**

Należy używać wyłącznie przewodów USB typu C i ładowarek zatwierdzonych przez producenta telefonu. Używanie niezatwierdzonych akcesoriów może doprowadzić do uszkodzenia telefonu lub wybuchu baterii.

 **OSTRZEŻENIE!**

**Nie zdejmuj pokrywy tylnej. Bateria nie jest wymienna. Jej wyjęcie może spowodować pożar lub eksplozję.**

1. Podłącz do ładowarki przewód z wtyczką do ładowania.





2. Podłącz ładowarkę do standardowego gniazdka elektrycznego.
3. Odłącz ładowarkę, gdy bateria będzie w pełni naładowana.

 **UWAGA:**

Jeżeli poziom energii w baterii jest bardzo niski, to nawet podczas ładowania telefon może się nie uruchomić. W takim przypadku należy spróbować ponownie po upływie przynajmniej 20 minut ładowania. Jeśli nie można uruchomić telefonu nawet po dłuższym ładowaniu, należy skontaktować się z punktem obsługi klienta.

## Włączanie/wyłączanie telefonu

Przed włączeniem telefonu należy sprawdzić, czy bateria jest naładowana.

- Naciśnij i przytrzymaj przycisk **zasilania**, aby włączyć telefon.
- Aby wyłączyć, naciśnij i przytrzymaj przycisk **zasilania**, aż pojawi się menu wyłącz/uruchom ponownie, i wtedy dotknij  > .

### **UWAGA:**

Jeśli ekran przestanie reagować na dotyk lub będzie reagować zbyt wolno, uruchom ponownie telefon, naciskając przycisk **zasilania** i przytrzymując go wciśnięty przez ponad 10 sekund.

## **Wychodzenie z trybu uśpienia**

Telefon automatycznie przechodzi w tryb uśpienia, gdy nie jest używany przez pewien czas. Wyświetlacz wyłączy się, aby oszczędzać baterię. Klawisze zostaną zablokowane, aby nie dopuścić do ich przypadkowego naciśnięcia.

Aby wyjść z tego trybu, włącz ekran i odblokuj klawisze.

1. Wciśnij przycisk **zasilania**, aby włączyć ekran.
2. Przesuń w górę na ekranie wewnętrznym.

### **UWAGA:**

Jeżeli telefon korzysta z weryfikacji twarzy, odcisku palca, rysowanego wzoru odblokowywania, kodu PIN lub hasła, należy użyć tych funkcji, aby zdjąć blokadę ekranu.

## **Akcesoria**

Zawsze należy stosować wyłącznie oryginalne akcesoria – lub akcesoria dopuszczone do użytku przez firmę ZTE. Akcesoria, które nie zostały dopuszczone do użytku przez firmę ZTE, mogą wpływać na wydajność pracy urządzenia, uszkodzić je lub spowodować zagrożenie dla użytkownika.

Używanie akcesoriów innego typu może spowodować utratę gwarancji na urządzenie, naruszenie lokalnych przepisów i regulacji prawnych oraz być przyczyną wypadku. Aby uzyskać zatwierdzone akcesoria, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.

## **Środki ostrożności przy używaniu składanego telefonu**

Produkt ten jest składanym telefonem z giętkim ekranem wewnętrznym. Zwróć uwagę na następujące kwestie:

- Składając telefon, nie kładź przedmiotów takich jak karty, monety lub klucze na ekranie wewnętrznym, ponieważ może to spowodować jego uszkodzenie.

- Nie usuwaj osłony ekranu wewnętrznego, ponieważ spowoduje to jego uszkodzenie i unieważnienie gwarancji. Nie stosuj też żadnych innych osłon ekranu ani naklejek.
- Nie przyciskaj ekranu wewnętrznego ani obszaru kamery na ekranie żadnymi twardymi lub ostrymi przedmiotami (takimi jak długopis czy klucze) ani nie wywieraj nadmiernego nacisku. Może to spowodować uszkodzenie ekranu.
- Nie składaj telefonu do tyłu. Uszkodzi to telefon.
- Złóż telefon, zanim włożysz go do torby lub odłożysz, ponieważ twarde lub ostre przedmioty mogą porysować lub uszkodzić ekran wewnętrzny.
- W miejscu zgięcia ekranu wewnętrznego widoczne są niewielkie załamania. Podczas składania lub rozkładania telefonu może być słyszalny niewielki dźwięk. Są to normalne właściwości telefonu.



## **INFORMACJE PRAWNE**

**Copyright © 2024 ZTE CORPORATION.**

### **Wszelkie prawa zastrzeżone.**

Zabrania się cytowania, rozpowszechniania, tłumaczenia i wykorzystywania niniejszego dokumentu w jakikolwiek sposób, w formie elektronicznej lub mechanicznej, w tym tworzenia fotokopii i zapisywania na mikrofilmie, bez pisemnego zezwolenia firmy ZTE Corporation.

### **Uwaga**

ZTE Corporation zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w tym dokumencie w celu korekty błędów w druku lub aktualizacji danych technicznych bez wcześniejszego powiadomienia,

Oferujemy serwis samoobsługowy dla użytkowników naszych terminali inteligentnych. Odwiedź oficjalną stronę firmy ZTE (<https://ztedevices.com>), aby dowiedzieć się więcej na temat pełnych wskazówek szybkiego uruchomienia, instrukcji obsługi, serwisu samoobsługowego i objętych nim produktów. Informacje opublikowane na stronie internetowej mają pierwszeństwo względem treści niniejszego dokumentu.

### **Oświadczenie**

ZTE Corporation wyraźnie wyrzeka się wszelkiej odpowiedzialności za błędy i szkody skutkiem nieautoryzowanych modyfikacji oprogramowania. Produkt przedstawiony na zdjęciach i zrzutach ekranu zamieszczonych w tej instrukcji może odbiegać od wyglądu rzeczywistego. Treść tej instrukcji obsługi może odbiegać od działania rzeczywistego produktu lub oprogramowania.

### **Znaki towarowe**

ZTE oraz logo ZTE są znakami towarowymi firmy ZTE Corporation.

nubia i logo nubia są znakami towarowymi Nubia Technology Co., Ltd.

Android™ jest znakiem towarowym firmy Google LLC.

Słowny znak towarowy *Bluetooth*® i jego logo to zarejestrowane znaki towarowe firmy Bluetooth SIG, Inc. i wszelkie przypadki wykorzystania tych znaków przez ZTE Corporation podlegają licencji.



Wi-Fi CERTIFIED 6<sup>®</sup> i logo Wi-Fi CERTIFIED 6 są zastrzeżonymi znakami towarowymi Wi-Fi Alliance<sup>®</sup>.



Snapdragon<sup>®</sup> jest produktem firmy Qualcomm Technologies, Inc. i/lub jej podmiotów zależnych.

Snapdragon jest znakiem towarowym lub zastrzeżonym znakiem towarowym firmy Qualcomm Incorporated.

licensed by  
**Qualcomm**

W tym produkcie zastosowano pewne opatentowane technologie licencjonowane przez firmę Qualcomm Incorporated.

Qualcomm i logo Licensed by Qualcomm są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Qualcomm Incorporated.



**Snapdragon**  
**sound**

Snapdragon Sound<sup>™</sup> jest produktem firmy Qualcomm Technologies, Inc. i/lub jej spółek zależnych.

Snapdragon i Snapdragon Sound są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Qualcomm Incorporated.



Aby uzyskać informacje o patentach DTS, patrz <http://patents.dts.com>. Wyprodukowano na podstawie licencji DTS, Inc. (dla firm z siedzibą w USA/Japonii/Tajwanie) lub na podstawie licencji DTS Licensing Limited (dla wszystkich innych spółek). Logo DTS, DTS:X, DTS:X Ultra i DTS:X są zastrzeżonymi znakami towarowymi lub znakami towarowymi firmy DTS, Inc. w Stanach Zjednoczonych i innych krajach. © 2021 DTS, Inc. WSZELKIE PRAWA ZASTRZEŻONE.







Objęte jednym lub kilkoma zastrzeżeniami patentów HEVC wymienionych na stronie [patentlist.accessadvance.com](http://patentlist.accessadvance.com).

Inne znaki towarowe i nazwy handlowe należą do ich właścicieli.

## Informacje dotyczące bezpieczeństwa produktu

	Nie należy wykonywać i odbierać połączeń podczas prowadzenia pojazdu. Podczas prowadzenia pojazdu nie należy pisać wiadomości tekstowych.
	W trakcie rozmowy należy trzymać telefon w odległości co najmniej 5 mm od ucha.
	Niewielkie części stwarzają ryzyko zakrztuszenia się.
	Telefon może emitować głośne dźwięki.
	Aby zapobiec ewentualnemu uszkodzeniu słuchu, nie należy słuchać zbyt głośno przez zbyt długi czas. Przy korzystania z trybu głośnomówiącego należy zachować ostrożność i nie trzymać telefonu przy uchu.
	Należy unikać kontaktu z przedmiotami magnetycznymi.
	Należy trzymać telefon z dala od rozruszników serca i innych urządzeń medycznych.
	Należy wyłączać telefon na prośbę personelu szpitali i obiektów medycznych.
	Należy wyłączać telefon urządzenie na prośbę załogi samolotu i personelu lotniska.
	Należy wyłączać telefon w pobliżu materiałów lub płynów wybuchowych.
	Nie należy korzystać z telefonu na stacji paliw.
	Telefon może emitować jasne lub błyskające światło.
	Nie należy wrzucać telefonu do ognia.
	Należy unikać ekstremalnych temperatur.
	Należy unikać kontaktu z płynami. Telefon powinien być zawsze suchy.

	Nie należy podejmować prób demontażu telefonu.
	Należy korzystać wyłącznie z zatwierdzonych akcesoriów.
	W przypadku urządzeń podłączanych gniazdko sieciowe powinno być zainstalowane w pobliżu urządzenia i powinno być łatwo dostępne.
	Nie należy traktować telefonu jako podstawowego urządzenia do komunikacji w nagłych wypadkach.

## Współczynnik absorpcji promieniowania (SAR)

Telefon komórkowy jest nadajnikiem i odbiornikiem fal radiowych. Został on zaprojektowany w taki sposób, aby energia fal radiowych nie przekraczała granic bezpieczeństwa zalecanych przez normy międzynarodowe. Normy te zostały opracowane przez niezależną organizację naukową ICNIRP z uwzględnieniem marginesu bezpieczeństwa w celu zagwarantowania ochrony wszystkim osobom, niezależnie od wieku i stanu zdrowia.

W normach stosuje się jednostkę miary oddziaływania fal radiowych znaną jako współczynnik absorpcji promieniowania (Specific Absorption Rate, SAR). Limit współczynnika SAR dla urządzeń mobilnych wynosi 2 W/kg. Najwyższe wartości współczynnika SAR dla tego urządzenia wyniosły 1,242 W/kg\* zmierzone w pobliżu głowy oraz 1,314 W/kg\* w pobliżu ciała w odległości 5 mm. Przy szerokim zakresie funkcji, jaki zapewniają telefony komórkowe, używa się ich w różnych pozycjach, również na ciele, jak opisano w niniejszej instrukcji użytkownika\*\*.

Pomiary SAR wykonuje się dla maksymalnej mocy emitowanego przez urządzenie sygnału. Rzeczywista wartość SAR podczas pracy telefonu jest zazwyczaj niższa niż ta wskazana powyżej. Wynika to z automatycznej regulacji poziomu emitowanego sygnału urządzenia, co zapewnia użycie jedynie minimalnej mocy wymaganej do utrzymania łączności z siecią.

\* Testy prowadzone są zgodnie z normami EN 50360, EN 50566, EN 50663, EN 62209-1, EN 62209-2, EN IEC 62311 i EN IEC 62479.

\*\* Zobacz informacje na temat noszenia telefonu przy ciele.

## Dane techniczne

To urządzenie radiowe działa w następujących pasmach częstotliwości i przy maksymalnej mocy częstotliwości radiowej.

<p>Testowany sprzęt obsługuje moduły radiowe.</p>	<p>GSM 900/1800  Pasma WCDMA 1,8  Pasma FDD LTE 1,3,7,8,20,28  Pasma TDD LTE 38,40  Pasma 5G NR N1, 3, 7, 8, 20, 28, 38, 40, 41, 77, 78  802.11a/b/g/n/ac/ax  Bluetooth V5.2+BR/EDR/LE  NFC  GPS/Galileo</p>
<p>Maksymalna moc wyjściowa fal radiowych</p>	<p>GSM900: 33 dBm  GSM1800: 31 dBm  Pasma WCDMA 1: 24 dBm  Pasma WCDMA 8: 24 dBm  Pasma FDD LTE 1: 24 dBm  Pasma FDD LTE 3: 24 dBm  Pasma FDD LTE 7: 24 dBm  Pasma FDD LTE 8: 24 dBm  Pasma FDD LTE 20: 24 dBm  Pasma FDD LTE 28: 24 dBm  Pasma TDD LTE 38: 24 dBm  Pasma TDD LTE 40: 24 dBm  Pasma 5G NR N1: 23,5 dBm  Pasma 5G NR N3: 23,5 dBm  Pasma 5G NR N7: 23,5 dBm  Pasma 5G NR N8: 23,5 dBm  Pasma 5G NR N20: 23,5 dBm  Pasma 5G NR N28: 23,5 dBm  Pasma 5G NR N38: 23,5 dBm  Pasma 5G NR N40: 23,5 dBm</p>

Maksymalna moc wyjściowa fal radiowych	Pasmo 5G NR N41: 23,5 dBm Pasmo 5G NR N77: 26 dBm Pasmo 5G NR N78: 26 dBm 802.11a/b/g/n/ac/ax: 18 dBm Bluetooth BR/EDR/LE: 10 dBm
--	---

## Uwaga WE

### Uwaga dotycząca baterii

- Używanie niewłaściwego rodzaju baterii grozi wybuchem.
- Utylizuj zużyte baterie zgodnie z zaleceniami.
- Nie wrzucaj baterii do ognia ani gorącego pieca; nie zginiataj mechanicznie ani nie przecinaj baterii. Może to spowodować wybuch.
- Pozostawienie baterii w bardzo wysokiej temperaturze otoczenia może spowodować wybuch lub wyciek łatwopalnej cieczy lub gazu.
- Poddanie baterii działaniu bardzo niskiego ciśnienia powietrza może doprowadzić do wybuchu lub wycieku łatwopalnej cieczy lub gazu.

### Port USB

Wersja interfejsu USB tego produktu to USB 2.0.

### Właściwe korzystanie

Urządzenie może być używane tylko we właściwym miejscu, jak opisano w niniejszej instrukcji. Jeśli to możliwe, nie dotykaj obszaru anteny urządzenia.

Nie należy korzystać z urządzenia w środowisku, w którym występują skrajne temperatury, niższe od  $-10^{\circ}\text{C}$  lub wyższe od  $+40^{\circ}\text{C}$ .

## Wyrzucanie zużytego urządzenia



1. Jeżeli produkt oznaczony jest symbolem przekreślonego kosza na śmieci, oznacza to, że produkt ten podlega dyrektywie 2012/19/UE Parlamentu Europejskiego.
2. Wszystkie urządzenia elektryczne należy oddzielać od odpadów komunalnych i wyrzucać tylko do wyznaczonych pojemników przygotowanych przez rząd lub władze lokalne.
3. Prawidłowa utylizacja starego urządzenia zapobiega wystąpieniu potencjalnych zagrożeń dla środowiska i ludzkiego życia.

Niniejszym informujemy, iż głównym celem ustawy z dnia 11 września 2015 r. o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym jest ograniczenie ilości odpadów powstałych ze sprzętu oraz zapewnienie odpowiedniego poziomu zbierania, odzysku i recyklingu zużytego sprzętu oraz zwiększenie świadomości społecznej o jego szkodliwości dla środowiska naturalnego, na każdym etapie użytkowania sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Mając na uwadze powyższe należy wskazać, iż w powyższym procesie gospodarstwa domowe spełniają bardzo ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu, zużytego sprzętu.

Stosownie do art. 36 ww. ustawy użytkownik sprzętu przeznaczonego dla gospodarstw domowych jest obowiązany do oddania zużytego sprzętu zbierającemu zużyty sprzęt.

Tym samym użytkownik powinien:

a) Przekazać sprzęt jednostkom prowadzącym zbiórkę zużytego sprzętu. Szczegółowe informacje o tych jednostkach można uzyskać na stronie internetowej gminy właściwej dla użytkownika lub



b) Kupując nowy sprzęt może pozostawić stary sprzęt w punkcie sprzedaży. Sprzedawcy detaliczni i sprzedawcy hurtowi są zobowiązani są nieodpłatnego przyjęcia zużytego sprzętu w ilości nie większej niż sprzedawany nowy sprzęt, jeżeli zużyty sprzęt jest tego samego rodzaju.

Pamiętać należy, iż prawidłowa utylizacja sprzętu umożliwia zachowanie cennych zasobów i uniknięcie negatywnego wpływu na zdrowie i środowisko, które może być zagrożone przez nieodpowiednie postępowanie z odpadami i składnikami niebezpiecznymi.

Aby uzyskać informacje w sprawie recyklingu tego urządzenia zgodnie z dyrektywą WEEE, wyślij wiadomość e-mail na adres [weee@zte.com.cn](mailto:weee@zte.com.cn)

# UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE



Niniejszym firma ZTE Corporation deklaruje, że urządzenie radiowe NX724J jest zgodne z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod adresem <https://certification.ztedevices.com>

Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń, gdy działa w zakresach częstotliwości od 5150 do 5350 MHz i od 5470 do 5725 MHz.

	AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
	EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
	IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
	PT	RO	SK	SI	ES	SE	UK
	NO	IS	LI	CH	TR		

## Zgodność z ErP

Zasilacz zewnętrzny tego produktu jest zgodny z dyrektywą ErP (ustanawiającą ogólne zasady ustalania wymogów dotyczących ekoprojektu dla produktów związanych z energią) 2009/125/WE Parlamentu Europejskiego i Rady.

Szczegółowe informacje o dyrektywie ErP można znaleźć na stronie firmy ZTE pod adresem <https://certification.ztedevices.com>.



